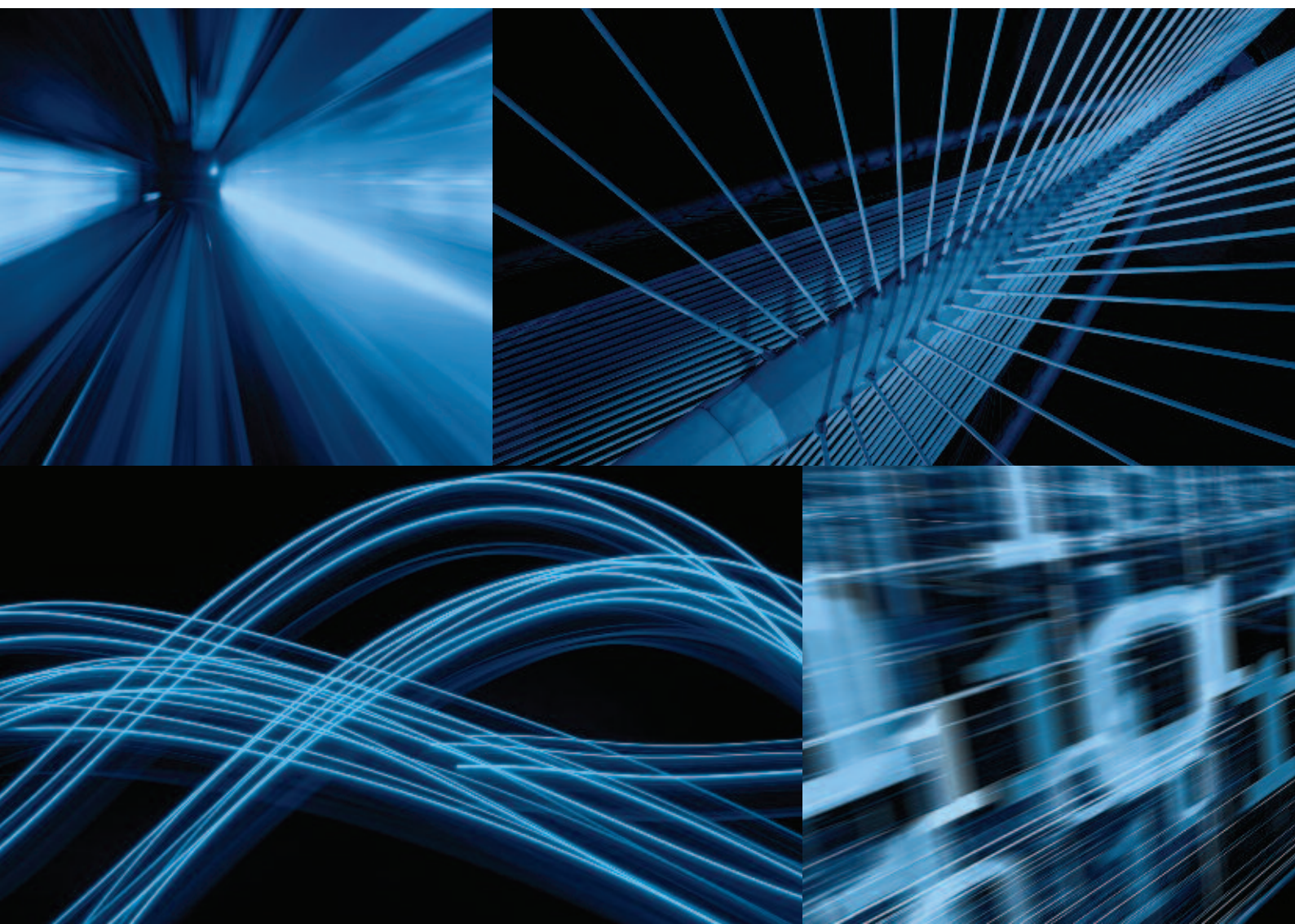


Výroční zpráva 2012 Annual Report 2012



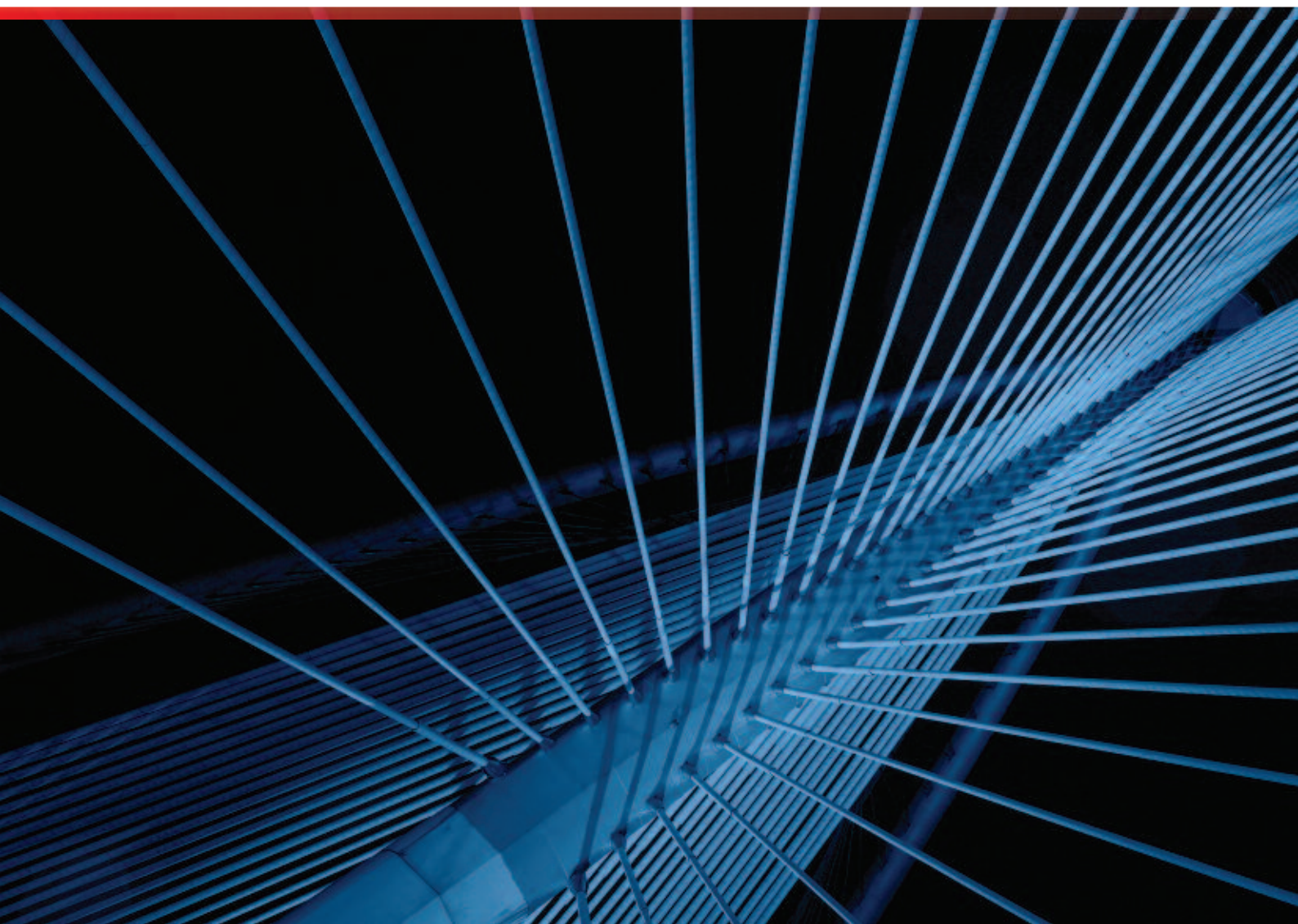
Vize a cíle společnosti

Vize

ČD - Telematika chce být moderní společností orientovanou na zákazníka a jasně se odlišující od konkurence. Pro naše zákazníky se chceme stát volbou číslo jedna na trzích a v segmentech, kde již nyní poskytujeme služby s vysokou přidanou hodnotou. Svým přístupem chceme zaujmout pozici spolehlivého partnera, jehož cílem je pomáhat zákazníkům k úspěchu.

Cíle

- Zvyšovat rentabilitu investovaného kapitálu a profitabilní růst;
- Investovat do oblastí s potenciálem růstu tržeb a zvyšovat výsledek hospodaření z provozních činností;
- Dosáhnout růstu objemu volných peněžních toků, jež budou k dispozici akcionářům;
- Posílit strategické partnerství se Správou železniční dopravní cesty;
- Využít příležitosti v oblasti telekomunikačních služeb zaměřených na velkoobchodní segment a nabídnout datové služby, telehousing, pronájem výpočetních kapacit, IT řešení a outsourcing.



Company Mission and Goals

Mission

ČD - Telematika aims to be a modern corporation that is customer-focused and clearly distinguishable from the competition. For our customers, we intend to be the “go-to” choice on the markets and in the segments where we currently provide services with high added value. On the strengths of our approach to business, we aim to be perceived as a reliable partner who helps customers achieve success.

Goals

- Increase the return on invested capital and achieve profitable growth;
- Invest in areas with potential for revenue growth and increase operating profit;
- Increase the volume of surplus cash that can be made available to shareholders;
- Reinforce the strategic partnership with Správa železniční dopravní cesty (Railway Infrastructure Administration);
- Leverage opportunities in the telecommunications services sector, focusing on the wholesale segment, and offer data services, telehousing, lease of computing capacity, IT solutions, and outsourcing.



Obsah

Přehled vybraných výsledků	04	Finanční část	50
Úvodní slovo předsedy představenstva	06	Zpráva nezávislého auditora	52
Profil společnosti	10	Účetní výkazy	56
Technické a odborné zázemí	12	Rozvaha	56
Místo působnosti	12	Výkaz zisku a ztráty	60
Certifikace systémů řízení	12	Přehled o změnách vlastního kapitálu	62
Osvědčení a certifikáty Národního bezpečnostního úřadu	14	Přehled o peněžních tocích (Cash Flow)	64
Partnerství a členství	14		
Historie společnosti	16	Příloha účetní závěrky za rok 2012	66
Významné události roku 2012		Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami	120
a roku 2013 do uzávěrky výroční zprávy	18	Přehled použitých zkratk	130
Hlavní události roku 2012	18		
Hlavní události roku 2013 do uzávěrky výroční zprávy	18	Údaje o osobách odpovědných za výroční zprávu	132
Statutární orgány společnosti a její management	20	Identifikační a kontaktní údaje	134
Valná hromada	20		
Dozorčí rada	20		
Představenstvo	20		
Vrcholový management	20		
Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti	24		
Stručné zhodnocení uplynulého roku	24		
Stav majetku společnosti	30		
Výzkum a vývoj v roce 2012	32		
Projekty spolufinancované z veřejných zdrojů	32		
Systém řízení rizik	32		
Zaměstnanecká politika a sociální program	34		
Společenská odpovědnost	36		
Řízení kvality, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, požární ochrany a ochrany životního prostředí	36		
Očekávané události, záměry a cíle v roce 2013	42		
Iniciativy pro rok 2013	44		
Zpráva dozorčí rady	46		

Contents

Selected Figures	05	Financial Section	51
Introduction by the Chairman of the Board of Directors	07	Independent Auditor's Report	53
Company Profile	11	Financial Statements	57
Technical Facilities and Expertise	13	Balance Sheet	57
Locations	13	Profit and Loss Account	61
Management System Certifications	13	Statement of Changes in Equity	63
National Security Authority (NSA) Certifications and Clearances	15	Cash Flow Statement	65
Partnerships and Memberships	15	Notes to the 2012 Financial Statements	67
Company History	17	Related Parties Report	121
Important Events of 2012 and 2013 up to the Annual Report Closing Date	19	Abbreviations Used	131
Important Events of 2012	19	Information on Persons Responsible for the Annual Report	133
Important Events of 2013 up to the Annual Report Closing Date	19	Identification and Contact Information	135
Statutory Bodies of the Company and its Management	21		
General Meeting	21		
Supervisory Board	21		
Board of Directors	21		
Senior Management	21		
Board of Directors' Report on Business Operations	25		
Brief Assessment of the Past Year	25		
Balance of Company Assets	31		
Research and Development in 2012	33		
Projects Co-financed from Public Funds	33		
Risk Management System	33		
Human Resources Policy and Social Programme	35		
Corporate Social Responsibility	37		
Management of Quality, Occupational Health & Safety, Fire Safety, and Environmental Protection	37		
Anticipated Development, Plans and Goals in 2013	43		
Initiatives for 2013	45		
Report of the Supervisory Board	47		

Přehled vybraných výsledků

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2011	Stav k 31. 12. 2012
Aktiva celkem	3 034 689	2 612 951
z toho: dlouhodobý majetek	1 960 825	1 751 630
Oběžná aktiva	1 039 020	831 266
Vlastní kapitál	2 118 499	1 737 063
Cizí zdroje	799 515	703 178

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2011	Období do 31. 12. 2012
Výkony	1 309 238	1 401 895
z toho: tržby z prodeje vlastních výrobků a služeb	1 316 134	1 397 783
Ostatní výnosy	125 223	179 790
EBITDA	212 306	202 150

Selected Figures

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2011	Balance at 31 Dec 2012
Total assets	3,034,689	2,612,951
of which: fixed assets	1,960,825	1,751,630
Current assets	1,039,020	831,266
Equity	2,118,499	1,737,063
Liabilities	799,515	703,178

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2011	Year ended 31 Dec 2012
Sales revenues	1,309,238	1,401,895
of which: revenues from sales of own products and services	1,316,134	1,397,783
Other revenues	125,223	179,790
EBITDA	212,306	202,150

Úvodní slovo předsedy představenstva



Vážené dámy, vážení pánové,

dovolte mi, abych vás osobně informoval o nejdůležitějších událostech roku 2012 a o výsledcích hospodaření společnosti ČD - Telematika.

V této výroční zprávě vám poprvé prezentujeme výsledky společnosti v její nové podobě, bez úseku Systémy a technologie, který jsme vložili do dceřiné společnosti na začátku druhého čtvrtletí roku 2011. V uplynulém roce jsme se plně soustředili na rozvoj společnosti ve dvou hlavních oborech její činnosti – poskytování správy a údržby infrastruktury a poskytování telekomunikačních služeb. Naše společnost je menší, ale efektivnější. I nadále stavíme strategii ČD - Telematika na široké spolupráci se společnostmi v oboru drážní infrastruktury a dopravy, současně nám koncentrace na zákazníky mimo Skupinu České dráhy dodává nový impuls.

V uplynulém roce se nám podařilo překročit stanovené plány. Jsme finančně silní, jsme vnímáni jako stabilní partner, a to nám umožňuje investovat do dalšího růstu. V první polovině roku 2012 jsme prodali dceřinou společnost ČDT – Informační Systémy, která nadále působí jako dodavatel interních informačních systémů a služeb ve Skupině České dráhy. Tím jsme završili etapu transformace společnosti ČD - Telematika. Rozhodnutím řádné valné hromady jsme před koncem roku 2012 snížili základní kapitál společnosti o 20 %, celkem tedy o 408 mil. Kč. Volnou hotovost pro výplatu sníženého základního kapitálu společnost kumulovala v období let 2010 až 2012. Ve stejném období jsme investovali více než 400 mil. Kč převážně z vlastních zdrojů. Činili jsme tak v souladu s naší strategií a z nutnosti udržet kapacitu pro financování, která pokryje dlouhodobá rizika a investice do dalšího růstu.

Ve srovnání s rokem 2011 rostly naše tržby celkově o 10,7 %. Bez vlivu tržeb úseku Systémy a technologie v prvním čtvrtletí roku 2011 jsme dosáhli růstu 28,7 %. Na pozitivním obchodním výsledku se podílely oba úseky naší společnosti – úsek Servis infrastruktury a úsek Telekomunikační služby. I přes pokračující zpomalení trhu telekomunikačních služeb výnosy z produktů telekomunikačního úseku rostly o 8 % ve srovnání s rokem 2011. Daří se nám, díky širší našeho portfolia, v akvizici nových zákazníků a realizaci projektů. Zákazníci z řad poskytovatelů telekomunikačních služeb, kteří využívají naši velkoobchodní nabídku, kladně hodnotí kvalitu a celkovou úroveň poskytovaných služeb. Těšíme se důvěře a jsme vnímáni jako spolehlivý partner. Díky realizaci projektu dodávky a montáže kabinových radiostanic rostly tržby úseku Servis infrastruktury o 45 %. Je pozitivní, že i bez vlivu tohoto projektu, by tržby rostly přibližně o 2 %. Díky uzavření nových kontraktů na dodávku díla a výstavbu telekomunikační infrastruktury, která souvisela převážně s rozvojem drážní infrastruktury, se nám dařilo i v této oblasti.

Provozní výsledek hospodaření ve výši 82,6 mil. Kč byl o 15 % vyšší, než v roce 2011. Výsledek hospodaření před zdaněním dosahuje, po započtení výnosů z prodeje akciového podílu ve společnosti ČDT – Informační Systémy, mimořádných nákladů a dalších finančních výnosů, hodnoty 81,1 mil. Kč, což je o 5 % více, než v roce 2011.

Již dnes víme, že ČD - Telematika bude v roce 2013 čelit velkým výzvám. Musí uspět ve veřejné zakázce na provozování a servis telekomunikačního majetku státní organizace Správa železniční dopravní cesty. Budeme se také snažit dořešit spory ohledně výše plateb za užívání drážních pozemků a objektů, které jsou ve vlastnictví společností České dráhy a Správy železniční dopravní cesty, s.o. Z důvodů těchto rizik jsme se rozhodli vytvořit rezervu na restrukturalizaci ve výši 14,5 mil. Kč a konzistentně, jako v roce 2011, účtujeme pasivní dohad ve výši 14 mil. Kč, který pokrývá závazky vůči našim partnerům, majitelům pozemků a objektů.

Jsem přesvědčen, že naše společnost vstupuje do dalšího období dobře připravena čelit těmto i dalším výzvám, a realizovat svou dlouhodobou strategii. Již jsme si ověřili, že při dobré práci a při spíše konzervativním řízení firemních financí úspěšně proplujeme i přes rozbouřené vody. A také věřím, že budoucnost přináší příležitost začít nové věci a investovat do dalšího růstu.

Závěrem bych rád poděkoval všem zaměstnancům za výbornou práci v uplynulém roce, obchodním partnerům za jejich přízeň a akcionářům za jejich podporu.

Ing. Juraj Rakovský, MBA
předseda představenstva

Introduction by the Chairman of the Board of Directors

Ladies and Gentlemen,

Allow me personally to inform you of and comment on the most important events, developments, and financial performance results of ČD - Telematika in 2012.

In this annual report, we present you with the results of the company for the first time in its new form, without the Systems & Technology section, which we invested in a subsidiary at the beginning of the second quarter of 2011. In 2012, we fully focused on the development of the company in two lines of activity – the administration and maintenance of infrastructure and the provision of telecommunications services. Our company is smaller but more effective. We continue to base ČD - Telematika's strategy on broad cooperation with companies in railway infrastructure and transportation; concurrently, our focus on customers outside the České dráhy Group brings us new opportunities.

In the past year, we managed to exceed the set plans. We are financially strong and perceived as a stable partner, which allows us to invest in our further development. In the first half of 2012, we sold the subsidiary ČDT – Informační Systémy, which continues to provide internal information systems and services in the České dráhy Group. This step completed this stage of ČD - Telematika's transformation. Pursuant to a resolution of the annual general meeting, we decreased the share capital by 20%, ie by CZK 408 million, before the end of the year. The available cash for the payment of the decreased share capital was accumulated between 2010 and 2012. In the same period, we invested more than CZK 400 million, mostly using our own funding. These activities were in line with our strategy and were motivated by the necessity to maintain the capacity for funding that covers long-term risks and investments in further developments.

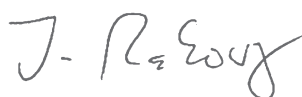
As compared to 2011, our sales increased by 10.7%. Net of the sales of the Systems & Technology Section, we recorded growth of 28.7% in the first quarter of 2011. Both sections of the Company – Infrastructure Services and Telecommunication Services – contributed to the positive economic result. Although the slow-down of the telecommunication services market continued, the revenues from the telecommunications section's products increased by 8% as compared to 2011. The company is successful, due to the breadth of its portfolio, in the acquisition of new customers and the implementation of projects. Customers from among telecommunication services providers who use our wholesale offer assess the quality and overall level of provided services positively. We are perceived as a trustworthy and reliable partner. Given the implementation of the project for the supply and installation of cabin radio stations, the sales of the Infrastructure Services Section increased by 45%. A positive fact is that the sales would have grown approximately by 2% even without the effect of this project. Given the conclusion of new contracts for the supply of work and construction of the telecommunication infrastructure that primarily related to the railway infrastructure development, we were also successful in this field.

The operating profit of CZK 82.6 million was higher by 15% higher than in 2011. The profit before tax, including the income from the sale of the equity investment in ČDT – Informační Systémy, extraordinary expenses and other financial income, amounts to CZK 81.1 million, which is 5% more than in 2011.

We already know that ČD - Telematika will face important challenges in 2013. It must win the public tender for the operation and servicing of the telecommunication assets of the state organisation Správa železniční dopravní cesty. In addition, we will seek to solve the disputes regarding the amount of payments for the use of railway land and buildings owned by České dráhy and Správa železniční dopravní cesty, s.o. Given these risks, we decided to recognise a restructuring reserve of CZK 14.5 million and consistently, as in 2011, we report an estimated payable of CZK 14 million, which covers payables to our partners, owners of land and buildings.

I believe that the company enters the following period well-prepared to face these and other challenges and ready to implement its long-term strategy. Our experience confirms to us that good work and the rather-conservative management of company finances will navigate us successfully through turbulent waters. Additionally, I believe that the future brings an opportunity to start new things and invest in further developments.

In conclusion, I would like to thank all our employees for a job well done, our business partners for their trust, and our shareholders for their support.



Juraj Rakovský
Chairman of the Board of Directors

ČD - TELEMATIKA A.S. POSKYTUJE INTERNETOVÉ, DATOVÉ
A HLASOVÉ SLUŽBY. PŘINÁŠÍME RYCHLÁ ŘEŠENÍ PRO VELKÁ
DATA ROSTŘEDNICTVÍM ROZSÁHLÉ OPTICKÉ INFRASTRUKTURY
S TÉMĚŘ 500 PŘÍPOJNÝMI BODY VE VŠECH KOUTECH ČESKÉ
REPUBLIKY. DISPONUJEME GEOGRAFICKY NEZÁVISLÝMI
DATOVÝMI CENTRY, KTERÁ SPLŇUJÍ NÁROČNÁ BEZPEČNOSTNÍ
KRITÉRIA. ZAJIŠŤUJEME STÁLOU PODPORU 24 HODIN DENNĚ
DÍKY VLASTNÍMU SERVISNÍMU ZÁZEMÍ.

S NÁMI ZŮSTANETE VE SPOJENÍ.



ČD - TELEMATIKA A.S. PROVIDES INTERNET, DATA AND VOICE SERVICES. WE BRING FAST SOLUTIONS FOR LARGE DATA VOLUMES THROUGH EXTENSIVE OPTICAL INFRASTRUCTURE WITH ALMOST 500 CONNECTION POINTS ALL AROUND THE CZECH REPUBLIC. WE HAVE AVAILABLE GEOGRAPHICALLY-INDEPENDENT DATA CENTRES THAT COMPLY WITH DEMANDING SECURITY CRITERIA. WE PROVIDE PERMANENT SUPPORT 24 HOURS A DAY AND WE HAVE BUILT OUR OWN SERVICING FACILITIES.

WITH US YOU STAY CONNECTED.



Profil společnosti

ČD - Telematika – spolehlivý partner pro vaši komunikaci

ČD - Telematika a.s. (dále jen ČD - Telematika nebo ČD-T) je významným poskytovatelem telekomunikačních služeb a také dodavatelem služeb v oblasti správy, údržby a výstavby infrastruktury. Mezi její zákazníky patří státní správa, samospráva či velké národní společnosti. Významnou část svých obchodních aktivit směřuje ČD-T do telekomunikačního sektoru, kde je spolehlivým partnerem pro zajištění velkoobchodních datových, internetových a hlasových služeb.

ČD-T vlastní jednu z nejrozsáhlejších optických infrastruktur v České republice, servisní zázemí má téměř po celé zemi a v neposlední řadě disponuje třemi geograficky nezávislými datovými centry.

Infrastruktura

ČD-T využívá dlouholeté a rozsáhlé zkušenosti v oblasti poskytování služeb servisu (opravy po poruše) a údržby (pravidelné preventivní kontroly) prvků ICT infrastruktury. Jako doplňkové služby jsou poskytovány plánování, projektování a výstavba různých typů ICT infrastruktur.

ČD-T má silnou aplikační podporu jak pro evidenci jednotlivých ICT prvků v síti, tak pro komplexní dohled nad těmito sítěmi, dále pro work flow požadavků a přímé řízení techniků v terénu. Díky tomu jsou všechny požadavky zákazníků a jednotlivé servisní zásahy či činnosti údržby zpětně dohledatelné. Služby jsou poskytovány nepřetržitě 7 dní v týdnu. Servis, údržbu a výstavbu infrastruktury zajišťují týmy rozmístěné na více než 55 místech České republiky, což umožňuje vysokou flexibilitu a rychlou dostupnost.

Company Profile

ČD - Telematika – a reliable partner for your communication

ČD - Telematika a.s. (hereinafter "ČD - Telematika" or "ČD-T") is an important supplier of both of telecommunication services and provider of services in the management, maintenance, and construction/installation of infrastructure. Its customers include central and local government agencies and large domestic corporations. A large portion of ČD-T's commercial operations are focused on the telecommunications sector, where the company operates as a reliable wholesale supplier of data, internet and voice services.

ČD-T owns one of the most extensive fibre-optic infrastructures in the Czech Republic, servicing facilities all over the country and last but not least three geographically-independent data centres.

Infrastructure

ČD-T uses long-term and extensive experience in the provision of servicing (repairs after failures) and maintenance (regular preventive inspections) of the ICT infrastructure elements. As a supplementary service line, the company also plans, designs, and builds various kinds of ICT infrastructure.

ČD-T has strong application support both for keeping records of individual ICT elements in the network and for comprehensive network supervision, as well as for managing work-flow requests and direct management of technicians in the field. Thanks to this, all customer requests, service calls, and maintenance activities are retrievable retrospectively. Services are provided 24 hours a day, seven days a week. Repairs, maintenance, and construction of infrastructure are carried out by teams spread out over more than 55 locations within the Czech Republic, so as to be available, essentially, anytime and anywhere.



Telekomunikace

Zákazníci ČD-T mohou využívat celou řadu internetových, datových a hlasových služeb s vysokou spolehlivostí garantovanou SLA (Service Level Agreement). Tyto služby jsou určeny zejména telekomunikačním operátorům a lokálním poskytovatelům internetového připojení, ale i dalším subjektům z řad velkých firem a státní správy požadujícím vysokou spolehlivost, pružnost a kvalitu. Strategii společnosti v tomto segmentu je zabezpečit a aktivně nabízet kvalitní vysokorychlostní internetové připojení a propojení jednotlivých lokalit po celém území České republiky. Společnost dlouhodobě investuje do rozvoje vlastní telekomunikační infrastruktury, disponuje páteční sítí s přenosovou kapacitou až 80 x 10 Gb/s a s více než 500 přípojnými body. Celková investice do infrastruktury pro poskytování služeb v roce 2012 představovala přibližně 40 mil. Kč.

Všechny naše služby jsou procesně zajišťovány dle požadavků ČSN EN ISO 9001:2008 Systém managementu kvality a ČSN ISO/IEC 20000-1:2006 Informační technologie – Management služeb a dalších. ČD - Telematika je rovněž držitelem osvědčení ČOS 051622 – AQAP 2110 a osvědčení Národního bezpečnostního úřadu (NBÚ).

Technické a odborné zázemí

ČD - Telematika disponuje kvalitním technickým zázemím včetně odpovídajícího know-how. Své služby poskytuje prostřednictvím jedné z nejrozsáhlejších telekomunikačních infrastruktur v České republice.

Páteční síť telekomunikační infrastruktury tvoří množství 72 nebo 36 vláknových optických kabelů, z nichž je přibližně 2 300 km uloženo v zemi a zhruba 1 200 km zavěšeno na sloupech železniční trakce. Celkem je v síti 123 043 km optických vláken. Vlákna jsou vyvedena do 239 obcí a 157 městských obvodů, přičemž další distribuční body je možné operativně zprovoznit na základě poptávky.

ČD - Telematika rovněž provozuje metropolitní síť v největších městech České republiky – v Praze, Brně, Plzni, Ústí nad Labem, Českých Budějovicích, Liberci, Olomouci, Ostravě, Zlíně, Chebu, Chomutově, Děčíně, Jindřichově Hradci, Kutné Hoře, Pelhřimově, Příbrami, České Lípě, Berouně, Prachaticích, Kolíně, Nymburku, Sokolově, Hradci Králové, Klatovech, Karlových Varech, Karvině, Ústí nad Orlicí a dalších.

Pro přenos dat v síti společnost používá několik přenosových platform: DWDM, L2/L3 s podporou IP protokolu a SDH.

Přenosová síť DWDM umožňuje přenosy až 80 kanálů s přenosovou kapacitou do 40 Gb/s na jedné vlnové délce. Síť je připravena přenášet okruhy s kapacitou až 80 x 10 Gb/s. Páteční L2/L3 síť s přenosovou kapacitou N x 10 Gb/s má více než 100 uzlů a tvoří ji šest zálohovaných okruhů. V roce 2012 došlo prostřednictvím nejnovějších síťových technologií k dokončení posílení sítě a k její stabilizaci.

ČD - Telematika je provozovatelem třech plně vybavených datových center, ve kterých jsou poskytovány profesionální služby serverhousingu.

Místo působnosti

ČD - Telematika sídlí v Praze, pobočky má v sedmi městech České republiky – v Brně, Ostravě, Plzni, Ústí nad Labem, Českých Budějovicích, Pardubicích a v Olomouci. Společnost dále provozuje více než 55 servisních míst po celé České republice, která spolu s pobočkami plní funkci klientského servisu. ČD - Telematika nemá organizační složku v zahraničí.

Certifikace systémů řízení

- ČSN EN ISO 9001:2008 Systém managementu kvality
- ČSN EN ISO 10006:2003 Systém pro management jakosti projektů
- ČOS 051622 – AQAP 2110 Požadavky NATO na ověřování kvality při návrhu, vývoji a výrobě
- ČSN EN ISO 14001:2004 Systém environmentálního managementu
- ČSN OHSAS 18001:2007 Systém managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci
- ČSN ISO/IEC 20000-1:2006 Informační technologie – Management služeb
- ČSN ISO/IEC 27001:2005 Systém managementu bezpečnosti informací

Telecommunications

Customers of ČD-T can take advantage of a broad range of Internet, data, and voice services with high reliability guaranteed by an SLA (Service Level Agreement). These services are designated in particular for telecommunications operators and local Internet Service Providers (ISPs), but also for other large corporations and central government agencies that require high reliability, flexibility, and quality. The company's strategy in this segment is to secure and actively offer high-quality, high-speed Internet connections and interconnection of various sites throughout the entire Czech Republic. ČD-T makes long-term investments in the development of its own telecommunication structure: it uses a backbone network with a transmission capacity of up to 80 x 10 Gb/s and more than 500 connection points. The total investment in the infrastructure for the provision of services in 2012 amounted approximately to CZK 40 million.

All our service processes comply with the requirements of ČSN EN ISO 9001:2008 Quality Management System and ČSN ISO/IEC 20000-1:2006 Information Technology – Management of Services and others. In addition, ČD - Telematika holds the AQAP certificate and a certificate issued by the National Security Authority.

Technical Facilities and Expertise

ČD - Telematika possesses top-quality technical facilities and the specialised know-how necessary to run them. It provides its services through one of the most extensive telecommunications infrastructure networks in the Czech Republic.

The backbone of the telecommunications infrastructure network consists of 72- and 36-strand fibre-optic cables, approximately 2,300 km of which is underground and roughly 1,200 km is overhead, suspended from railroad traction poles. All told, the network has 123,043 km of optical fibre. The fibres terminate in 239 municipalities and 157 city districts, and additional distribution points can be made operational on an ad hoc basis to meet demand.

ČD - Telematika also operates metropolitan networks in the Czech Republic's biggest cities – Prague, Brno, Pilsen, Ústí nad Labem, České Budějovice, Liberec, Olomouc, Ostrava, Zlín, Cheb, Chomutov, Děčín, Jindřichův Hradec, Kutná Hora, Pelhřimov, Příbram, Česká Lípa, Beroun, Prachatice, Kolín, Nymburk, Sokolov, Hradec Králové, Klatovy, Karlovy Vary, Karviná, Ústí nad Orlicí, and others.

To transmit data within the network, the company utilises several transmission platforms: DWDM, L2/L3 with IP protocol support, and SDH.

The DWDM transmission network enables up to 80 channels to be transmitted with transmission capacity of up to 40 Gb/s on one wavelength. The network is ready to carry links with a capacity of up to 8x10 Gb/s. The L2/L3 backbone network, with a transmission capacity of N x 10 Gb/s, has over 100 nodes and consists of six circuits, all with back-ups. In 2012, the network was upgraded using the latest network technologies in order to strengthen and stabilise the network.

ČD - Telematika operates three fully-equipped datacentres in which professional server housing is provided.

Locations

ČD - Telematika is headquartered in Prague and has branches in seven cities of the Czech Republic: Brno, Ostrava, Pilsen, Ústí nad Labem, České Budějovice, Pardubice, and Olomouc. The company also operates over 55 service centres throughout the entire Czech Republic, which provide client services together with the branches. The company has no organisational branches abroad.

Management System Certifications

- ČSN EN ISO 9001:2008 Quality Management System
- ČSN EN ISO 10006:2003 Project Quality Management System
- ČOS 051622 – AQAP 2110 Requirements of NATO for the Assurance of Quality in Design, Development and Production
- ČSN EN ISO 14001:2004 Environmental Management System
- ČSN OHSAS 18001:2007 Occupational Health and Safety Management Systems
- ČSN ISO/IEC 20000-1:2006 Information Technologies– Service Management
- ČSN ISO/IEC 27001:2005 Information Security Management Systems

Osvědčení a certifikáty Národního bezpečnostního úřadu

Průmyslová bezpečnost – platná potvrzení/osvědčení NBÚ

- stupeň utajení pro poskytování nebo vznik utajovaných informací – „Tajné“

Bezpečnost informačních systémů – certifikát NBÚ

- stupeň utajení „Důvěrné“

Partnerství a členství

CISCO SYSTEMS (Czech Republic) s.r.o.

Oprávnění k užívání certifikátu Select Certified Partner se specializací Small Business Specialization získala ČD - Telematika na základě obhajoby všech potřebných procesů, standardů a činností spojených s nabídkou síťových služeb a podpory. Certifikát dokládá technické schopnosti a znalosti produktů Cisco, které jsou nezbytné pro poskytování předních síťových řešení zákazníkům.

CESNET

Sdružení CESNET, provozovatel páteřní akademické počítačové sítě v České republice, a společnost ČD - Telematika spolupracují na bázi smluvního vztahu o poskytnutí výsledků z výzkumu optických přenosových systémů. Smlouva podtrhuje dlouholetou spolupráci ČD-T se sdružením, zejména v oblasti vysokokapacitních přenosů na bázi optických sítí.

ČD - Telematika je členem řady profesních organizací:

- ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu,
- AFCEA – Armed Forces Communications & Electronics Association Czech Chapter,
- APMS – Asociace provozovatelů mobilních sítí (přidružené členství),
- APVTS – Asociace provozovatelů veřejných telekomunikačních sítí,
- CZ.NIC – sdružení poskytovatelů internetových služeb,
- ČIMIB, o.s. – Český institut manažerů informační bezpečnosti,
- ICT Unie – Sdružení pro informační technologie a telekomunikace,
- itSMF – The IT Service Management Forum,
- NIX.CZ – sdružení poskytovatelů internetových služeb,
- SDT – Sdružení pro dopravní telematiku.

National Security Authority (NSA) Certifications and Clearances

Industrial security – valid NSA clearances/certifications

- security clearance for dissemination and/or creation of classified information – “Secret”

Information systems security – NSA certification

- security clearance “Confidential”

Partnerships and Memberships

CISCO SYSTEMS (Czech Republic) s.r.o.

ČD - Telematika is authorised to use the Select Certified Partner certification, with Small Business Specialisation. We obtained this authorisation after defending all necessary processes, standards, and operations relating to the offering of network services and support. The certificate demonstrates that we have the technical expertise and knowledge of Cisco products necessary to provide customers with cutting-edge network solutions.

CESNET

The CESNET association, which operates the academic backbone computer network in the Czech Republic, and ČD - Telematika cooperate on the basis of a contractual relationship for the provision of results from research into optical transmission systems. The agreement underlines ČD-T's long-standing collaboration with the association, particularly in the area of high-bandwidth transfers over fibre-optic networks.

ČD - Telematika is a member of a number of professional organisations:

- ACRI – Association of the Czech Railway Industry,
- AFCEA – Armed Forces Communications & Electronics Association Czech Chapter,
- APMS – Czech Association of Mobile Network Providers (associate member),
- APVTS – Association of Public Communication Networks Operators;
- CZ.NIC – Association of Internet Service Providers,
- ČIMIB, o.s. – Czech Information Security Managers Institute,
- ICT Unie – Association for Information Technologies and Telecommunications,
- itSMF – The IT Service Management Forum,
- NIX.CZ – Association of Internet Service Providers
- SDT – Association for Transportation Telematics.

Historie společnosti

1994

Založení ČD - Telekomunikace, s. r. o., jako investiční společnosti, jejímž posláním bylo vybudování digitální telekomunikační sítě využívající telekomunikační kabely s optickými vlákny a širokopásmové přenosové technologie.

1999

Zahájení výstavby vysokorychlostní páteřní optické sítě na základě exkluzivní dohody se společností České dráhy, s.o., o výstavbě železniční vysokokapacitní páteřní sítě.

2002

Zahájení obchodního působení na českém trhu.

2003

Transformace na akciovou společnost ČD - Telekomunikace.

2004

Zavedení nových telekomunikačních služeb určených především pro telekomunikační operátory.

2005

Vklad odštěpného závodu ČD - Telematika o. z. (1. dubna 2005) a rozšíření původní nabídky telekomunikačních služeb o produkty z odvětví informatiky, změna názvu na ČD - Telematika a.s. (1. května 2005).

2006

Dokončení konsolidace ČD - Telematika a.s. po vkladu části podniku České dráhy, a.s.

2007

Zahájení transformace produktových úseků a majetkový vstup do společností CDT International, s. r. o., a XT-Card a.s.

2008

Vytvoření produktového úseku Systémy a technologie, konsolidace portfolia IT služeb, rozdělení činností v rámci železničního segmentu tak, aby odpovídaly nové organizační struktuře klíčových zákazníků, zejména s ohledem na oddělení dopravní cesty od společnosti České dráhy, a.s., do státní organizace Správa železniční dopravní cesty.

2009

Pokračování transformace společnosti ČD - Telematika a.s. – sjednocení obchodních činností a vytvoření samostatného odboru řešení a služeb SAP, prodej podílu v dceřiné společnosti CDT International, s. r. o.

2010

Posílení přenosové sítě DWDM, které přineslo zvýšení kapacity páteřního přenosového systému sítě ČD-T s možností prodeje nových WDM služeb. Dále byla zásadním způsobem posílena síť IPNET, která slouží pro přenosy L2 ethernetových a L3 internetových služeb. Bylo tak docíleno zvýšení propustnosti a stability sítě IPNET.

Konsolidace IT služeb poskytovaných zejména Skupině České dráhy, příprava na vyčlenění úseku Systémy a technologie do dceřiné společnosti.

2011

Vytvoření dceřiné společnosti ČDT – Informační Systémy, a.s., a vklad části podniku ČD - Telematika a.s. – úseku Systémy a technologie – do nově založené společnosti (1. dubna 2011). Další posílení telekomunikační infrastruktury. Realizace strategických projektů pro zákazníky T-Mobile Czech Republic a.s., České dráhy, a.s., a ČD Cargo, a.s.

2012

Odprodej 100% podílu ve společnosti ČDT – Informační Systémy a převod akcií na nového vlastníka České dráhy, a.s.

Dokončení druhé etapy strategických projektů pro České dráhy, a.s., a ČD Cargo, a.s.

Obhájení certifikací dle několika systémů, získání certifikátu ČOS 051622 (AQAP 2110).

ČD-T plně podporuje IPv6. Rozvoj v poskytování služeb na bázi DWDM a v oblastech Telehousingu a Serverhousingu, expanze páteřní sítě a realizace klíčové investice prostřednictvím implementace přenosové platformy DWDM.

ČD-T získala osvědčení Národního bezpečnostního úřadu (NBÚ) na stupeň „Tajné“.

Company History

1994

ČD - Telekomunikace, s. r. o. was established as an investment company whose mission was to build up a digital telecommunications network utilising fibre-optic cables and broadband technology.

1999

Construction commences on a high-speed fibre-optic backbone network under an exclusive agreement with České dráhy, s.o. on the construction of a railway high-capacity backbone network.

2002

The company goes into business on the Czech market.

2003

The company is transformed into a joint-stock company: ČD - Telekomunikace.

2004

New telecommunication services introduced, designated primarily for telecommunication operators.

2005

ČD - Telematika o. z. field organisation integrated into the company (1 April 2005), expanding the original offering of telecommunication services to include information technology projects; name change to ČD - Telematika a.s. (1 May 2005).

2006

Consolidation of ČD - Telematika a.s. completed, following the integration of a portion of the České dráhy, a.s. enterprise.

2007

Transformation of product sections commences; the company acquires stakes in CDT International, s. r. o. and XT-Card a.s.

2008

Systems & Technologies Section formed, IT services portfolio consolidated, and operations in the railway segment revamped to be in line with the new organisational structures of key customers, particularly with regard to the spin-off of transport routes from České dráhy, a.s. to the Railway Infrastructure Administration, a state-owned organisation.

2009

Transformation of ČD - Telematika a.s. continues with the unification of sales operations and the formation of a separate department for SAP solutions and services; stake in the subsidiary CDT International, s. r. o. sold.

2010

Upgrade of the DWDM transmission network completed, reinforcing the ČD-T backbone transmission system with the potential to sell new WDM services. The IPNET network, which transmits L2 Ethernet and L3 internet services, was also fundamentally upgraded. This brings increased throughput and stability to the IPNET network.

IT services, mainly provided to the České dráhy Group, were consolidated and preparations were undertaken to spin off the Systems & Technologies Section into a subsidiary.

2011

Formation of the subsidiary, ČDT – Informační Systémy, a.s., and investment of a portion of the ČD - Telematika a.s. enterprise – the Systems & Technology section – in the newly-established company (1 April 2011). Telecommunications infrastructure further reinforced. Strategic projects implemented for T-Mobile Czech Republic a.s., České dráhy, a.s., and ČD Cargo, a.s.

2012

Sale of 100% stake in ČDT – Informační Systémy, and transfer of shares to the new owner, i.e. České dráhy, a.s.

Completion of the second stage of strategic projects for České dráhy, a.s., and ČD Cargo, a.s.

Renewal of certification under several systems, acquisition of ČOS 051622 (AQAP 2110) certificate.

ČD-T supply supports IPv6. Advances made in the provision of DWDM-based services and in Telehousing and Serverhousing, expansion of the backbone network, key investment through the implementation of the DWDM transmission platform.

ČD-T granted "Secret" certification by the National Security Authority.

Významné události roku 2012 a roku 2013 do uzávěrky výroční zprávy

Hlavní události roku 2012

První čtvrtletí

- Odprodej 100% podílu ve společnosti ČDT – Informační Systémy a převod akcií na nového vlastníka České dráhy, a.s.
- Spuštění vlastní aplikace „Dispečer“ na řízení, vykazování výkonů a docházky zaměstnanců úseku Servis infrastruktury.
- Začlenění obchodníků do výrobních úseků Telekomunikační služby a Servis infrastruktury.
- Podpis smlouvy s TTC MARCONI s. r. o. na „Doplnění pilotního projektu GSM-R I. NŽK“.

Druhé čtvrtletí

- Prodloužení smlouvy o poskytování mobilních služeb pro drážní segment a benefitní program VPN Family s partnerem Telefonica Czech Republic, a.s.
- Dokončení druhé etapy zakázek na vybavení hnacích vozidel společností České dráhy a ČD Cargo vozidlovými radiostanicemi GSM-R.
- Uzavření smlouvy se společností Kapsch CarrierCom na výstavbu GSM-R na tratích v úseku Děčín – Kolín.
- Podpis rámcové smlouvy s Českou republikou – Ministerstvem obrany ČR o poskytování služeb elektronických komunikací – služba optických vláken resortu obrany.
- Úspěšné absolvování externích auditů a obhájení certifikace dle několika systémů.

Třetí čtvrtletí

- Získání certifikátu ČOS 051622 (AQAP 2110).
- ČD-T plně podporuje IPv6.
- Uzavření smlouvy o dlouhodobé spolupráci a pronájmu páteřních optických úseků pro operátora Vodafone Czech Republic a.s.
- Počátek poskytování páteřních DWDM služeb pro České Radiokomunikace a.s. v západních a severních Čechách a realizace klíčové investice prostřednictvím implementace přenosové platformy DWDM.
- Pokrytí nejvýchodnějšího cípu ČR – Jablunkovska.

Čtvrté čtvrtletí

- Podpis rámcové smlouvy s Českou republikou – Ministerstvem obrany ČR o poskytování služeb elektronických komunikací – telekomunikační okruhy resortu obrany.
- Upgrade a integrace technických řídicích nástrojů rozličných přenosových platform na bázi DWDM a CWDM. Expanze páteřní sítě na trase Praha – Benešov. Podepsání smluv na dodávku služeb optických vláken a posílení přenosových systémů pro akademické sdružení CESNET pro Litomyšl, Tábor, Plzeň – České Budějovice.
- Podání nabídky na veřejnou zakázku „Provozování a servis železničního telekomunikačního majetku“ pro Správu železniční dopravní cesty, státní organizaci.
- ČD-T získala osvědčení Národního bezpečnostního úřadu na stupeň „Tajné“.

Hlavní události roku 2013 do uzávěrky výroční zprávy

- V prosinci 2012 a v lednu 2013 ČD-T předala první optické trasy společnosti Vodafone Czech Republic.
- Společnost ČD-T uzavřela se společností SOITRON a.s. se sídlem Slovenská republika, Bratislava, Plynárenská 5, PSČ 829 75, IČ 35871636, zakladatelskou smlouvu akciové společnosti. Na základě této smlouvy byla založena společnost ECHIS a.s. se sídlem v Praze. Společnost ČD-T upsala 34 kusů akcií, každou v nominální hodnotě 20 tis. Kč. Celkový upsaný vklad ve výši 680 tis. Kč společnost ČD-T splatila dne 18. 1. 2013. Návrh na zápis společnosti ECHIS a.s. do obchodního rejstříku byl podán dne 21. 2. 2013. Městský soud v Praze dne 25. 3. 2013 zapsal společnost do obchodního rejstříku, avšak do vydání výroční zprávy rozhodnutí nenabýlo právní moci.

Important Events of 2012 and 2013 up to the Annual Report Closing Date

Important Events of 2012

First quarter

- Sale of the 100% equity investment in ČDT – Informační Systémy, and transfer of shares to the new owner, České dráhy, a.s.
- Launch of own "Dispatcher" application for the management, recording of performance and attendance of employees of the Infrastructure Services Section.
- Integration of salesmen in the production sections – Telecommunication Services and Infrastructure Services.
- Signing of a contract with TTC MARCONI s.r.o. for the "Amendment of the GSM-R I. NŽK pilot project".

Second quarter

- Extension of the contract for the provision of mobile services for the railway segment and VPN Family benefit programme with its partner, Telefónica Czech Republic, a.s.
- Completion of the second stage of contracts for the equipping of the traction vehicles of České dráhy and ČD Cargo with GSM-R vehicle radio-stations.
- Conclusion of a contract with Kapsch CarrierCom for the GSM-R construction on routes between Děčín and Kolín.
- Signing of a framework contract with the Czech Republic – Ministry of Defence for the provision of electronic communication services – optical fibres service to the Ministry of Defence.
- Successful external audits and the extension of certificates for several systems.

Third quarter

- Obtaining of the ČOS 051622 (AQAP 2110) certificate.
- ČD-T fully supports IPv6.
- Conclusion of a contract for the long-term cooperation and lease of backbone optical sections for Vodafone Czech Republic a.s. operator.
- Start of the provision of backbone DWDM services for České Radiokomunikace in the western and northern parts of the Czech Republic and key investment through the implementation of the DWDM transmission platform.
- Coverage for the most eastern part of the Czech Republic – Jablunkov region.

Fourth quarter

- Signing of a framework contract with the Czech Republic – Ministry of Defence for the provision of electronic communication services – telecommunication lines of the Ministry of Defence.
- Upgrade and integration of technical management tools of various transmission platforms operating on DWDM and CWDM bases. Expansion of the backbone network between Prague and Benešov. Signing of contracts for the supply of optical fibres services and strengthening of transmission systems for the CESNET academic association for Litomyšl, Tábor, Plzeň – České Budějovice.
- Filing of a proposal for the public contract entitled "Operating and Servicing of Railway Telecommunication Assets" for Správa železniční dopravní cesty, state organisation.
- ČD-T obtained certification of the National Security Authority (NSA) for "Secret" security clearance.

Important Events of 2013 up to the Annual Report Closing Date

- In December 2012 and January 2013, ČD-T delivered the first optical routes to Vodafone Czech Republic.
- ČD-T concluded a Deed of Association of a joint stock company with SOITRON a.s. with its registered office at Plynárenská 5, Bratislava, 829 75, Slovakia, Corporate ID 35871636. Pursuant to this deed, ECHIS a.s. based in Prague was formed. ČD-T subscribed for 34 shares, each with the nominal value of CZK 20 thousand. The total subscribed investment of CZK 680 thousand was paid by ČD-T on 18 January 2013. The petition for the registration of ECHIS a.s. in the Register of Companies was filed on 21 February 2013. On 25 March 2013, the Municipal Court in Prague registered the entity in the Register of Companies but the resolution on the registration did not take legal effect before the issuance of the annual report.

Statutární orgány společnosti a její management

Valná hromada

Valná hromada, tvořená akcionáři, je nejvyšším orgánem společnosti a rozhoduje o zásadních hospodářských, organizačních, provozních záležitostech a o strategickém zaměření společnosti. Valná hromada volí a odvolává členy dozorčí rady a členy představenstva. Její působnost a pravomoci určují obchodní zákoník a stanovy společnosti. Představenstvo svolává valnou hromadu zpravidla jedenkrát ročně.

Dozorčí rada

Dozorčí rada společnosti má šest členů. Dohlíží na výkon působnosti představenstva a uskutečňování strategie společnosti včetně podnikatelské činnosti. Složení, působnost a pravomoci dozorčí rady určují obchodní zákoník a stanovy společnosti. Dozorčí rada zasedá zpravidla jednou za kalendářní měsíc.

Členové dozorčí rady

Ing. Petr Vohralík – předseda dozorčí rady od 12. 12. 2012
Ing. Vladimír Bařinka – člen dozorčí rady od 1. 1. 2011
Ing. Zdeněk Chrdle – člen dozorčí rady od 18. 6. 2009
Milan Gajdoš – člen dozorčí rady od 1. 1. 2011
JUDr. Štefan Malatín – člen dozorčí rady od 18. 6. 2009
Ing. Michaela Oharková – členka dozorčí rady od 18. 12. 2008

Seznam členů dozorčí rady, kteří ukončili činnost v roce 2012, respektive do uzávěrky výroční zprávy

Ing. Michal Nebeský – předseda dozorčí rady od 22. 9. 2009 do 31. 10. 2012

Představenstvo

Představenstvo se skládá ze tří členů a je statutárním orgánem, jenž řídí činnost společnosti a jedná jejím jménem. Statutární orgán je volen valnou hromadou a je zpravidla sestaven z členů vrcholového vedení společnosti. Představenstvo rozhoduje o všech záležitostech společnosti, které nejsou upraveny právními předpisy nebo stanovami nebo nespádají do působnosti valné hromady nebo dozorčí rady společnosti. Představenstvo zasedá zpravidla jednou za týden. Základní informace o představenstvu a jeho působnosti jsou obsaženy ve stanovách společnosti.

Členové představenstva

Ing. Juraj Rakovský, MBA – předseda představenstva od 7. 4. 2009
Ing. Václav Studený – místopředseda představenstva od 7. 4. 2009
Pavel Chleborád – člen představenstva od 7. 4. 2009 do 4. 4. 2013

Vrcholový management

Ing. Miroslav Brabec, MBA – finanční ředitel od 23. 4. 2009
Ing. Karel Col – ředitel úseku Servis infrastruktury od 1. 10. 2010
Ing. Daniel Dunovský – ředitel odboru Interní informační systémy od 1. 1. 2011
Ing. Mikuláš Labský – ředitel úseku Telekomunikační služby od 1. 6. 2010
Ing. Bohumil Zajíček – ředitel odboru Bezpečnost, krizové řízení a interní audit od 1. 6. 2009
Mgr. Tomáš Zikmund, MSc – personální ředitel od 1. 4. 2009, od 1. 2. 2012 ředitel úseku Personální a marketing

Seznam členů vrcholového managementu, kteří ukončili činnost v roce 2012, respektive do uzávěrky výroční zprávy

Tomáš Hebelka, MSc – ředitel úseku Obchod a marketing od 1. 10. 2009 do 31. 1. 2012

Statutory Bodies of the Company and its Management

General Meeting

The General Meeting, consisting of the shareholders, is the company's highest body and decides on financial, organisational, and operational matters of fundamental importance and determines the company's strategic focus. The General Meeting elects and removes members of the Supervisory Board and Board of Directors. Its powers and authority are determined by the Commercial Code and the Articles of Association. The Board of Directors convenes the General Meeting once per year, as a rule.

Supervisory Board

The Supervisory Board, composed of six members, oversees the Board of Directors' exercise of its powers and the implementation of company strategy, including all business activities. The composition, powers, and authority of the Supervisory Board are determined by the Commercial Code and the Articles of Association. The Supervisory Board meets once per calendar month, as a rule.

Members of the Supervisory Board

Petr Vohralík – Chairman since 12 December 2012
Vladimír Bařínka – Member since 1 January 2011
Zdeněk Chrdle – Member since 18 June 2009
Milan Gajdoř – Member since 1 January 2011
Štefan Malatín – Member 18 June 2009
Michaela Oharková – Member since 18 December 2008

List of members of the Supervisory Board whose membership ceased in 2012 or before the Annual Report closing date

Michal Nebeský – Chairman from 22 September 2009 to 31 October 2012

Board of Directors

The three-member Board of Directors is the statutory body that runs the company's operations and acts in its name. The statutory body is elected by the Supervisory Board and, as a rule, is composed of members of the company's senior management. The Board of Directors decides on all company matters not treated by law, regulation, or the Articles of Association and not reserved for the General Meeting or the Supervisory Board. The Board of Directors meets once per week, as a rule. The Articles of Association contain basic information concerning the Board of Directors and its powers and responsibilities.

Members of the Board of Directors

Juraj Rakovský – Chairman since 7 April 2009
Václav Studený – Vice-Chairman since 7 April 2009
Pavel Chleborád – Member since 7 April 2009 to 4 April 2013

Senior Management

Miroslav Brabec – Financial Director since 23 April 2009
Karel Col – Infrastructure Services Director since 1 October 2010
Daniel Dunovský – Internal Information Systems Director since 1 January 2011
Mikuláš Labský – Telecommunications Services Director since 1 June 2010
Bohumil Zajčček – Security, Crisis Management, and Internal Audit Director since 1 June 2009
Tomáš Zikmund – Human Resources Director since 1 April 2009, Human Resources and Marketing Director since 1 February 2012

List of members of Senior Management whose membership ceased in 2012 or before the Annual Report closing date

Tomáš Hebelka – Sales & Marketing Director from 1 October 2009 to 31 January 2012

OD ROKU 1994 PŘINÁŠÍME CESTU KE SPOJENÍ S GARANCÍ PŘENOSU
PROSTŘEDNICTVÍM DRUHÉ NEJVĚTŠÍ OPTICKÉ INFRASTRUKTURY
V ČESKÉ REPUBLICE. POSKYTOVANÉ TELEKOMUNIKAČNÍ SLUŽBY
JSOU DLOUHODOBĚ PROVĚŘENY NAŠIMI ZÁKAZNÍKY Z ŘAD STÁTNÍ
SPRÁVY, KORPORACÍ, OPERÁTORŮ I LOKÁLNÍCH POSKYTOVATELŮ
DATOVÝCH SLUŽEB.

JSME SPOLEHLIVÝ PARTNER PRO ICT.

SINCE 1994 WE HAVE OFFERED CONNECTIONS WITH THE GUARANTEE OF TRANSMISSION THROUGH THE SECOND-LARGEST OPTICAL INFRASTRUCTURE IN THE CZECH REPUBLIC. THE PROVIDED TELECOMMUNICATION SERVICES ARE TESTED IN THE LONG TERM BY OUR CUSTOMERS FROM STATE ADMINISTRATION, CORPORATIONS, OPERATORS AND LOCAL DATA SERVICE PROVIDERS.

WE ARE A RELIABLE PARTNER FOR ICT.



Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti

Stručné zhodnocení uplynulého roku

V roce 2012 se společnost ČD - Telematika soustředila na další růst výnosů a zvyšování profitability. Uplynulý rok je prvním, ve kterém podnikala v nové podobě, bez úseku Systémy a technologie, který byl vložen do dceřiné společnosti na začátku druhého čtvrtletí roku 2011. Zaměřili jsme se na rozvoj ve dvou hlavních oblastech činnosti, kterými jsou služby v oblasti správy, údržby a výstavby infrastruktury a poskytování telekomunikačních služeb. Nadále stavíme naši strategii na široké spolupráci se společnostmi z oboru drážní infrastruktury a dopravy, současně nám koncentrace na zákazníky mimo Skupinu České dráhy dodala nový impuls.

ČD - Telematika je finančně silná, je vnímána jako stabilní partner a to jí umožňuje investovat do dalšího růstu. V první polovině roku 2012 jsme prodali dceřinou společnost ČDT – Informační Systémy, a.s., která nadále působí jako dodavatel interních informačních systémů a služeb ve Skupině České dráhy. Tím byla završena etapa transformace společnosti. Rozhodnutím řádné valné hromady byl před koncem roku 2012 snížen základní kapitál společnosti o 20 %, tedy o 408 mil. Kč. Volnou hotovost pro výplatu sníženého základního kapitálu společnost kumulovala v období let 2010 až 2012. Ve stejném období investovala více než 400 mil. Kč převážně z vlastních zdrojů a vyplatila akcionářům dividendy ve výši 39 mil. Kč. V souladu se strategií, a také z nutnosti udržet kapacitu pro další financování, která pokryje dlouhodobá rizika a umožní investice do dalšího růstu, zůstala celková zadluženost společnosti na minimální úrovni.

Board of Directors Report on Business Operations

Brief Assessment of the Past Year

In 2012, the company focused on further growth in profit and increases in profitability. The past year is the first year when the company operated in its new form, without the Systems & Technologies Section, which was invested in a subsidiary at the beginning of the second quarter of 2011. We focused on development in two principal lines of activity – the administration, maintenance and building of infrastructure and the provision of telecommunication services. We continue to base our strategy on broad cooperation with companies operating in railway infrastructure and transportation; concurrently our focus on customers outside the České dráhy Group brings us new opportunities.

ČD - Telematika is financially strong and we are perceived as a stable partner, which allows us to invest in our further development. In the first half of 2012, we sold the subsidiary, ČDT – Informační Systémy, which continues to supply internal information systems and services to the České dráhy Group. This step completed this stage of ČD - Telematika's transformation. Pursuant to a resolution of the annual general meeting, we decreased the share capital by 20%, ie by CZK 408 million, before the end of the year. The available cash for the payment of the decreased share capital was accumulated between 2010 and 2012. In the same period, the company invested more than CZK 400 million, mostly using our own funding and paid dividends of CZK 39 million to shareholders. In line with the strategy and given the necessity to maintain the capacity for funding that covers long-term risks and facilitates investments in further developments, the overall indebtedness of the company remained at the minimum level.



Hlavními obchodními prioritami v roce 2012 byl další rozvoj strategického partnerství se zákazníky ze segmentu železniční infrastruktury a dopravy, růst výnosů z telekomunikačních služeb a rozvoj projektů mimo segment železniční dopravy, zejména v oblasti státní správy.

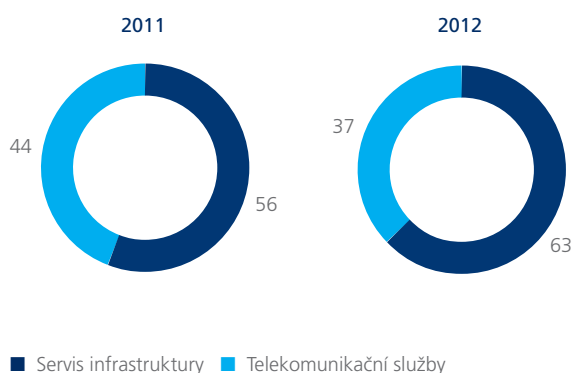
Výsledky ČD-T jsou ovlivňovány vývojem v segmentech trhu, ve kterých podniká. ICT trh v České republice zaznamenal v roce 2012 další pokles objemu prodeje produktů a služeb. To se projevilo také v poklesu tržeb partnerů a konkurentů ČD-T, jak je možné zjistit z jejich průběžných finančních zpráv. Celkově největší pokles zaznamenaly výnosy z prodeje služeb hlasové komunikace v mobilní a v pevné síti. Spíše klesající tendenci, nebo v lepším případě stagnaci, zaznamenaly také výnosy z datových služeb. Ve velkoobchodním segmentu telekomunikačních služeb, který je pro nás relevantní, pokračoval trend snižování jednotkových cen služeb. Společnost ČD-T čelila silicím konkurenčnímu tlaku. Další znatelný pokles obrátu zaznamenal segment státní správy, došlo k dalšímu posunu v realizaci velkých zakázek, jako je například dodávka služeb v rámci tzv. KIVS.

I přes pokles telekomunikačního trhu rostly v uplynulém roce výnosy společnosti ČD - Telematika v tomto segmentu o 8 %. ČD-T využila výhody plynoucí z rozsahu své infrastruktury, dařilo se jí i díky širší produktové portfolio, akvizici nových zákazníků a realizaci projektů. Zákazníci z řad poskytovatelů telekomunikačních služeb, kteří využívají naši velkoobchodní nabídku, kladně hodnotí kvalitu a celkovou úroveň poskytovaných služeb. Těšíme se důvěře a jsme vnímáni jako spolehlivý partner. Podařilo se nám uzavřít také několik strategických zakázek. Společnost ČD - Telematika uzavřela smlouvu na dlouhodobý pronájem a servis páteřních optických tras pro operátora Vodafone Czech Republic a.s., začala poskytovat páteřní DWDM služby pro České Radiokomunikace a.s. v západních a severních Čechách, podepsala smlouvu na dodávku pronájmu optických vláken a upgrade přenosových systémů pro akademické sdružení CESNET pro Litomyšl, Tábor, Plzeň – České Budějovice. V závěru roku se obchodníkům podařilo získat také nové zákazníky z řad menších a malých poskytovatelů služeb internetového připojení.

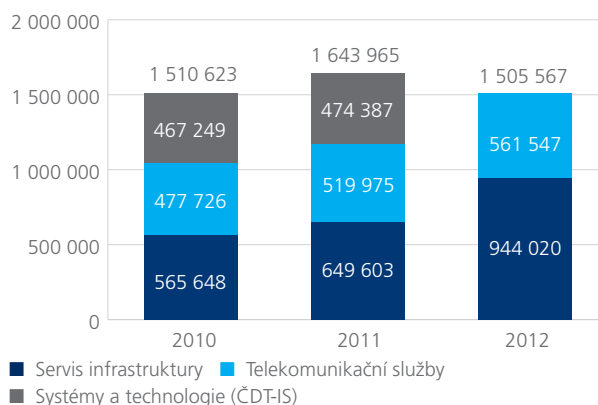
Největší zákazníci společnosti působí v segmentu drážní infrastruktury a dopravy. ČD - Telematika je významným poskytovatelem služeb správy a údržby železničního telekomunikačního majetku, podílí se na zabezpečení provozuschopnosti dráhy. I v roce 2012 došlo, v rámci úsporných opatření ze strany největšího zákazníka státní organizace Správa železniční dopravní cesty (SŽDC), ke snížení výdajů souvisejících se správou a údržbou drážní komunikační infrastruktury při současném nárůstu rozsahu spravovaného majetku a poskytovaných služeb. V souvislosti se snížením výnosů ze služeb správy a údržby a také s očekáváním vypsání nové veřejné zakázky na poskytování těchto služeb v období let 2013 až 2016 jsme přistoupili k dílčí reorganizaci úseku Servis infrastruktury (INFRA). Pokračovali jsme ve snižování režijních nákladů a zaměřili jsme se na růst produktivity. Pozitivní byl v segmentu drážní infrastruktury vývoj v oblasti investic. V uplynulém roce bylo spuštěno několik velkých a celá řada menších infrastrukturních projektů, na kterých se ČD - Telematika podílela dodávkami díla, výstavbou technologických celků a souvisejících služeb. Společnost podepsala celou řadu smluv a pokračovala v dodávkách v obchodních případech, které byly uzavřeny v předcházejícím roce. Mezi významné zakázky patří například smlouva se společností Kapsch CarrierCom na výstavbu GSM-R infrastruktury na tratích v úseku Děčín – Kolín. Také v segmentu drážní dopravy společnost ČD-T dosáhla růstu výnosů, pokračovala v realizaci projektů dodávky a montáže kabinových radiostanic pro společnost České dráhy a ČD Cargo. Tato významná zakázka měla největší podíl na celkovém dosaženém růstu výnosů v úseku Servis infrastruktury, který meziročně dosáhl hodnoty 45 %. Podstatné ale je, že i bez jejího přispění by tržby v úseku INFRA dosáhly přibližně 2% růstu.

Celkově společnost docílila tržeb z prodeje vlastních výrobků a služeb na úrovni 1 397,8 mil. Kč a tržeb z prodeje zboží ve výši 107,8 mil. Kč. Objem aktivace dosáhl hodnoty 2,3 mil. Kč. Tržby rostly ve srovnání s rokem 2011, dle statutárních finančních výkazů, o 10,7 %. Bez vlivu tržeb úseku Systémy a technologie v prvním čtvrtletí roku 2011 jsme dosáhli růstu 28,7 %.

Podíl úseků na tržbách (%)



Struktura tržeb (tis. Kč)



Pozn.: Tržby vycházejí z controllingového sledování. Z důvodu meziroční srovnatelnosti byly tržby roku 2011 v jednotlivých úsecích upraveny dle organizační struktury profit-center platné v roce 2012.

The principal business priorities in 2012 included the further development of our strategic partnership with customers from the railway infrastructure and transportation segment, the growth of revenues from telecommunication services and the development of projects outside the railway transportation segment, primarily in state administration.

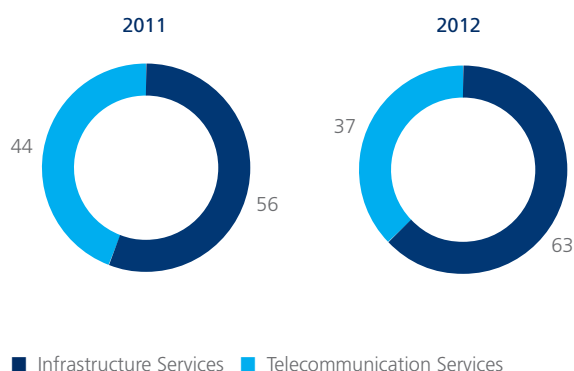
The results of ČD-T are impacted by developments in the market segments in which the company operates. The ICT market in the Czech Republic recorded a further decline in the volumes of products and service sales in 2012. This also resulted in a decline in the sales of ČD-T's partners and competitors, as indicated by their ongoing financial reports. The most significant decline was recorded in sales of voice communication services in mobile and fixed networks. The revenues from data services also saw a declining tendency or stagnation at best. The wholesale segment of telecommunication services, which is relevant for us, reported a continuing trend of reductions in unit prices. The company faced increasing competitive pressure. A further considerable decline in the sales was recorded by the state administration segment; there were further postponements in the implementation of large engagements such as the supply of services as part of KIVS.

Although the telecommunication services market declined, the revenues from this segment increased by 8%. ČD-T used the advantage resulting from the scope of its infrastructure; it was successful due to the breadth of its portfolio in the acquisition of new customers and the implementation of projects. Customers from among telecommunication services providers who use our wholesale offer assess the quality and overall level of provided services positively. We are perceived as a trustworthy and reliable partner. We managed to conclude several strategic contracts. ČD-T concluded a contract for the long-term lease and servicing of backbone optical routes for the Vodafone Czech Republic a.s. operator, it started to provide the backbone DWDM services for České Radiokomunikace in the western and northern parts of the Czech Republic, and it signed a contract for the supply of optical fibres and the upgrade of transmission systems for the CESNET academic association for Litomyšl, Tábor, Plzeň – České Budějovice. At the end of the year, salesmen attracted new customers from among minor and small internet access providers.

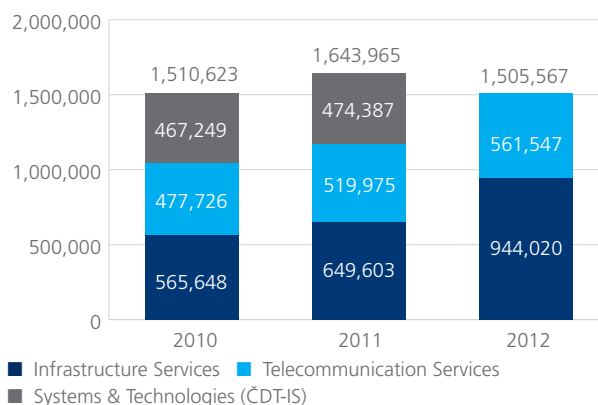
The company's biggest customers operate in the railway infrastructure and transportation segment. ČD - Telematika is a significant provider in the administration and maintenance of railway telecommunication assets; it is involved in the provision of operability of the railway route. In 2012, as part of cost-cutting measures of the most significant customer, Správa železniční dopravní cesty (SŽDC), expenses relating to the administration and maintenance of the railway communication infrastructure were decreased and concurrently the scope of administered assets and provided services was increased. In relation to the decrease in the revenues from the administration and maintenance services and anticipated announcement of a new public contract for the provision of these services between 2013 and 2016, we initiated the partial reorganisation of Infrastructure Services Section (INFRA) and we continued to reduce overhead costs and focused on the growth in productivity. The railway infrastructure segment saw a positive development in investments. In 2012, several large and a number of smaller infrastructure projects were launched in which ČD - Telematika participated with the supply of work, construction of technology units and related services. The company signed a number of contracts and continued the supplies for transactions concluded in the prior year. Significant orders include, for example, the contract with Kapsch CarrierCom for the construction of the GSM-R infrastructure on routes between Děčín and Kolín. The railway transportation segment also saw an increase in revenues, the company continued to implement the projects for the supply and installation of cabin radio-stations for České dráhy and ČD Cargo. This significant order largely contributed to the total growth in the revenues of the Infrastructure Services section which recorded a year-on-year increase of 45%. The important fact is that the sales in INFRA would have amounted approximately to an increase of 2% even without that order.

The company recorded sales of own products and services of CZK 1,397.8 million and sales of goods of CZK 107.8 million. The capitalisation amounted to CZK 2.3 million. The year-on-year increase in sales, according to statutory financial statements, was 10.7%. Net of the sales of the Systems & Technologies Section in the first quarter of 2011, the company recorded growth of 28.7%.

Breakdown of Sales Revenues by Section (%)



Structure of Sales Revenues (CZK '000)



Note: The sales are based on controlling monitoring. For the sake of year-on-year comparability, the 2011 sales were adjusted in individual sections to reflect the organisational structure of the profit-centres valid in 2012.

Od počátku roku 2012 došlo k další konsolidaci produktového portfolia. Produktová skupina mobilních telekomunikačních služeb byla přesunuta z úseku Servis infrastruktury (INFRA) do úseku Telekomunikační služby (TS). Tyto služby byly začleněny do celkového portfolia telekomunikačních služeb. Produktově a organizačně byl, zejména z důvodu přípravy na veřejnou zakázku na správu a údržbu železničního telekomunikačního majetku, konsolidován i úsek INFRA. Z pohledu let 2010 až 2012 je patrný významný růst tržeb obou úseků (INFRA a TS), výnosy obou úseků byly v součtu nejvyšší od vzniku společnosti. V roce 2012 přispěl projekt dodávky a montáže radiostanic k výnosům úseku INFRA přibližně o 30 %.

Společnost celkově realizovala 35 % výnosů u zákazníka SŽDC, 25 % ve Skupině České dráhy a 40 % u dalších zákazníků, převážně ze segmentu telekomunikačních služeb. Podstatná část výnosů ze Skupiny České dráhy se týkala projektu dodávky a montáže radiostanic. Bez tohoto projektu by tržby ze Skupiny České dráhy tvořily méně než 5 % obrátu.

Přidaná hodnota ve srovnání s rokem 2011, po odečtení vlivu úseku Systémy a technologie v prvním čtvrtletí roku 2011, rostla o 5,8 %. Výnosy na zaměstnance dosáhly hodnoty 2 631 tis. Kč, což činí přibližně meziroční 30% nárůst. Hospodářský výsledek je výrazně ovlivněn úsporou provozních a režijních nákladů ve výši cca 34 mil. Kč ve srovnání s rokem 2011.

Společnost ČD - Telematika dosáhla provozního výsledku hospodaření 82 629 tis. Kč, což dle statutárních finančních výkazů činí růst o 15 %. ČD-T dosáhla hospodářského výsledku před zdaněním na úrovni 81 105 tis. Kč, tedy nárůst o 5 %. Výsledek byl pozitivně ovlivněn výnosem z prodeje majetkového podílu ve společnosti ČDT – Informační Systémy a dalšími finančními výnosy, které plynuly ze zhodnocení finančního majetku společnosti a zajišťovacích operací na devizovém trhu. Celkově dosáhl finanční výsledek hospodaření hodnoty 12 976 tis. Kč. Výsledek hospodaření byl snížen o dohadnou položku pasivní v hodnotě 14 000 tis. Kč, kterou společnost účtuje z důvodu pokračujícího sporu se společností České dráhy a se státní organizací Správa železniční dopravní cesty o výši úhrady za pozemky a objekty. Dále byla v souvislosti s pobíhající veřejnou soutěží na správu a údržbu železničního telekomunikačního majetku vytvořena rezerva za účelem restrukturalizace ve výši 14 500 tis. Kč.

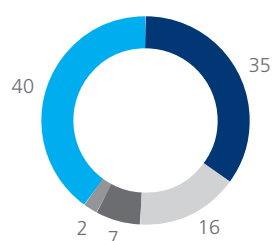
Čistý provozní peněžní tok před změnami pracovního kapitálu dosáhl úrovně 237 mil. Kč, což činí nárůst přibližně o 9 %. Investice do stálých aktiv, financované z vlastních zdrojů, dosáhly hodnoty 41,5 mil. Kč. V roce 2012 byly vyplaceny dividendy ve výši 23 381 tis. Kč. Dále do 31. 12. 2012 společnost vyplatila akcionářům část podílu ze snížení základního kapitálu společnosti ve výši 270 635 tis. Kč.

Hospodaření úseků

Jak již bylo zmiňováno, od počátku roku 2012 proběhla další konsolidace produktového portfolia. Produktová skupina mobilních telekomunikačních služeb byla přesunuta z úseku Servis infrastruktury (INFRA) do úseku Telekomunikační služby (TS). Tržby této produktové skupiny činily přibližně 180 mil. Kč. Oproti předcházejícímu období byly do portfolia služeb úseku TS začleněny také IT služby a systémová integrace. Tyto služby jsou v převážné míře poskytovány ve spolupráci se společností ČD – Informační Systémy.

V rámci portfolia produktů a služeb úseku TS nejrychleji rostly výnosy z produktů telehousing a serverhousing (79 %), služeb mobilních komunikací (40 %) a pronájmu DWDM okruhů (20 %). Naopak znatelný pokles zaznamenaly výnosy z projektů (84 %), a to zejména z toho důvodu, že v roce 2011 byl dokončen projekt výstavby přístupových sítí pro společnost T-Mobile Czech Republic. V roce 2012 nebyl realizován projekt srovnatelné velikosti. Pokles byl zaznamenán také u produktů pevné hlasové služby (25 %) a pronájmu služeb SDH (21 %). Výnosy z běžících služeb, srovnatelné s rokem 2011, tedy bez mobilních služeb, IT a systémové integrace a bez projektů, rostly meziročně o přibližně 2 %. Úsek TS přispěl k celkové výši EBITDA 138,4 mil. Kč a 30,2 mil. Kč přispěl k hospodářskému výsledku před zdaněním.

Struktura výnosů dle zákazníků (%)



■ SŽDC ■ České dráhy, a.s. ■ ČD Cargo, a.s.
■ ČD – Informační Systémy, a.s. ■ Ostatní

Tržby 2011 a 2012 v nové struktuře

	INFRA			TS		
(tis. Kč)	2011	2012	Růst/pokles	2011	2012	Růst/pokles
Tržby	649 603	944 020	45,3 %	519 975	561 547	8,0 %

Pozn.: Tržby vycházejí z controllingového sledování. Z důvodu meziroční srovnatelnosti byly tržby roku 2011 v jednotlivých úsecích upraveny dle organizační struktury profit-center platné v roce 2012.

Since the beginning of 2012, the product portfolio has been further consolidated. The mobile telecommunication services product group was transferred from Infrastructure Services (INFRA) to Telecommunication Services (TS). These services were integrated in the telecommunications services portfolio. Predominantly due to the preparation for the public tender for the administration and maintenance of railway telecommunication assets, the INFRA section was also consolidated in terms of products and organisation. 2010 to 2012 show a significant growth in sales of both sections (INFRA and TS), revenues of both sections in total have been the most significant since the formation of the company. In 2012, the project of the supply and installation of radio-stations contributed approximately 30% of the revenues of the INFRA section.

The company recorded 35% of sales to SŽDC, 25% in the České dráhy Group and 40% with other customers, primarily in the telecommunication services segment. A predominant part of the revenues in the České dráhy Group related to the supply and installation of radio stations. Without this project, sales to the ČD group accounted for less than 5% of sales.

The added value as compared to 2011, net of the Systems & Technologies Section, grew by 5.8% in the first quarter of 2011. The revenues per employee amounted to CZK 2,631 thousand, which is a year-on-year increase of 30%. The profit is significantly impacted by the savings in operating and overhead costs of approximately CZK 34 million as compared to 2011.

ČD-T recorded an operating profit of CZK 82,629 thousand, which is an increase of 15% according to the statutory financial statements. The company's profit before tax amounted to CZK 81,105 thousand, ie an increase of 5%. The result was positively impacted by the sale of the equity investment in ČDT – Informační Systémy and other financial income arising from the appreciation of financial assets of the company and hedging transactions on the foreign exchange rate market. The financial profit amounted to CZK 12,976 thousand. The result was decreased by an estimated payable of CZK 14,000 thousand that the company recognises due to the ongoing dispute with České dráhy and Správa železniční dopravní cesty regarding the amount of payments for land and buildings. In addition, the company recognised a restructuring reserve of CZK 14,500 thousand in respect of the ongoing public tender for the administration and maintenance of railway communication assets.

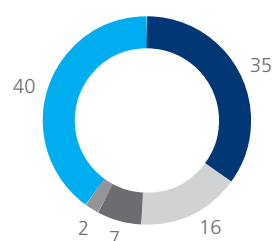
The net operating cash flow before changes in working capital amounted to CZK 237 million, which is an increase of approximately 9%. Investments in current assets financed using own funds amounted to CZK 41.5 million. In 2012, the company paid dividends of CZK 23,381 thousand. Before 31 December 2012, the Company paid part of the share in the decrease in the share capital of the company of CZK 270,635 thousand to shareholders.

Financial Performance Results by Section

As indicated above, the product portfolio has been further consolidated since the beginning of 2012. The mobile telecommunication services product group was transferred from the Infrastructure Services (INFRA) section to the Telecommunication Services (TS) section. The sales of this product group amounted to approximately CZK 180 million. As compared to 2011, IT services and system integration were included in the TS services portfolio. These services are predominantly provided in cooperation with ČD – Informační Systémy.

In the products and services portfolio of the TS section, the most rapid increase was recorded for telehousing and serverhousing products (79%), mobile communication services (40%) and lease of DWDM lines (20%). Contrarily, a significant decline was recorded in the revenues from projects (84%), primarily due to the fact that the company completed the project of construction of access networks for T-Mobile Czech Republic in 2011. In 2012, the company did not implement a project of a similar size. A decline was also recorded in products related to the fixed voice service (25%) and the lease of SDH services (21%). Revenues from ongoing services, comparable to 2011, ie net of mobile services, IT and system integration and projects, increased year-on-year by approximately 2%. The TS section contributed with CZK 138.4 million to total EBITDA and CZK 30.2 million to profit before tax.

Structure of Revenues by Customer (%)



■ SŽDC ■ České dráhy, a.s. ■ ČD Cargo, a.s.
■ ČD – Informační Systémy, a.s. ■ Others

Sales Revenues in 2011 and 2012, New Structure

CZK thousand	2011	INFRA 2012	Growth/decline	2011	TS 2012	Growth/decline
Sales	649,603	944,020	45.3%	519,975	561,547	8.0%

Note – The sales are based on controlling monitoring. For the sake of year-on-year comparability, the 2011 sales were adjusted in individual sections to reflect the organisational structure of the profit-centres valid in 2012.

Produktově a organizačně byl, zejména z důvodu přípravy na veřejnou zakázku na správu a údržbu železničního telekomunikačního majetku, konsolidován i úsek INFRA. V průběhu roku 2012 proběhla jeho reorganizace směřující ke zvýšení produktivity a zjednodušení řízení úseku. I v roce 2012 došlo v rámci úsporných opatření ze strany největšího zákazníka Správa železniční dopravní cesty, s.o., ke snížení výdajů souvisejících se správou a údržbou drážní komunikační infrastruktury při současném nárůstu rozsahu spravovaného majetku a poskytovaných služeb. Tržby z infrastrukturních služeb poklesly meziročně o 6 %. Pokles byl zaznamenán i u dalších souvisejících produktů, jako jsou služby dohledového centra, přenosové a hlasové služby poskytované v rámci outsourcingu zákazníkům v segmentu železniční infrastruktury a dopravy. Pozitivní byl vývoj v oblasti realizace díla a dodávky velkých projektů. Úsek INFRA se podílel na dodávkách díla, výstavbě technologických celků a dodávce souvisejících služeb. Společnost uzavřela celou řadu smluv a pokračovala v dodávkách v obchodních případech, které byly uzavřeny v předcházejícím roce. Mezi významné zakázky patří například smlouva se společností Kapsch CarrierCom na výstavbu GSM-R infrastruktury na tratích v úseku Děčín – Kolín. V segmentu drážní dopravy byl realizován projekt dodávky a montáže kabinových radiostanic pro společnost České dráhy a ČD Cargo.

Úsek INFRA dosáhl EBITDA ve výši 63,7 mil. Kč a 50,1 mil. Kč přispěl k hospodářskému výsledku před zdaněním.

(tis. Kč)	INFRA	TS
EBITDA	63 689	138 461
EBT	50 055	31 050
Rentabilita tržeb (%)	5,3	5,5

Stav majetku společnosti

Čistá hodnota aktiv ke konci účetního období činila 2 613 mil. Kč. Po snížení základního kapitálu o 20 % činí hodnota vlastního kapitálu společnosti 1 734 mil. Kč. Cizí zdroje v poměru k vlastnímu kapitálu dosáhly úrovně 40,7 % ve srovnání s 37,7 % v roce 2011. Podstatnou část cizích zdrojů tvořily krátkodobé závazky. Dlouhodobé závazky společnosti v absolutní hodnotě poklesly o 18,4 mil. Kč na hodnotu 157,5 mil. Kč a byly na úrovni 9,1 % k vlastnímu kapitálu společnosti. V souladu se strategií, a také z nutnosti udržet kapacitu pro další financování, která pokryje dlouhodobá rizika a umožní investice do dalšího růstu, zůstala celková zadluženost společnosti minimální. V roce 2012 společnost nečerpala žádný provozní ani investiční úvěr, nedošlo ani k podpisu nových leasingových smluv.

Přírůstky u nakupovaného softwaru byly v roce 2012 tvořeny především novou softwarovou aplikací P04, která nahradila skladový a logistický software Ventus. V rámci tohoto projektu byly implementovány nové moduly MM a SD do programu SAP a zřízen elektronický oběh dokladů v prostředí Lotus Notes v celkové hodnotě 9,6 mil. Kč. Mezi další významné přírůstky softwaru patří aplikace pro údržbu a správu kmenových dat dodavatelů a odběratelů (DOOD) v hodnotě 1,2 mil. Kč a aplikace P05 v hodnotě 1,2 mil. Kč, která sjednotila tok podkladů pro vystavování odběratelských dokladů. Z nakupovaného softwaru byl vyřazen plně odepsaný program MicroStation v hodnotě 118 tis. Kč. Celková zůstatková hodnota dlouhodobého nehmotného majetku ke konci roku 2012 činila 187,8 mil. Kč.

Významné přírůstky v roce 2012 v kategorii stavby představují investice do rekonstrukce budovy v Ostravě ve výši 20,6 mil. Kč, investice do nových optických propojení v Hradci Králové, Českých Budějovicích, Kadani, Karviné, Písku, Ústí nad Orlicí a České Třebové v souhrnné výši přibližně 9,8 mil. Kč, do stavebních úprav technologických místností v Praze v přibližné hodnotě 1,4 mil. Kč a do stavebních úprav výpočetního střediska v Pardubicích ve výši 683 tis. Kč.

Přírůstky v kategorii samostatné věci movité a soubory movitých věcí sestávají především z nákupu technologie DWDM v hodnotě 17,1 mil. Kč, IP sítě L3 Core v hodnotě 6 mil. Kč a technologie CWDM v hodnotě 394 tis. Kč. Další přírůstky jsou tvořeny nákupem notebooků pořizovaných v rámci obnovy výpočetní techniky v hodnotě 2,9 mil. Kč, pořízením několika zařízení Cisco Switches v souhrnné hodnotě 1,5 mil. Kč, instalacemi klimatizací v hodnotě 668 tis. Kč a také nákupem speciálních přístrojů jako jsou hledačky kabelů a svářečky optických vláken v souhrnné výši 1,3 mil. Kč a měřicí soupravy v souhrnné hodnotě 897 tis. Kč.

Na základě informací zjištěných při inventuře byl v kategorii samostatné věci movité a soubory movitých věcí vyřazen a zlikvidován zastaralý a neprodejný majetek. Jednalo se především o nefunkční a neprodejnou výpočetní techniku v hodnotě 5,0 mil. Kč, svářečku v hodnotě 965 tis. Kč, měřicí přístroje v hodnotě 849 tis. Kč a servery v hodnotě 525 tis. Kč. Dále byl v průběhu roku zlikvidován také nepotřebný nábytek v hodnotě 1,3 mil. Kč. Uvedený likvidovaný majetek byl zcela odepsaný, s výjimkou likvidovaného nábytku, jeho zůstatková účetní hodnota činila 327 tis. Kč.

Ostatní úbytky majetku vznikly především odprodejem plně odepsaných osobních automobilů v přibližné výši 3,0 mil. Kč a odprodejem výpočetní techniky zaměstnancům v hodnotě 2,7 mil. Kč.

Primarily in view of the preparation for the public contract for the administration and maintenance of the railway telecommunication assets, the INFRA section was also consolidated in terms of products and organisation. During the year ended 31 December 2012, the company reorganised this section with the objective of increasing productivity and simplifying the management of the section. The savings measures of the largest customer, Správa železniční dopravní cesty, s.o., in 2012 involved a decrease in expenses relating to the administration and maintenance of the railway communication infrastructure with a concurrent increase in the administered assets and provided services. Sales of infrastructure services saw a year-on-year decline of 6%. A decline was also recorded in other relating products such as supervision centre services, transmission and voice services provided as part of outsourcing to customers in the railway infrastructure and transportation segment. A positive development was recorded in the work on and supplies to large projects. The INFRA section participated in the provision of work, construction of technological units and supply of related services. The company concluded a number of contracts and continued supplies under transactions concluded in the prior year. Most significant orders include, for example, the contract with Kapsch CarrierCom for the construction of the GSM-R infrastructure on routes between Děčín and Kolín. In the railway transportation segment, the company implemented the project for the supply and installation of cabin radio stations for České dráhy and ČD Cargo.

The INFRA section recorded EBITDA of CZK 63.7 million and its contribution to the profit before tax was CZK 50,1 million.

CZK thousand	INFRA	TS
EBITDA	63,689	138,461
EBT	50,055	31,050
Profitability of sales (%)	5,3	5,5

Balance of Company Assets

The net assets at the end of the reporting period amounted to CZK 2,613 million. Subsequent to the decrease in the share capital of 20%, the equity of the company amounts to CZK 1,734 million. The proportion of liabilities to equity amounted to 40.7% as compared to 37.7% in 2011. Liabilities predominantly included short-term payables. Long-term payables in absolute terms decreased by CZK 18.4 million to CZK 157.5 million and accounted for 9.1% of the equity. In line with the strategy and given the necessity to maintain the capacity for further financing that covers long-term risks and allows investments in further developments, the total indebtedness of the company remained at the minimum level. In 2012, the company used no operating or investment loan and signed no new lease contracts.

Additions to purchased software in 2012 primarily included a new software P04 application, which replaced the Ventus warehouse and logistics software. In this project, new MM and SD modules were implemented in the SAP program and the electronic circulation of documents in the Lotus Notes environment was set up in the aggregate amount of CZK 9.6 million. Other significant additions to software include the DOOD application for the maintenance and administration of the master data of supplies and customers in the amount of CZK 1.2 million and the P05 application, which harmonised the flow of supporting documents for the issuance of customer documents, in the amount of CZK 1.2 million. The fully-amortised MicroStation program was removed from the purchased software in the amount of CZK 118 thousand. The total net book value of intangible fixed assets at the end of 2012 amounted to CZK 187.8 million.

In 2012, principal additions to the category of buildings include investments in the renovation of a building in Ostrava of CZK 20.6 million, investments in new optical connections in Hradec Králové, České Budějovice, Kadaň, Karviná, Písek, Ústí nad Orlicí and Česká Třebová of CZK 9.8 million, in the construction adjustments of technological rooms in Prague in the approximate amount of CZK 1.4 million and construction modifications of the computer centre in Pardubice of CZK 683 thousand.

Additions in the movable assets and sets of movable assets category include primarily the purchase of the DWDM technology in the amount of CZK 17.1 million, IP network L3 Core of CZK 6 million and CWDM technology of CZK 394 thousand. Other additions include the purchase of laptops acquired as part of the renewal of computers of CZK 2.9 million, acquisition of several pieces of Cisco Switches equipment in the aggregate amount of CZK 1.5 million, installation of air-conditioning of CZK 668 thousand and purchase of special equipment such as detectors of cables and welders of optical fibres of CZK 1.3 million and measurement sets of CZK 897 thousand.

Pursuant to the information identified in the inventory count, the company disposed of and liquidated obsolete and unsellable assets in the individual assets and sets of movable assets category. These primarily included non-functioning and unsellable computers of CZK 5 million, a welder of CZK 965 thousand, measuring instruments of CZK 849 thousand and servers of CZK 525 thousand. In addition, the company liquidated redundant furniture of CZK 1.3 million during the year. The liquidated assets were fully depreciated, except for liquidated furniture with a net book value of CZK 327 thousand.

Other disposals of assets were primarily due to the sale of fully-depreciated cars in the approximate amount of CZK 3 million and the sale of computers to employees in the amount of CZK 2.7 million.

Celkový zůstatek nedokončených investic v oblasti hmotného majetku činil 7,5 mil. Kč a je tvořen převážně technologiemi optických sítí úseku Telekomunikační služby, které prozatím nebyly uvedeny do provozu.

Celková zůstatková hodnota dlouhodobého hmotného majetku ke konci roku 2012 činila 1,559 mld. Kč. Investice v oblasti dlouhodobého hmotného majetku (tj. přírůstky na účtu pořízení) dosáhly v roce 2012 hodnoty 70 mil. Kč.

Dlouhodobý finanční majetek během roku 2012 výrazně poklesl, neboť ČD-T prodala celý svůj podíl v dceřiné společnosti ČDT – Informační Systémy na základě smlouvy o úplatném převodu akcií podepsané dne 29. 2. 2012. Nabyvatelem podílu se staly České dráhy, a.s. Z této transakce byl ve výkazu zisků a ztrát vykázán zisk ve výši 10 410 tis. Kč.

Výzkum a vývoj v roce 2012

Aktivity společnosti ČD - Telematika v oblasti výzkumu a vývoje se v roce 2012 koncentrovaly do úseku INFRA.

Měřicí skupina úseku INFRA prováděla během roku 2012 testování v laboratorních i reálných podmínkách na nově navržených technologiích, které byly zvažovány pro instalaci do telekomunikačních infrastruktur. Každé testování ověřovalo předem stanovené hypotézy ovlivnění parametrů různými vnějšími vlivy. Testovaly se především přenosové technologie instalované na starší metalická vedení s cílem tato metalická vedení digitalizovat. Záměrem testování bylo především najít technologie, které budou spolehlivě pracovat v konkrétním metalickém vedení. Byly stanoveny požadavky na minimální datové toky, minimální ochranu a zařízení proti přepětí, ale i minimální požadavky na monitoring přenosových tras.

Výsledky testů přinesly též návrhy na úpravy jednotlivých prvků zařízení. Tyto návrhy byly následně konzultovány s dodavateli nebo přímo s výrobcí zařízení.

Projekty spolufinancované z veřejných zdrojů

Investiční dotační projekt Service Desk – informační systém pro podporu procesů dodávek ICT služeb zahájený v roce 2009 bude dokončen v roce 2013. V průběhu roku 2012 byla na tento projekt přijata dotace ve výši 9 506 tis. Kč, zatímco rok 2011 byl v této souvislosti bez dotace.

Systém řízení rizik

V ČD-T je zaveden integrovaný systém řízení rizik s cílem omezit vliv rizik na hospodaření společnosti.

Systém řízení rizik ČD-T je navázán na systém řízení rizik Skupiny České dráhy. Rizika jsou v hlavních kategoriích členěna na strategická, provozní (tj. technologická, informační, majetková, environmentální, personální aj.), finanční (tj. likviditní, měnová, tržní aj.) a compliance. V interních předpisech jsou stanoveny role vlastníků a analytiků, jejichž nositelé pod kontrolou manažera rizik v definovaném sledu činností (identifikace, analýza, hodnocení, zvládání, monitorování a komunikace rizika) procesy rizik kontrolují. Metoda zvládání rizik zahrnuje především eliminaci, redukci nebo transfer.

Do působnosti odboru Bezpečnost, krizové řízení a interní audit pro zabezpečení popsaného systému řízení rizik společnosti dále spadá:

- zajišťování průběžných interních auditů;
- zpracování analýzy výsledků auditů a předložení návrhů předsedovi představenstva na účinná opatření k odstranění nedostatků v řídicí praxi;
- identifikace rizik;
- posouzení přiměřenosti a účinnosti strategie a struktury vnitřního řídicího a kontrolního systému;
- zajištění standardních kontrolních činností podle pokynů předsedy představenstva nebo představenstva a na vyžádání dozorní rady;
- průběžná analýza nedostatků v hospodářské praxi, monitoring účinnosti interních opatření v součinnosti s ostatními útvary a podíl na zkvalitňování metodických pokynů.

Z analýz nedostatků zjištěných při kontrolách a auditech vznikají návrhy preventivních opatření k omezení hrozeb nebo slabin a návrhy následných opatření k minimalizaci dopadů.

The balance of tangible fixed assets under construction amounted to CZK 7.5 million and includes technologies of optical networks of the Telecommunication Services Section that have not been brought into operation.

The total net book value of tangible fixed assets at the end of 2012 amounted to CZK 1,559 billion. Investments in tangible fixed assets (ie additions to the acquisition account) in 2012 amounted to CZK 70 million.

Non-current financial assets significantly decreased during 2012 as ČD-T sold its entire equity investment in ČDT-IS pursuant to the contract for the transfer of shares for consideration signed on 29 February 2012. The equity investment was acquired by České dráhy, a.s. The profit of CZK 10,410 thousand from this transaction was reported in the profit and loss account.

Research and Development in 2012

Research and development of ČD - Telematika in 2012 focused on the INFRA section.

The INFRA section's measurement group conducted testing in laboratory and real conditions on newly-designed technologies that were considered for installation in telecommunication infrastructures. Each testing verified the pre-determined hypotheses of the impact on parameters by various external influences. The testing primarily involved transmission technologies installed on older metallic lines with the objective of digitising these metallic lines. The aim of testing was primarily to find the technologies that would reliably work for the specific metallic lines. Requirements for minimum data flows, minimum protection of the equipment against overvoltage and minimum requirements for the monitoring of transmission routes were determined.

The results of testing brought proposals for adjustments of individual elements of the equipment. These proposals were subsequently discussed with suppliers or directly with equipment manufacturers.

Projects Co-financed from Public Funds

The Service Desk investment subsidy project – an information system for the support of processes in supplies of ICT services initiated in 2009 – will be completed in 2013. During the year ended 31 December 2012, the company received a subsidy of CZK 9,506 thousand for this project, while no subsidy was received in 2011.

Risk Management System

ČD - T has implemented an integrated risk management system with the objective of limiting the impact or risks on the performance of the company.

The ČD-T risk management system is linked to the risk management system of the České dráhy Group. The principal risk categories are: strategic, operational (ie technological, information, asset, environmental, personnel, etc), financial (ie liquidity, foreign currency, market, etc), and compliance. Internal directives stipulate the roles of the owners and analysts who control the risk processes, under the supervision of the risk manager, in a defined series of steps (risk identification, analysis, assessment, addressing, monitoring, and communication). Risk addressing includes taking measures to eliminate, mitigate, or transfer a risk.

Furthermore, the Security, Crisis Management, and Internal Audit Department's powers and responsibilities for securing the company's risk management system described above include the following:

- Securing internal audits on an ongoing basis;
- Drafting analyses of audit results and submitting proposals to the Chairman of the Board of Directors for effective measures to correct shortcomings in management practice;
- Identifying risks;
- Judging the usefulness and effectiveness of the strategy and structure of the internal management and oversight system;
- Providing for standard vetting activities as instructed by the Chairman of the Board of Directors or by the Board of Directors and at the request of the Supervisory Board;
- Analysing on an ongoing basis any shortcomings in financial practice, monitoring the effectiveness of internal measures in cooperation with other units, and playing a role in the improvement of the company's internal guidelines.

When inspections and audits uncover shortcomings, they are analysed and the results of the analyses are used to propose preventive measures to address the dangers or weak areas in question as well as subsequent measures to minimise impacts.

Zaměstnanecká politika a sociální program

ČD - Telematika si je vědoma toho, že zaměstnanci jsou největší devízou každé společnosti. Proto věnuje velkou pozornost jejich výběru, motivaci, dalšímu profesnímu rozvoji a vytváření příznivého pracovního prostředí.

Zaměstnanci v číslech v roce 2012

Počet zaměstnanců k 1. lednu	596
Počet zaměstnanců k 31. prosinci	560
Průměrný počet zaměstnanců	573,37
Počet nových zaměstnanců	13
Počet ukončených pracovních poměrů	49

Věková struktura zaměstnanců k 31. prosinci 2012

věk	počet
21–30	37
31–40	183
41–50	141
51–60	182
nad 60	17

Vzdělávání a rozvoj zaměstnanců

Podmínkou plnění strategických cílů ČD - Telematika je zformování lidských zdrojů a efektivní využití jejich potenciálu. Vzdelávání a rozvoj cílí na zaměstnance s perspektivou jejich profesního a osobního růstu. Stěžejním cílem managementu znalostí ve společnosti je, aby správní lidé měli k dispozici ve správnou chvíli správné znalosti.

Vzdělávání a rozvoj zaměstnanců byly v roce 2012 zaměřeny na odborná školení a kurzy (tzv. hard skills), které podporují a udržují kvalifikační potenciál zaměstnanců, na školení podmíněná legislativními požadavky (zákonná periodická školení) a na rozvoj jazykových dovedností jednotlivých zaměstnanců (převážně anglického jazyka).

Využívání e-learningu jako moderní metody vzdělávání se postupně stává neoddělitelnou součástí procesu vzdělávání a rozvoje lidských zdrojů. Stejně je tomu i ve společnosti ČD - Telematika, kde byl v tomto směru zaznamenán viditelný pokrok. Rozhodujícími faktory implementace a využívání této moderní metody jsou bezesporu návratnost investic a úspora času.

Sociální politika

Podniková kolektivní smlouva společnosti ČD - Telematika, platná od 1. dubna 2010 až do 31. prosince 2012, sjednala nárůst základní měsíční mzdy v roce 2012 o 2 %. Tento nárůst byl splněn. Pokračoval také proces postupného přechodu všech zaměstnanců na motivační systém odměňování. V současné době mají všichni zaměstnanci společnosti mzdu sjednanou smluvně. Systém odměňování je zaveden ve dvou formách – variabilní částí mzdy anebo ročním bonusem. Poměr pevné a variabilní části mzdy je stanoven individuálně a hodnocení výkonu probíhá na základě stanovených kritérií (KPI). Zavedený systém odměňování je ceněn pro jeho jednoduchost a zejména transparentnost.

Nad rámec zákoníku práce jsou upraveny některé další nároky zaměstnanců:

- zvýšené odstupné nad rámec zákonného odstupného při ukončení pracovního poměru zaměstnance z organizačních důvodů,
- zkrácení pracovní doby na 37,5 hodiny týdně bez snížení mzdy,
- dovolená v délce pěti týdnů.

Kolektivní smlouva na roky 2010 až 2012 a program benefitů zaručují zaměstnancům balíčky nejrůznějších pracovních, mzdových a sociálních výhod, které posilují motivaci a zároveň zvyšují uspokojení individuálních potřeb.

V rámci benefitního a stabilizačního programu byly zaměstnancům poskytovány další výhody, jako např. příspěvek na penzijní připojištění v celkové výši 4 791 820 Kč, příspěvek na životní pojištění v celkové výši 3 739 358 Kč, zvláštní odměny při životních a pracovních výročích v celkové výši 148 500 Kč, příspěvky na stravování v celkové výši 4 732 918 Kč a příspěvky na ošatné. Mimo to jsou zaměstnancům poskytovány ještě další benefity ze sociálního fondu, jako např. příspěvky na dětské tábory, rekreaci apod.

Human Resources Policy and Social Programme

ČD - Telematika is aware that the most important asset of each and every company is its employees. That's why we pay close attention to recruiting and motivating employees, encouraging their continuing professional growth and development, and nurturing a positive work environment.

Work force figures for 2012

Number of employees at 1 January	596
Number of employees at 31 December	560
Average number of employees	573.37
Number of new employees	13
Number of terminations	49

Workforce age structure at 31 December 2012

Age	Number
21–30	37
31–40	183
41–50	141
51–60	182
above 60	17

Employee Training and Development

One of the conditions for the fulfilment of ČD - Telematika's strategic objectives is the development of human resources and the effective utilisation of its potential. Training and development initiatives aim to contribute to employees' professional and personal growth. One of the company's fundamental knowledge management goals is to ensure that the right people have the right know-how at the right time.

In 2012, employee training and development focused on professional "hard skills" training and courses that support and maintain employees' qualification potential, the training necessary to meet legislative requirements (mandatory periodic training), and development of the language skills (mostly English language) of individual employees.

The use of e-learning as a modern education tool is gradually becoming an integral part of the human resources training and development process everywhere, and ČD - Telematika is no exception. Visible progress was made in this direction. Return on investment and time savings are decisive factors that speak clearly in favour of implementing and utilising this modern method.

Social Policy

The ČD - Telematika collective agreement, valid from 1 April 2010 to 31 December 2012, negotiated a 2% rise in the basic monthly salary in 2012. This rise was implemented. The process of migrating all employees to a new incentive-based remuneration system continued as well. At present, all company employees have provisions for remuneration in their contracts. The system of bonuses has two forms – variable part of salaries or annual bonuses. The proportion of the fixed and variable part of the salary is determined on an individual basis and the performance is assessed using the determined criteria (KPIs). The introduced system of remuneration is appreciated for its simplicity and transparency.

Beyond the statutory requirements set forth in the Labour Code, company employees are entitled to the following additional benefits:

- Increased severance pay beyond the legal requirement when an employee is terminated due to a reorganisation;
- Reduced 37.5-hour work week with no reduction in wages; and
- Five weeks of paid vacation per year.

The collective agreement for the years 2010 to 2012 and the benefits programme guarantee for employees various packages of legal entitlements and wage and social benefits to enhance employee motivation while at the same time bringing increased satisfaction of individual needs.

As part of the benefit and stabilisation programme, employees also received other benefits such as supplemental pension insurance contributions totalling CZK 4,791,820, life insurance contributions totalling CZK 3,739,358, special bonuses in life or career jubilees of 148,500, meal contributions totalling CZK 4,732,918, and clothing allowances. In addition, employees receive additional benefits from the social fund, such as contributions for summer camps for kids, holidays, etc.

Čerpání sociálního fondu v roce 2012

Položka	Kč
Příspěvek na společné akce zaměstnavatele a odborů	580 853
z toho: na opravu a údržbu rekreačních zařízení	95 102
na sportovní den zaměstnanců	400 000
na kulturní, sportovní, zájmovou a společenskou činnost zaměstnanců	0
Příspěvek na tábory a pobytové rekreace dětí a mládeže, na léčebné a ozdravné pobyty dětí a mládeže	73 819
Příspěvek na individuální rekreace, zájezdy, léčebné a ozdravné pobyty zaměstnanců	44 340
Příspěvek na stravování zaměstnanců	643 387
Příspěvek na úhradu nákladů odborové organizace	32 750
v tom: na činnost odborového orgánu (spotřební materiál)	32 750
Sociální výpomoci	-5 000
Celkem	1 370 149

Společenská odpovědnost

V roce 2012 přijala ČD - Telematika a.s. ve shodě s politikou IMS s hlavním cílem udržovat a rozvíjet ekonomicky zdravé podnikání etický kodex. ČD - Telematika si je vědoma odpovědnosti vůči svým zaměstnancům, zákazníkům, dodavatelům, obchodním partnerům, orgánům státní správy i široké veřejnosti. Přijatý etický kodex mimo jiné stanovuje i klíčové zásady jednání společnosti v oblasti zaměstnaneckých vztahů i ve vztazích obchodních. ČD-T tak zastává pevný postoj nejen k dodržování obecně právních předpisů, ale i v základních lidských hodnotách a ve vysokém standardu morálky a etiky.

Dobročinné aktivity a sponzoring

ČD - Telematika jakožto významný poskytovatel komplexních služeb v oblasti telekomunikací přijímá společenskou odpovědnost a podílí se rovněž na rozvoji veřejného života. Naše síly a snahu směřujeme na pomoc potřebným a na projekty v oblasti kultury a sportu.

ČD-T v roce 2012 navázala spolupráci s Dětským centrem Strančice – zdravotnickým zařízením pro děti do tří, maximálně do šesti let věku, které jsou odkázány na nepřetržitou a intenzivní pomoc druhých. Toto centrum podpořila nejen sponzorským finančním darem v hodnotě 30 000 Kč, ale i dobročinnými aktivitami svých zaměstnanců přímo v areálu dětského centra. ČD-T rovněž podpořila sponzorským darem ve výši 30 000 Kč nadační fond Prolomené ticho, jenž má za účel podporu programů týkajících se provádění kochleárních implantací u sluchově postižených a s tím související péči o takto postižené. ČD-T se také připojila k oslavám 15. výročí Železničního muzea Zlonice.

Významnou sportovní událostí, na které se ČD-T podílela, bylo jubilejní 100. výročí finále soutěže reprezentačních družstev Davis Cup 2012. Česká republika získala své druhé prvenství v historii této největší mužské tenisové soutěže.

Řízení kvality, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, požární ochrany a ochrany životního prostředí

Systém řízení kvality, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (BOZP), požární ochrany (PO) a ochrany životního prostředí považuje ČD - Telematika za důležitou součást řízení celé společnosti. Věnuje proto velkou pozornost dodržování a naplňování všech požadavků legislativy ČR.

Životní prostředí

Pracovní procesy v ČD-T jsou nastaveny tak, aby nepříznivé vlivy na životní prostředí byly co nejmenší. K zajištění ochrany životního prostředí byl zaveden systém Environmental Management System (EMS) v souladu s ČSN EN ISO 14001:2005, založený na principu prevence a trvalého zlepšování ochrany životního prostředí.

Ochrana ovzduší

ČD - Telematika provozuje výhradně zdroje znečištění ovzduší do výkonu 300 kW, neuvedené v příloze č. 2. zákona 201/2012 Sb., o ochraně ovzduší. Počet provozovaných zdrojů znečištění ovzduší v ČD-T k 31. 12. 2012 je pět plynových kotlů ústředního vytápění a tři diesel agregáty – záložní zdroje elektrické energie pro provozovny ČD-T v Praze a Pardubicích.

K 31. 12. 2012 je v ČD-T provozováno 8 zdrojů znečištění ovzduší výkonově spadajících do skupiny 10 – 300 kW, které nepatří mezi zdroje uvedené v příloze č. 2 zákona 201/2011 Sb., o ochraně ovzduší.

Odpadové hospodářství

ČD - Telematika nakládá s produkovány odpady v souladu s platnou legislativou. Produkované odpady eviduje a jejich likvidaci zajišťuje pouze u společností, které mají souhlas věcně a místně příslušných orgánů státní správy k provozování zařízení ke sběru, výkupu a využívání těchto odpadů a s jejich provozním řádem. Pro provozovny ČD-T ve všech regionech bylo zajištěno vydání souhlasu k nakládání s nebezpečnými odpady, které jsou v rámci příslušných provozoven produkovány. Souhlas vydal na základě žádosti ČD-T věcně a místně příslušný orgán státní správy svým rozhodnutím. ČD - Telematika v roce 2012 nakládala s 4,5 t nebezpečných odpadů a 74 t ostatního odpadu.

Ochrana vod a nakládání s vodami

Vodu společnost odebírá z veřejné vodovodní sítě, splaškovou a dešťovou vodu vypouští do veřejné kanalizace dle smlouvy uzavřené s příslušným provozovatelem. Pro případy, kdy vzniká riziko znečištění povrchových a podzemních vod, jsou vypracovány interní postupy a opatření, jež zajišťují minimalizaci případného znečištění.

Use of the social fund in 2012

Item	CZK
Contribution for common joint events of the employer and trade unions	580,853
of which: for repairs and maintenance of holiday facilities	95,102
for employee sports day	400,000
for cultural, sports, interest and social activities of employees	0
Contributions for camps and holiday stays of children and young people, treatment and wellness stays of children and young people	73,819
Contribution for individual holidays, tours and treatment and wellness stays of employees	44,340
Employee meal contribution	643,387
Contribution for the settlement of trade unions expenses	32,750
of which: for labour union activities (office supplies)	32,750
Social aid	(5,000)
Total	1,370,149

Corporate Social Responsibility

In 2012, the company adopted a code of ethics in line with the IMS policy with the principal objective of maintaining and developing a healthy business. ČD - Telematika a.s. is aware of its responsibility to its employees, customers, suppliers, business partners, state administrative bodies and the public. The adopted code of ethics, among other things, determines key principles of company behaviour in employee and business relationships. In addition, the company takes a firm attitude in respect of compliance with general legally-binding regulations, and primarily in basic human values and high moral and ethical standards.

Volunteering and Sponsoring

ČD - Telematika, as a significant provider of comprehensive services in telecommunications, accepts its social responsibility and participates in the development of public life. Our strength and efforts focus on those in need and cultural and sports projects. In 2012, the company started to work with a child centre in Strančice – a healthcare facility for children usually up to three, and no more than six years, who depend on the continuous and intensive help of others. The company supported this centre with a financial donation of CZK 30,000 and the volunteering activities of its employees on the premises of the centre. In addition, the company supported the Prolomené ticho foundation, which aims to support programmes for cochlear implants in hearing-impaired people and relating care of them, with a donation of CZK 30,000. The company also joined the celebration of the 15th anniversary of the Railway Museum in Zlonice.

An important sports event in which the company participated was the 100th anniversary Davis Cup finals. The Czech Republic won for the second time in the history of this men's tennis tournament.

Management of Quality, Occupational Health & Safety, Fire Safety, and Environmental Protection

ČD - Telematika considers its system for managing quality, occupational health & safety (OHS), fire safety, and environmental protection to be an important part of managing the company as a whole. Therefore, we pay close attention to compliance with and the fulfilment of all requirements given by Czech legislation.

Environment

Work processes in the company are set in order to minimise adverse effects on the environment. In order to assure environmental protection, the company introduced the EMS (Environmental Management System) in line with ČSN EN ISO 14001, based on a principle of prevention and sustained improvements in the protection of the environment.

Air Protection

ČD - Telematika operates only the sources of air pollution up to 300 kW capacity not listed in Appendix 2 to Act No. 201/2012 Coll., on Air Protection. The number of operated sources of air pollution in the company as of 31 December 2012 is five gas boilers for central heating and three diesel power units – backup sources of electricity for ČD-T plants in Prague and Pardubice.

As of 31 December 2012, ČD-T operates 8 sources of air pollution in the group with a capacity from 10 to 300 kW that are not included in sources listed in Appendix no. 2 to Act No. 201/2011 Coll. on Air Protection.

Waste Management

ČD - Telematika manages the produced waste in line with the applicable legislation, it records the produced waste and orders its liquidation in companies that are approved by local relevant authorities of state administration for collection, purchase and use of this waste and with their operational rules. For all ČD-T plants in all regions the issuance of approval for dangerous waste management that is produced was arranged. The approval was issued by the relevant authority of state administration in its Resolution pursuant to the requirement of ČD-T. In 2012, ČD-T disposed of 4.5 tonnes of dangerous waste and 74 tonnes of other waste.

Water Protection and Management

The company uses water from the public water system, and releases wastewater and rainwater into the public sewer systems pursuant to agreements entered into with the relevant operators. In cases where there is a risk of surface and underground water pollution, internal procedures and measures are put in place to minimise any pollution that does occur.

Požární ochrana

Důsledným plněním úkolů a opatření v oblasti prevence PO na všech stupních řízení bylo zajištěno, že nedošlo k žádné mimořádné události a nevznikly tak žádné škody na majetku, které vlastní nebo má ve správě ČD - Telematika.

Interní dokumentace z oblasti životního prostředí, BOZP a PO

S ohledem na prodej dceřiné společnosti ČDT – Informační Systémy společnosti České dráhy proběhla aktualizace veškeré interní dokumentace z oblasti životního prostředí, PO a BOZP. Aktualizovaná dokumentace pozbyla platnost pro ČDT – Informační Systémy, a.s., která se stala novou dceřinou společností akciové společnosti České dráhy.

Bezpečnost a ochrana zdraví při práci

K zajištění BOZP byl zaveden systém OHSAS dle požadavků ČSN OHSAS 18001:2008. V rámci zhodnocení fyzického stavu BOZP na pracovištích a u technických zařízení byly provedeny prověrky BOZP, které proběhly v prvním pololetí roku 2012. V průběhu prověrek nebyly zjištěny zásadní neshody, které by ohrožovaly život a zdraví zaměstnanců.

Pro prevenci a minimalizaci rizik BOZP jsou prováděna pravidelná školení zaměstnanců v oblasti BOZP a rizik vyplývajících ze specifických podmínek příslušného pracoviště. Je kladen důraz na používání osobních ochranných pracovních prostředků (OOPP) a ze strany vedoucích zaměstnanců je zajištěna důsledná pravidelná kontrola dodržování BOZP dle platné legislativy. V roce 2012 bylo registrováno 8 pracovních úrazů s pracovní neschopností a 4 drobná poranění, která si nevyžádala pracovní neschopnost.

Fire Safety

Thanks to the rigorous fulfilment of tasks and the implementation of measures in the area of fire protection at all levels of management, there were no extraordinary events and thus no damage to property, either the company's own or under ČD - Telematika's administration.

Environmental, OHS, and Fire Safety Internal Documentation

With regard to the sale of the subsidiary, ČDT – Informační Systémy, a.s., all internal documentation relating to the environment, fire protection, and OHS was updated. The updated documentation ceased to be applicable for ČDT – Informační Systémy, a.s., which became a subsidiary of České dráhy.

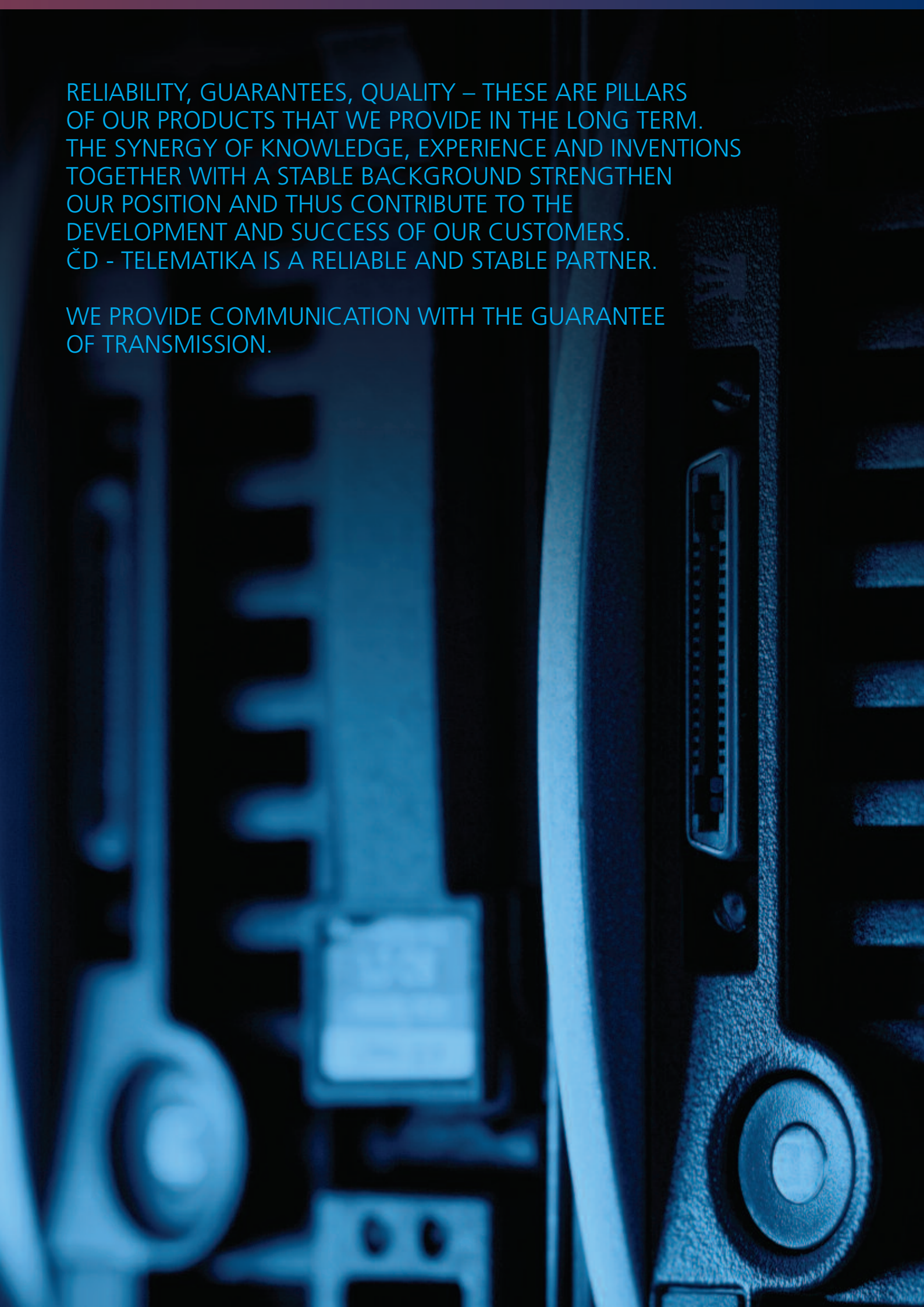
Occupational Health and Safety

A system compliant with the ČSN OHSAS 18001:2008 standard has been implemented to ensure OHS. In order to evaluate the physical status of OHS at the work sites and on technical equipment, OHS audits were conducted in the first half of 2012. The audits found no fundamental shortcomings that could endanger the lives or health of employees.

To prevent and minimise OHS risks, employees undergo regular OHS training that highlights the risks posed by the specific conditions of the given work site. Emphasis is placed on the use of personal protective equipment and executive employees are tasked with conducting strict, regular OHS compliance checks in accordance with the applicable legislation. Eight work-related injuries resulting in sick leave and four minor injuries that required no sick leave were registered in 2012.

SPOLEHLIVOST, GARANCE, KVALITA – TO JSOU PILÍŘE
NAŠICH PRODUKTŮ, KTERÉ DLOUHODOBĚ POSKYTUJEME.
SYNERGIE ZNALOSTÍ, ZKUŠENOSTI A INVENCE SPOLU
SE STABILNÍM ZÁZEMÍM POSILUJÍ NAŠI POZICI,
A TÍM PŘÍSPÍVAJÍ K ROZVOJI I K ÚSPĚCHU NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ.
SPOLEČNOST ČD - TELEMATIKA JE SPOLEHLIVÝM
A STABILNÍM PARTNEREM.

POSKYTUJEME KOMUNIKACI S GARANCÍ PŘENOSU.



RELIABILITY, GUARANTEES, QUALITY – THESE ARE PILLARS
OF OUR PRODUCTS THAT WE PROVIDE IN THE LONG TERM.
THE SYNERGY OF KNOWLEDGE, EXPERIENCE AND INVENTIONS
TOGETHER WITH A STABLE BACKGROUND STRENGTHEN
OUR POSITION AND THUS CONTRIBUTE TO THE
DEVELOPMENT AND SUCCESS OF OUR CUSTOMERS.
ČD - TELEMATIKA IS A RELIABLE AND STABLE PARTNER.

WE PROVIDE COMMUNICATION WITH THE GUARANTEE
OF TRANSMISSION.

Očekávané události, záměry a cíle v roce 2013

Zhoršení prognózy vývoje HDP v roce 2013 a snižování výdajů státu může mít za následek další snižování provozních nákladů u našich zákazníků ze segmentu státní správy, odběratelů našich služeb servisu infrastruktury, včetně našeho největšího zákazníka Správa železniční dopravní cesty, s.o. Pomalý obrat k růstu ekonomiky se projeví také stagnací, nebo i možným poklesem poptávky po ICT službách ze strany podniků a státu. Pokračující pokles celkového objemu služeb realizovaných v segmentu elektronických komunikací naznačuje i aktuální zpráva vydaná Českým telekomunikačním úřadem a průběžné finanční výsledky ohlašované subjekty, které podnikají v této oblasti na českém trhu (Telefónica Czech Republic, a.s., T-Mobile Czech Republic a.s. atd.). Nejvýraznější pokles zaznamenávají služby mobilních a fixních hlasových komunikací, ale signifikantní je pro nás také další plošný pokles cen datových služeb, který průběžně sledujeme v naší obchodní činnosti v průběhu roku 2012.

Pro hospodaření společnosti ČD - Telematika v roce 2013 a v dalším období má naprosto zásadní význam pokračování spolupráce se státní organizací Správa železniční dopravní cesty. Současné dvě smlouvy na poskytování služeb správy a údržby železničního telekomunikačního majetku (ŽTM) skončily k 31. 12. 2012. Veřejná zakázka na období 2013 až 2016 již byla vypsána, nabídky byly odevzdány ve druhé polovině prosince 2012 a nyní probíhá jejich vyhodnocení.

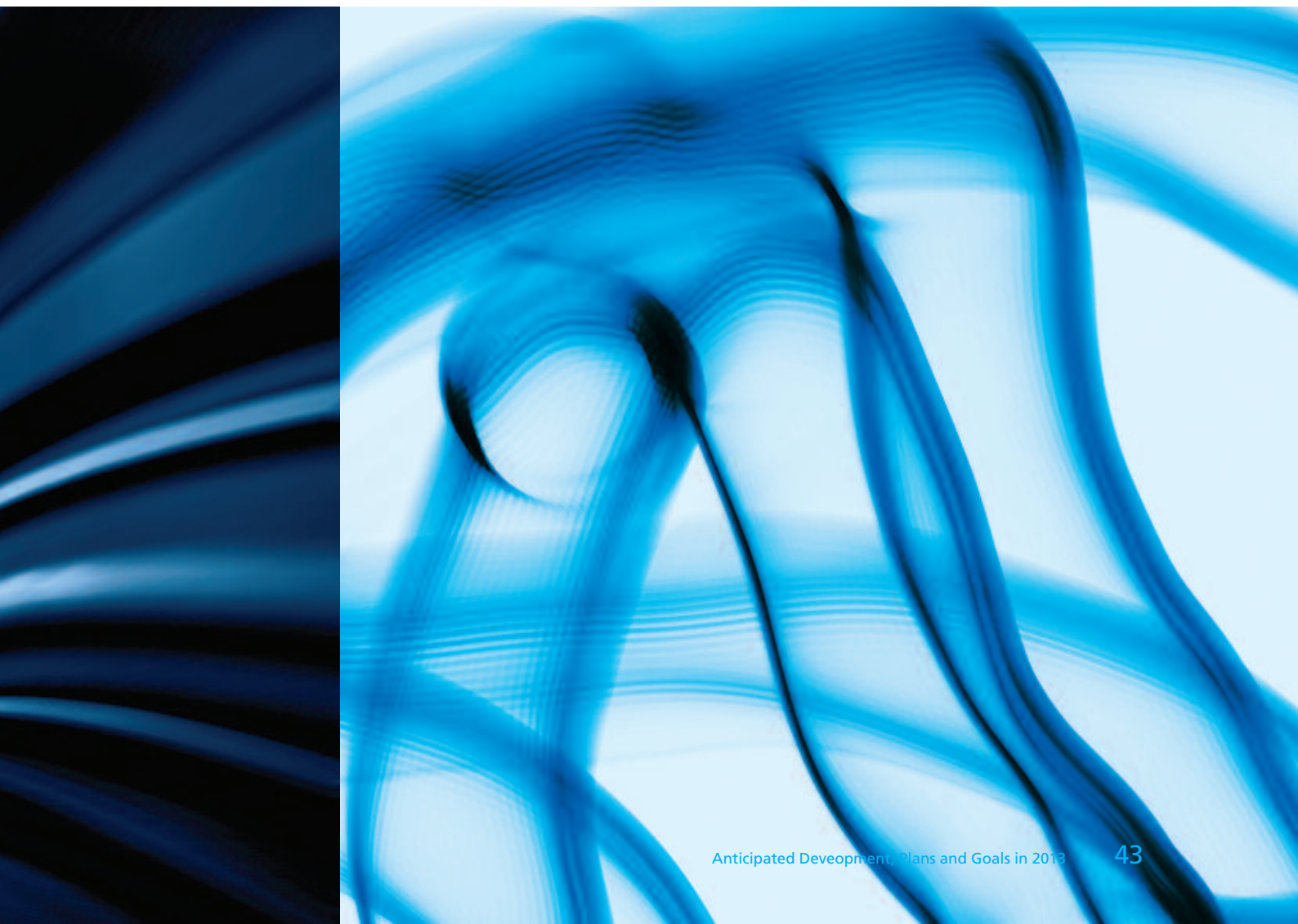
V roce 2013 chceme rozvíjet nové obchodní příležitosti a přizpůsobit obchodní model společnosti obchodním podmínkám, za kterých budeme poskytovat služby provozování a servisu ŽTM po ukončení výběrového řízení. Naším cílem je návrat k výraznějšímu zisku v obou produktových úsecích v roce 2014. Dalším klíčovým úkolem pro rok 2013 je vyřešení přetrvávajících sporů ohledně poplatků za užívání pozemků a objektů ve vlastnictví Správy železniční dopravní cesty, s.o.

Anticipated Development, Plans and Goals in 2013

The worsening prognosis of the GDP development for 2013 and cuts in governmental spending may result in the further reduction of operating expenses in our customers from the state administration segment, customers buying our infrastructure services, including the most significant customer Správa železniční dopravní cesty, s.o. The slow return to economic growth will result in the stagnation or potential decline in the demand for ICT services by companies and the state. The continuing decline in the overall volume of services provided in the electronic communication segment is also indicated by the current report issued by the Czech Telecommunication Office and continuous financial results reported by entities that operate in this segment on the Czech market (Telefónica Czech Republic, a.s., T-Mobile Czech Republic, a.s. etc.). The most significant decline is recorded by mobile and fixed voice communication services, and a significant further overall decline in prices of data services which we continually monitor in our business activities during 2012.

The principal importance for the operations of ČD - Telematika in 2013 and in other years is the continuation of the cooperation with Správa železniční dopravní cesty. Concurrently, two contracts for the provision of administration and maintenance of railway communication assets were terminated as of 31 December 2012. The public contract for 2013-2016 was announced: proposals were filed in the second half of December 2012 and they are being currently assessed.

In 2013, we would like to develop new business opportunities and adjust the business model of the company to business conditions under which we will provide the operation and servicing of railway telecommunication assets after the end of the tender. Our objective is the return to more-significant profit in both product lines in 2014. Our other key task for 2013 is the solution of persisting disputes regarding the fees for the use of land and buildings owned by Správa železniční dopravní cesty, s.o.



Hlavní strategií společnosti je rozvoj nových příležitostí, růst tržeb mimo sektor železniční infrastruktury a dopravy a další posílení strategického partnerství se SŽDC v oblasti služeb správy a servisu drážní telekomunikační infrastruktury. Hlavní růstové příležitosti chceme hledat v oblasti telekomunikačních služeb zaměřených zejména na segment velkoobchodních datových služeb, nabídku služeb telehousingu, poskytování služeb s přidanou hodnotou v oblasti pronájmu výpočetních kapacit a s tím spojených IT řešení a outsourcingu. Telekomunikační služby chceme poskytovat také v segmentu státní správy a samosprávy. Primárním obchodním modelem v oblasti telekomunikačních služeb zůstává velkoobchodní model.

Chceme budovat vzájemně výhodná partnerství se společnostmi, které poskytují ICT služby koncovým zákazníkům v segmentech podniků a státní správy, nabízet společná řešení s využitím naší infrastruktury, znalostí a organizačních schopností. Do segmentu drážní dopravy chceme i nadále dodávat některá specializovaná řešení.

Plánujeme externí tržby na úrovni 1 263 mil. Kč – přibližně 18% pokles oproti očekávané skutečnosti roku 2012, kdy byly realizovány velké projekty na dodávky a montáže kabinových rádíl a také prodej zboží v hodnotě více než 100 mil. Kč. Pokles tržeb souvisí zejména s tím, že neočekáváme realizaci projektů ve srovnatelném objemu. Jako v roce 2012 můžeme očekávat významný pokles výnosů ze služeb úseku INFRA po ukončení veřejné zakázky na údržbu ŽTM.

Chceme dosáhnout výsledku hospodaření před zdaněním (EBT) v hodnotě 7 mil. Kč – přibližně o 90 % méně, než byl očekávaný výsledek v roce 2012, ve kterém se nám podařilo dosáhnout vyšších než plánovaných tržeb a také zisku před zdaněním. Plán EBT na rok 2013 je o 84 % nižší než plán roku 2012. Návrat k dvojcifernému (EBT v mil. Kč) pozitivnímu výsledku hospodaření očekáváme v roce 2014, kterého chceme dosáhnout jednak dalším růstem výnosů a také úsporou nákladů v úseku INFRA a režijních nákladů.

I s ohledem na situaci na trhu plánujeme investovat do dalšího rozvoje telekomunikačních služeb, klíčových partnerství, rozvoje produkčních schopností a znalostí nutných pro náš dlouhodobý úspěch v konkurenčním prostředí ICT trhu v České republice. Naším cílem je připravit se na budoucí růst. Věříme tomu, že i další pokračování recese je příležitostí pro růst tržního podílu a vstup nebo přípravu vstupu do nových segmentů trhu. Chceme se agresivně zaměřit na konkurenci, která bude oslabena v důsledku poklesu poptávky a využít naší finanční síly pro další posílení pozice na trhu.

Budeme pokračovat v realizaci plánu rozvoje služeb telehousingu a serverhousingu. Naším cílem je nabízet ve větší míře služby primárních datových center a zálohování datových center. Dále budeme rozvíjet příležitosti na velkoobchodním telekomunikačním trhu, investovat do zvětšení pokrytí telekomunikační sítě a snažit se o zvětšení našeho tržního podílu v této oblasti.

Jako potenciál pro další růst vidíme také transformaci trhu mobilních komunikací, související jednak s příchodem čtvrtého operátora a s rozvojem jeho sítě, jednak se zvyšováním kapacit u stávajících poskytovatelů služeb při přechodu na technologii LTE, pokrytím železničních koridorů, výstavbou a pronájmem sítí atd. Analyzujeme také možnosti vstupu na trh virtuálních mobilních operátorů.

Iniciativy pro rok 2013

- Přechod na nové podmínky dodávky služeb po vítězství ve veřejné zakázce provozování a servis ŽTM pro SŽDC;
- Dořešení sporné otázky týkající se úhrady za užívání pozemků a budov SŽDC a České dráhy, a.s.;
- Zlepšení a zefektivnění obchodního zaměření na definované zákaznické segmenty. Plné využití investic do lidských zdrojů, které jsme učinili v předcházejícím období;
- Rozvoj portfolia produktů a služeb v oblasti telekomunikační infrastruktury a služeb datových center. Vybudování a doplnění našich produkčních schopností v této oblasti, zvýšení konkurenceschopnosti, vytvoření funkční spolupráce se strategickým partnerem;
- Implementace funkčního a konkurenceschopného modelu projektového investování v oblasti telekomunikačních služeb, maximální vytěžení příležitostí vyplývajících ze současného pokrytí telekomunikační infrastruktury;
- Pokračování systému řízení kvality odpovídající charakteru produktů a služeb, které dodáváme;
- Implementace efektivního modelu řízení společnosti a další snižování režijních nákladů.

The principal strategy is the development of new opportunities, growth in sales outside the railway infrastructure and transportation sector, and further strengthening of the strategic partnership with SŽDC in the administration and servicing of railway telecommunication infrastructure. We want to seek principal growth opportunities in telecommunication services focusing primarily on the segment of wholesale data services, the offer of telehousing services, the provision of services with added value in the lease of IT capacities and the related IT solutions and outsourcing. We would like to offer telecommunication services also in the segment of state administration and self-government. The primary business model in telecommunication services is the wholesale model.

We would like to develop mutually-beneficial partnerships with companies that provide ICT services to end customers in business and state administration segments, offer a common solution with the use of our infrastructure, knowledge and organisational capabilities. We would like to continue to supply certain specialised solutions to the railway transportation segment.

We plan external services of CZK 1,263 million – a decline of approximately 18% compared to the anticipated result of 2012, when large projects for the supply and installation of cabin radios were implemented, and the sale of goods of more than CZK 100 million. The decline in sales primarily relates to the fact that we do not expect projects in comparable volume. Similarly as in 2012, we may expect a significant decline in the revenues from the INFRA section after the end of the public tender for the maintenance of railway telecommunication assets.

We would like to achieve a profit before tax (EBT) of CZK 7 million – approximately 90% less than the anticipated result in 2012 in which we managed to achieve higher-than-planned sales and profit before tax. The EBT plan for 2013 is 84% lower than the plan for 2012. The return to a two-digit (EBT in CZK million) positive result of operations is expected in 2014, we would like to achieve it through further growth of income and savings of costs in the INFRA section and overhead costs.

Regarding the situation on the market, we plan to invest in the further development of telecommunication services, key partnerships, development in production capabilities and knowledge necessary for our long-term success in the ICT competitive environment in the Czech Republic. Our objective is to be prepared for future growth. We believe that the further continuation of the recession is an opportunity for increasing market share and entering or preparing for entry into new market segments. We would like to focus aggressively on competitors that are weaker as a result of the decline in the demand and use our financial strength for further strengthening our position on the market.

We will continue to implement the plan of the development in the telehousing and serverhousing services. Our objective is to increase the offer of primary data centres and backup of data centres. In addition, we will develop the opportunities on the wholesale telecommunication market, invest in the increased coverage of the telecommunication network and seek to increase our market share in this segment.

We see the potential for further growth in the transformation of the mobile communication market, relating both to the entry of the fourth operator and development of its network, increase in the capacities in existing service providers in the transition to the LTE technology, coverage of railway corridors and lease of networks, etc. In addition, we analyse possibilities for entering the virtual mobile operators market.

Initiatives for 2013

- Transition to new conditions of the supply of services after winning the public tender for the operations and servicing of railway telecommunication assets for SŽDC;
- Finding the solution for payments for the use of land and buildings of SŽDC and České dráhy, a.s.;
- Improvement and increase in the effectiveness of the sales focus on the defined customer segments. The full use of investments in human resources that we made in the prior period;
- Development of the product and services portfolio in the telecommunication infrastructure and services of data centres. The development and amendment of our production abilities in this segment, increase in the competitiveness, creation of functional cooperation with a strategic partner;
- Implementation of a functional and competitive model of project investing in telecommunication services, maximum use of opportunities resulting from the current coverage of the telecommunication infrastructure;
- Continuing the quality management system corresponding to the character of products and services that we supply; and
- Implementation of an effective management model of the company and further decrease in overhead costs.

Zpráva dozorčí rady

Dozorčí rada ČD - Telematika a.s. v roce 2012 průběžně kontrolovala její činnost na devíti řádných zasedáních. Zasedání dozorčí rady probíhala v souladu s obchodním zákoníkem v platném znění a stanovami společnosti. Pravidelné podklady pro svá jednání dostávala dozorčí rada s předstihem.

Představenstvo dozorčí radu pravidelně žádalo o předchozí souhlas s uvažovanými provozními transakcemi přesahujícími stanovené hraniční hodnoty. Dozorčí rada navrhované transakce projednala a odsouhlasila. Jednalo se například o prodej dceřiné společnosti ČDT – Informační Systémy společnosti České dráhy za kupní cenu ve výši 121,88 mil. Kč, limity na čerpání investičních úvěrů pro individuální investiční projekty, schválení programu krátkodobého finančního investování na rok 2012, či snížení základního kapitálu společnosti o 408,421 mil. Kč a další.

Dozorčí radě byly průběžně předkládány dílčí finanční výsledky společnosti včetně podrobné analýzy tržeb, pohledávek, závazků, peněžních toků, pracovního kapitálu, aktualizované předpovědi celoročního hospodaření společnosti, záměry organizačních změn a informace o důležitých probíhajících a připravovaných zákaznických projektech nebo výběrových řízeních. Dozorčí rada po zodpovězení doplňujících dotazů vždy vzala uvedené skutečnosti na vědomí.

Dále dozorčí rada v případě potřeby komunikovala se statutárním auditorem a průběžně sledovala a vyhodnocovala plnění dlouhodobých úkolů zadáných představenstvu týkajících se vybraných důležitých smluvních vztahů společnosti ve snaze dohlížet na proces řízení rizik ve společnosti. Dozorčí rada se průběžně věnovala otázce hledání řešení trvajících sporů mezi společnostmi ČD - Telematika a státní organizací Správa železniční dopravní cesty o výši úhrad za věcná břemena užívaná společností k podnikání, přičemž vzala na vědomí postoj představenstva formulovaný v kapitole dohadných účtů pasivních v Příloze k účetní závěrce za rok 2012.

Dozorčí rada vzala na vědomí podnikatelský plán společnosti na rok 2012 a doporučila jej ke schválení valnou hromadou. Projednán a vzat na vědomí byl i střednědobý plán společnosti na období 2012 – 2015, který obsahuje variantní scénáře vývoje hospodaření společnosti v závislosti na vývoji externích faktorů, především výnosů. Na návrh představenstva rozhodla dozorčí rada o snížení základního kapitálu společnosti o 20 % jmenovité hodnoty akcií, čímž společnost vrátila akcionářům hotovost v objemu 408,421 mil. Kč, pro kterou ČD - Telematika ve svém podnikání nenalezla obchodní příležitost s požadovanou návratností. Jde o druhé snížení základního kapitálu v historii společnosti. Valná hromada rozhodla o snížení základního kapitálu 24. 5. 2012 a obchodní rejstřík jej po řádném provedení požadovaných úkonů a uplynutí zákonné lhůty zapsal 13. 11. 2012.

Na zasedání 18. 4. 2012 přezkoumala dozorčí rada roční účetní závěrku společnosti ČD - Telematika za rok 2011 včetně její přílohy, zprávu o vztazích mezi propojenými osobami, zprávu auditora o ověření účetní závěrky společnosti za rok 2011 včetně její přílohy a návrh na rozdělení zisku za rok 2011. Dozorčí rada po přezkoumání všech zmíněných dokumentů informovala valnou hromadu o svém souhlasném stanovisku k uvedeným dokumentům a doporučila valné hromadě schválit roční účetní závěrku společnosti za rok 2011. Dozorčí rada dále doporučila valné hromadě rozhodnout o rozdělení zisku za rok 2011 dle návrhu představenstva společnosti. Valná hromada na svém řádném zasedání 24. 5. 2012 uvedené dokumenty schválila dle doporučení dozorčí rady.

Říjnové zasedání dozorčí rady přineslo rezignaci předsedy dozorčí rady Ing. Michala Nebeského na funkci člena dozorčí rady. Dozorčí rada odstoupení Ing. Nebeského projednala a schválila zánik jeho funkce k 31. 10. 2012. V této souvislosti byl na zasedání dozorčí rady dne 12. 12. 2012 kooptován Ing. Petr Vohralík do funkce náhradního člena dozorčí rady do nejbližšího zasedání valné hromady a následně byl zvolen předsedou dozorčí rady.

Na zasedání v dubnu 2013 přezkoumala dozorčí rada roční účetní závěrku společnosti ČD - Telematika za rok 2012 včetně její přílohy, zprávu o vztazích mezi propojenými osobami, zprávu auditora o ověření účetní závěrky společnosti za rok 2012 včetně její přílohy. Dozorčí rada po přezkoumání všech zmíněných dokumentů informovala valnou hromadu o svém souhlasném stanovisku k uvedeným dokumentům a doporučila valné hromadě schválit roční účetní závěrku společnosti za rok 2012.



Ing. Petr Vohralík
předseda dozorčí rady

Report of the Supervisory Board

In 2012, the operations of ČD - Telematika a.s. were continuously monitored by the company's Supervisory Board, which held nine regularly-scheduled meetings. Supervisory Board meetings were conducted in accordance with the Commercial Code, as amended, and the company's Articles of Association. The Supervisory Board received documentation for its meetings regularly in advance.

The Board of Directors asked the Supervisory Board for prior consent to anticipated operational transactions exceeding the set limit values. The Supervisory Board discussed the proposed transactions and approved them. These included, for example, the sale of the subsidiary, ČDT – Informační Systémy, to České dráhy for the selling price of CZK 121.88 million, limits for the use of investment loans for individual investments, approval of the short-term financial investment programme for 2012, or the decrease in the share capital of the company by CZK 408.421 million, etc.

The Supervisory Board was regularly presented with the company's partial financial results, including detailed analyses of sales, receivables, payables, cash flows, working capital, and up-to-date forecasts of the company's financial performance results for the year, intended organisational changes and information on significant ongoing and prepared customer projects or tenders. After its questions were answered, in all cases the Supervisory Board took the presented information under consideration.

Furthermore, the Supervisory Board communicated with the statutory auditor, when necessary, as well as monitoring and evaluating, on an ongoing basis, the fulfilment of long-range goals assigned by the Board of Directors and relating to selected key contractual relationships of the company in an effort to oversee the risk management process at the company. During the year, the Board of Directors focused on searching for a solution to an ongoing dispute between ČD - Telematika a.s. and Správa železniční dopravní cesty regarding the amount of payments for easements used by the company for its business activities taking under consideration the Board of Directors' position on the matter set forth in the Notes to the 2012 Financial Statements under "Estimated payables".

The Supervisory Board acknowledged the business plan of the company for 2012 and recommended it for approval by the general meeting. In addition, the medium-term plan of the company for 2012–2015 was discussed and acknowledged, which includes options in the scenario of the development of management of the company depending on the development in external factors, primarily revenues. Pursuant to the proposal of the Board of Directors, the Supervisory Board decided to decrease the share capital by 20% of the nominal value of shares, as such the company refunded the shareholders in cash CZK 408.421 million for which the company found no business opportunity with the required return in its business activities. This is the second decrease in the share capital in the company's history. The general

meeting decided to decrease the share capital on 24 May 2012 and it was recorded in the Register of Companies after the due acts were carried out and expiration of the statutory period on 13 November 2012.

At the meeting held on 18 April 2012, the Supervisory Board reviewed the year-end financial statements of ČD - Telematika a.s. for 2011, including the notes thereto, the report on relations between related parties, the auditor's report on its audit of the company's 2011 financial statements, including the notes thereto, and the proposed distribution of the 2011 net profit. Upon reviewing the above-mentioned documents, the Supervisory Board informed the General Meeting of its consenting opinion on the documents in question and recommended that the General Meeting approve the company's year-end financial statements for 2011. The Supervisory Board further recommended that the General Meeting adopt a decision regarding distribution of the 2011 net profit in line with the proposal put forward by the company's Board of Directors. At its regularly-scheduled meeting of 24 May 2012, the General Meeting approved said documents as per the Supervisory Board's recommendation.

The meeting of the Supervisory Board held in October saw the resignation of Michal Nebeský from the positions of Chairman and Member of the Supervisory Board. The Supervisory Board discussed the resignation of Michal Nebeský and approved the expiration of his position as of 31 October 2012. In this relation, Petr Vohralík was appointed a substitute member of the Supervisory Board at the meeting held on 12 December 2012 to the next meeting and subsequently was appointed Chairman of the Supervisory Board.

At the meeting held in April 2013, the Supervisory Board reviewed the year-end financial statements of ČD - Telematika a.s. for 2012, including the notes thereto, the report on relations between related parties, the auditor's report on its audit of the company's 2012 financial statements, including the notes thereto. Upon reviewing all the above-mentioned documents, the Supervisory Board informed the General Meeting of its consenting opinion on the documents in question and recommended that the General Meeting approve the company's year-end financial statements for 2012.



Petr Vohralík
Chairman of the Supervisory Board



PRO SLUŽBY NA ŠPIČKOVÉ ÚROVNI VYUŽÍVÁME VLASTNÍ
OPTICKOU INFRASTRUKTURU. ČLENSTVÍ V ODBORNÝCH
ASOCIACÍCH A SDRUŽENÍCH JSOU NEDÍLNOU SOUČÁSTÍ
PŘEDÁVÁNÍ ZKUŠENOSTÍ K ZAJIŠTĚNÍ KVALITNÍCH SLUŽEB.
K TOMU NÁM POMÁHÁ I ŘADA ZÍSKANÝCH CERTIFIKACÍ.
I PROTO JSOU VAŠE DATA U NÁS V BEZPEČÍ.

PŘINÁŠÍME ZKUŠENOST A STABILITU PRO VAŠI KOMUNIKACI.

The background of the entire image is an abstract pattern of concentric, wavy lines in shades of blue and black. The lines are more densely packed in some areas, creating a sense of depth and movement. The overall effect is a modern, technological aesthetic.

WE USE OUR OWN OPTICAL INFRASTRUCTURE FOR TOP-QUALITY SERVICES. OUR MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ASSOCIATIONS IS AN INTEGRAL PART OF TRANSFERRING THE EXPERIENCE TO ENSURE QUALITY SERVICES. THIS IS ALSO SUPPORTED BY A NUMBER OF OBTAINED CERTIFICATIONS. AS A RESULT, YOUR DATA IS SAFE WITH US.

WE BRING EXPERIENCE AND STABILITY FOR YOUR COMMUNICATION.

FINANČNÍ ČÁST

Zpráva nezávislého auditora	52
Účetní výkazy	56
Rozvaha	56
Výkaz zisku a ztráty	60
Přehled o změnách vlastního kapitálu	62
Přehled o peněžních tocích (Cash Flow)	64
Příloha účetní závěrky za rok 2012	66
Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami	120
Přehled použitých zkratk	130
Údaje o osobách odpovědných za výroční zprávu	132
Identifikační a kontaktní údaje	134

FINANCIAL SECTION

Independent Auditor’s Report	53
Financial Statements	57
Balance Sheet	57
Profit and Loss Account	61
Statement of Changes in Equity	63
Cash Flow Statement	65
Notes to the 2012 Financial Statements	67
Related Parties Report	121
Abbreviations Used	131
Information on Persons Responsible for the Annual Report	133
Identification and Contact Information	135

Zpráva nezávislého auditora

Pro akcionáře společnosti ČD - Telematika a.s.

Se sídlem: Pernerova 2819/2a, 130 00 Praha 3
Identifikační číslo: 614 59 445

Zpráva o účetní závěrce

Na základě provedení auditu jsme dne 11. dubna 2013 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy v oddílu Finanční část, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti ČD - Telematika a.s. zahrnující rozvahu k 31. prosinci 2012, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přehled o peněžních tocích za rok končící k tomuto datu a přílohu této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naší odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsmes přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice společnosti ČD - Telematika a.s. k 31. prosinci 2012 a její finanční výkonnosti a peněžních toků za rok končící k tomuto datu v souladu s českými účetními předpisy.

Zdůraznění skutečností

Upozorňujeme na skutečnost uvedenou v bodě 4.20. přílohy účetní závěrky, který popisuje nejistotu týkající se obchodního vztahu. Společnost k 31. 12. 2012 vykazuje v rámci dohadných položek pasivních 28 milionů Kč jako nejlepší možný odhad předpokládané výše úhrady za práva přístupu k pozemkům cizích vlastníků a práva vedení své přenosové sítě přes tyto pozemky za roky 2011 a 2012, protože k vzájemné dohodě o výši úhrady za toto období na základě smluvního vztahu dosud nedošlo. Výsledek těchto sporů a jednání k datu vydání zprávy auditora nelze předpokládat. Tato skutečnost nepředstavuje výhradu.“

Independent Auditor's Report

To the Shareholders of ČD - Telematika a.s.

Having its registered office at: Pernerova 2819/2a, 130 00 Praha 3
Identification number: 614 59 445

Report on the Financial Statements

Based upon our audit, we issued the following audit report dated 11 April 2013 on the financial statements which are included in this annual report in the Financial Section:

"We have audited the accompanying financial statements of ČD - Telematika a.s., which comprise the balance sheet as of 31 December 2012, and the profit and loss account, statement of changes in equity and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Statutory Body's Responsibility for the Financial Statements

The Statutory Body is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with accounting regulations applicable in the Czech Republic, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of ČD - Telematika a.s. as of 31 December 2012, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with accounting regulations applicable in the Czech Republic.

Emphasis of Matter

We draw attention to Note 4.20. to the financial statements which describes an uncertainty relating to a business dispute. As of 31 December 2012, the Company reports an estimated payable of CZK 28 million as the best possible estimate of the amount of the payment for being granted the right to access third party owners' land and the right to place its transmission network across this land for 2011 and 2012 because no agreement on the amount of the payments for these periods has been achieved on the basis of a contractual arrangement. The outcome of these disputes and negotiations is unknown as of the date of the audit report. Our opinion is not modified in respect of this matter."

Zpráva o zprávě o vztazích

Ověřili jsme věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ČD - Telematika a.s. za rok končící k 31. prosinci 2012, která je součástí této výroční zprávy v oddílu Finanční část. Za sestavení této zprávy o vztazích je odpovědný statutární orgán společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko k této zprávě o vztazích.

Ověření jsme provedli v souladu s Auditorským Standardem č. 56 Komory auditorů České republiky. Tento standard vyžaduje, abychom plánovali a provedli ověření s cílem získat omezenou jistotu, že zpráva o vztazích neobsahuje významné (materiální) věcné nesprávnosti. Ověření je omezeno především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto toto ověření poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

Na základě našeho ověření jsme nezjistili žádné skutečnosti, které by nás vedly k domněnce, že zpráva o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ČD - Telematika a.s. za rok končící k 31. prosinci 2012 obsahuje významné (materiální) věcné nesprávnosti.

Zpráva o výroční zprávě

Ověřili jsme též soulad výroční zprávy společnosti k 31. prosinci 2012 s účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě společnosti ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Praze dne 11. dubna 2013

Auditorská společnost:

Deloitte Audit s.r.o.
oprávnění č. 79

Statutární auditor:

Václav Loubek
oprávnění č. 2037

Related Party Transactions Report

We have also reviewed the factual accuracy of the information included in the related party transactions report of ČD - Telematika a.s. for the year ended 31 December 2012 which is included in this annual report in the Financial section. This related party transactions report is the responsibility of the Company's Statutory Body. Our responsibility is to express our view on the related party transactions report based on our review.

We conducted our review in accordance with Auditing Standard 56 issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. This standard requires that we plan and perform the review to obtain moderate assurance as to whether the related party transactions report is free of material factual misstatements. A review is limited primarily to inquiries of Company personnel and analytical procedures and examination, on a test basis, of the factual accuracy of information, and thus provides less assurance than an audit. We have not performed an audit of the related party transactions report and, accordingly, we do not express an audit opinion.

Nothing has come to our attention based on our review that indicates that the information contained in the related party transactions report of ČD - Telematika a.s. for the year ended 31 December 2012 contains material factual misstatements.

Report on the Annual Report

We have also audited the annual report of the Company as of 31 December 2012 for consistency with the financial statements referred to above. This annual report is the responsibility of the Company's Statutory Body. Our responsibility is to express an opinion on the consistency of the annual report and the financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that the auditor plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the information included in the annual report describing matters that are also presented in the financial statements is, in all material respects, consistent with the relevant financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the information included in the annual report of the Company is consistent, in all material respects, with the financial statements referred to above.

In Prague on 11 April 2013

Audit firm:



Deloitte Audit s.r.o.
certificate no. 79

Statutory auditor:



Václav Loubek
certificate no. 2037

Rozvaha

v plném rozsahu k datu 31. 12. 2012 (v tisících Kč)

	Brutto	31. 12. 2012 Korekce	Netto	31. 12. 2011 Netto
AKTIVA CELKEM	3 768 065	1 155 114	2 612 951	3 034 689
B. Dlouhodobý majetek	2 892 551	1 140 921	1 751 630	1 960 825
B.I. Dlouhodobý nehmotný majetek	311 838	124 077	187 761	202 355
B.I.3. Software	56 149	41 521	14 628	14 492
B.I.4. Ocenitelná práva	255 314	82 556	172 758	183 004
B.I.7. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	375		375	4 859
B.II. Dlouhodobý hmotný majetek	2 575 521	1 016 844	1 558 677	1 626 735
B.II.1. Pozemky	51 720		51 720	11 295
B.II.2. Stavby	2 081 335	697 545	1 383 790	1 347 790
B.II.3. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	425 536	314 697	110 839	98 988
B.II.7. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	7 467	77	7 390	163 090
B.II.8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	704		704	755
B.II.9. Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	8 759	4 525	4 234	4 817
B.III. Dlouhodobý finanční majetek	5 192		5 192	131 735
B.III.1. Podíly v ovládaných a řízených osobách				122 709
B.III.2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	5 192		5 192	9 026
C. Oběžná aktiva	845 459	14 193	831 266	1 039 020
C.I. Zásoby	16 152	3 309	12 843	10 579
C.I.1. Materiál	14 295	3 309	10 986	10 579
C.I.2. Nedokončená výroba a polotovary	1 857		1 857	
C.II. Dlouhodobé pohledávky	53 030		53 030	53 492
C.II.1. Pohledávky z obchodních vztahů	1 258		1 258	959
C.II.5. Dlouhodobé poskytnuté zálohy	51 772		51 772	52 533
C.III. Krátkodobé pohledávky	403 805	10 884	392 921	613 470
C.III.1. Pohledávky z obchodních vztahů	341 366	10 859	330 507	547 615
C.III.6. Stát – daňové pohledávky				11 924
C.III.7. Krátkodobé poskytnuté zálohy	52 251		52 251	38 201
C.III.8. Dohadné účty aktivní	10 074		10 074	14 605
C.III.9. Jiné pohledávky	114	25	89	1 125
C.IV. Krátkodobý finanční majetek	372 472		372 472	361 479
C.IV.1. Peníze	508		508	618
C.IV.2. Účty v bankách	371 964		371 964	52 358
C.IV.3. Krátkodobé cenné papíry a podíly				308 503
D. I. Časové rozlišení	30 055		30 055	34 844
D.I.1. Náklady příštích období	30 055		30 055	34 844

Balance Sheet

full version as of 31. 12. 2012 (in CZK thousand)

	Gross	31. 12. 2012 Adjustment	Net	31. 12. 2011 Net
TOTAL ASSETS	3,768,065	1,155,114	2,612,951	3,034,689
B. Fixed assets	2,892,551	1,140,921	1,751,630	1,960,825
B.I. Intangible fixed assets	311,838	124,077	187,761	202,355
B.I.3. Software	56,149	41,521	14,628	14,492
B.I.4. Valuable rights	255,314	82,556	172,758	183,004
B.I.7. Intangible fixed assets under construction	375		375	4,859
B.II. Tangible fixed assets	2,575,521	1,016,844	1,558,677	1,626,735
B.II.1. Land	51,720		51,720	11,295
B.II.2. Structures	2 081 335	697 545	1 383 790	1 347 790
B.II.3. Individual movable assets and sets of movable assets	425,536	314,697	110,839	98,988
B.II.7. Tangible fixed assets under construction	7,467	77	7,390	163,090
B.II.8. Prepayments for tangible fixed assets	704		704	755
B.II.9. Valuation difference on acquired assets	8,759	4,525	4,234	4,817
B.III. Non-current financial assets	5,192		5,192	131,735
B.III.1. Equity investments in subsidiaries				122,709
B.III.2. Equity investments in associates	5,192		5,192	9,026
C. Current assets	845,459	14,193	831,266	1,039,020
C.I. Inventories	16,152	3,309	12,843	10,579
C.I.1. Material	14,295	3,309	10,986	10,579
C.I.2. Work in progress and semifinished goods	1,857		1,857	
C.II. Long-term receivables	53,030		53,030	53,492
C.II.1. Trade receivables	1,258		1,258	959
C.II.5. Long-term prepayments made	51,772		51,772	52,533
C.III. Short-term receivables	403,805	10,884	392,921	613,470
C.III.1. Trade receivables	341,366	10,859	330,507	547,615
C.III.6. State – tax receivables				11,924
C.III.7. Short-term prepayments made	52,251		52,251	38,201
C.III.8. Estimated receivables	10,074		10,074	14,605
C.III.9. Other receivables	114	25	89	1,125
C.IV. Current financial assets	372,472		372,472	361,479
C.IV.1. Cash on hand	508		508	618
C.IV.2. Cash at bank	371,964		371,964	52,358
C.IV.3. Short-term securities and investments				308,503
D. I. Other assets	30,055		30,055	34,844
D.I.1. Deferred expenses	30,055		30,055	34,844

Rozvaha

v plném rozsahu k datu 31. 12. 2012 (v tisících Kč)

	31. 12. 2012	31. 12. 2011
PASIVA CELKEM	2 612 951	3 034 689
A. Vlastní kapitál	1 737 063	2 118 499
A.I. Základní kapitál	1 633 684	2 042 105
A.I.1. Základní kapitál	1 633 684	2 042 105
A.II. Kapitálové fondy	-1 608	13 465
A.II.3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	-1 608	13 465
A.III. Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku	14 796	10 970
A.III.1. Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond	11 782	9 184
A.III.2. Statutární a ostatní fondy	3 014	1 786
A.IV. Výsledek hospodaření minulých let	23 382	
A.IV.1. Nerozdělený zisk minulých let	23 382	
A.V. Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	66 809	51 959
B. Cizí zdroje	703 178	799 515
B.I. Rezervy	18 960	2 250
B.I.4. Ostatní rezervy	18 960	2 250
B.II. Dlouhodobé závazky	157 638	175 853
B.II.5. Dlouhodobé přijaté zálohy	42 943	60 990
B.II.9. Jiné závazky	90	289
B.II.10. Odložený daňový závazek	114 605	114 574
B.III. Krátkodobé závazky	526 580	621 412
B.III.1. Závazky z obchodních vztahů	163 061	468 025
B.III.4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení	137 786	
B.III.5. Závazky k zaměstnancům	18 196	16 327
B.III.6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	8 728	8 486
B.III.7. Stát – daňové závazky a dotace	23 357	10 255
B.III.8. Krátkodobé přijaté zálohy	28 446	10 334
B.III.9. Vydané dluhopisy		
B.III.10. Dohadné účty pasivní	146 992	107 982
B.III.11. Jiné závazky	14	3
C. I. Časové rozlišení	172 710	116 675
C.I.2. Výnosy příštích období	172 710	116 675

Balance Sheet

full version as of 31. 12. 2012 (in CZK thousand)

	31. 12. 2012	31. 12. 2011
TOTAL LIABILITIES & EQUITY	2,612,951	3,034,689
A. Equity	1,737,063	2,118,499
A.I. Share capital	1,633,684	2,042,105
A.I.1. Share capital	1,633,684	2,042,105
A.II. Capital funds	(1,608)	13,465
A.II.3. Gains or losses from the revaluation of assets and liabilities	(1,608)	13,465
A.III. Statutory funds	14,796	10,970
A.III.1. Statutory reserve fund / Indivisible fund	11,782	9,184
A.III.2. Statutory and other funds	3,014	1,786
A.IV. Retained earnings	23,382	
A.IV.1. Accumulated profits brought forward	23,382	
A.V. Profit or loss for the current period (+/-)	66,809	51,959
B. Liabilities	703,178	799,515
B.I. Reserves	18,960	2,250
B.I.4. Other reserves	18,960	2,250
B.II. Long-term liabilities	157,638	175,853
B.II.5. Long-term prepayments received	42,943	60,990
B.II.9. Other payables	90	289
B.II.10. Deferred tax liability	114,605	114,574
B.III. Short-term liabilities	526,580	621,412
B.III.1. Trade payables	163,061	468,025
B.III.4. Payables to partners and association members	137,786	
B.III.5. Payables to employees	18,196	16,327
B.III.6. Social security and health insurance payables	8,728	8,486
B.III.7. State – tax payables and subsidies	23,357	10,255
B.III.8. Short-term prepayments received	28,446	10,334
B.III.9. Bonds issued		
B.III.10. Estimated payables	146,992	107,982
B.III.11. Other payables	14	3
C. I. Other liabilities	172,710	116,675
C.I.2. Deferred income	172,710	116,675

Výkaz zisku a ztráty

v druhovém členění období končící k 31. 12. 2012 (v tisících Kč)

	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
I. Tržby za prodej zboží	107 784	42 920
A. Náklady vynaložené na prodané zboží	104 729	41 681
+ Obchodní marže	3 055	1 239
II. Výkony	1 401 895	1 309 238
II.1. Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	1 397 783	1 316 134
II.2. Změna stavu zásob vlastní činnosti	1 857	-7 335
II.3. Aktivace	2 255	439
B. Výkonová spotřeba	881 619	749 769
B.1. Spotřeba materiálu a energie	105 401	102 617
B.2. Služby	776 218	647 152
+ Přidaná hodnota	523 331	560 708
C. Osobní náklady	348 659	417 002
C.1. Mzdové náklady	243 147	294 271
C.2. Odměny členům orgánů společnosti a družstva	12 946	8 880
C.3. Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	79 913	98 630
C.4. Sociální náklady	12 653	15 221
D. Daně a poplatky	716	525
E. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	134 021	140 553
III. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	3 232	4 230
III.1. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	3 232	4 224
III.2. Tržby z prodeje materiálu		6
F. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	15 019	3 533
F.1. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	15 019	3 533
G. Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	4 241	2 950
IV. Ostatní provozní výnosy	68 774	78 073
H. Ostatní provozní náklady	10 052	6 695
* Provozní výsledek hospodaření	82 629	71 753
VI. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	121 880	
J. Prodané cenné papíry a podíly	111 470	
VIII. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	4 624	4 074
X. Výnosové úroky	362	712
N. Nákladové úroky	1	1
XI. Ostatní finanční výnosy	1 529	5 812
O. Ostatní finanční náklady	3 948	5 194
* Finanční výsledek hospodaření	12 976	5 403
Q. Daň z příjmů za běžnou činnost	17 051	25 197
Q 1. – splatná	14 265	9 196
Q 2. – odložená	2 786	16 001
** Výsledek hospodaření za běžnou činnost	78 554	51 959
R. Mimořádné náklady	14 500	
S. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	-2 755	
S.2. – odložená	-2 755	
* Mimořádný výsledek hospodaření	-11 745	
*** Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	66 809	51 959
**** Výsledek hospodaření před zdaněním	81 105	77 156

Profit and Loss Account

structured by the nature of expense method year ended 31. 12. 2012 (in CZK thousand)

	Year ended 31. 12. 2012	Year ended 31. 12. 2011
I. Sales of goods	107,784	42,920
A. Costs of goods sold	104,729	41,681
+ Gross margin	3 055	1 239
II. Production	1,401,895	1,309,238
II.1. Sales of own products and services	1,397,783	1,316,134
II.2. Change in internally produced inventory	1,857	(7,335)
II.3. Own work capitalised	2,255	439
B. Purchased consumables and services	881,619	749,769
B.1. Consumed material and energy	105,401	102,617
B.2. Services	776,218	647,152
+ Added value	523,331	560,708
C. Staff costs	348,659	417,002
C.1. Payroll costs	243,147	294,271
C.2. Remuneration to members of statutory bodies	12,946	8,880
C.3. Social security and health insurance costs	79,913	98,630
C.4. Social costs	12,653	15,221
D. Taxes and charges	716	525
E. Depreciation of intangible and tangible fixed assets	134,021	140,553
III. Sales of fixed assets and material	3,232	4,230
III.1. Sales of fixed assets	3,232	4,224
III.2. Sales of material		6
F. Net book value of fixed assets and material sold	15,019	3,533
F.1. Net book value of sold fixed assets	15,019	3,533
G. Change in reserves and provisions relating to operating activities and complex deferred expenses	4,241	2,950
IV. Other operating income	68,774	78,073
H. Other operating expenses	10,052	6,695
* Operating profit or loss	82,629	71,753
VI. Proceeds from the sale of securities and investments	121,880	
J. Cost of securities and investments sold	111,470	
VIII. Income from current financial assets	4,624	4,074
X. Interest income	362	712
N. Interest expenses	1	1
XI. Other financial income	1,529	5,812
O. Other financial expenses	3,948	5,194
* Financial profit or loss	12,976	5,403
Q. Income tax on ordinary activities	17,051	25,197
Q 1. – due	14,265	9,196
Q 2. – deferred	2,786	16,001
** Profit or loss from ordinary activities	78,554	51,959
R. Extraordinary expenses	14,500	
S. Income tax on extraordinary activities	(2,755)	
S.2. – deferred	(2,755)	
* Extraordinary profit or loss	(11,745)	
*** Profit or loss for the current period (+/-)	66,809	51,959
**** Profit or loss before tax	81,105	77,156

Přehled o změnách vlastního kapitálu

k datu 31. 12. 2012 (v tisících Kč)

	Základní kapitál	Kapitálové fondy	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku	Nerozdělený zisk minulých let	Neuhrazená ztráta minulých let	Výsledek hospodaření běžného účetního období	Vlastní kapitál celkem
Stav k 31. 12. 2010	2 042 105	1 614	8 937		-14 474	34 112	2 072 294
Rozdělení výsledku hospodaření			3 410		14 474	-17 884	
Přecenění majetku a závazků		11 851					11 851
Výdaje z kapitálových fondů			-1 377				-1 377
Výsledek hospodaření za běžné období						51 959	51 959
Stav k 31. 12. 2011	2 042 105	13 465	10 970			51 959	2 118 499
Rozdělení výsledku hospodaření			5 196	23 382		-28 578	
Vyplacené dividendy						-23 381	-23 381
Změna základního kapitálu	-408 421						-408 421
Přecenění majetku a závazků		-15 073					-15 073
Výdaje z kapitálových fondů			-1 370				-1 370
Výsledek hospodaření za běžné období						66 809	
Stav k 31. 12. 2012	1 633 684	-1 608	14 796	23 382		66 809	1 737 063

Statement of Changes in Equity

year ended 31. 12. 2012 (in CZK thousand)

	Share capital	Capital funds	Statutory funds	Accumulated profits brought forward	Accumulated losses brought forward	Profit or loss for the current period	Total equity
Balance at 31 December 2010	2,042,105	1,614	8,937		(14,474)	34,112	2,072,294
Distribution of profit or loss			3,410		14,474	(17,884)	
Revaluation of assets and liabilities		11,851					11,851
Payments from capital funds			(1,377)				(1,377)
Profit or loss for the current period						51,959	51,959
Balance at 31 December 2011	2,042,105	13,465	10,970			51,959	2,118,499
Distribution of profit or loss			5,196	23,382		(28,578)	
Dividends paid						(23,381)	(23,381)
Change in share capital	(408,421)						(408,421)
Revaluation of assets and liabilities		(15,073)					(15,073)
Payments from capital funds			(1,370)				(1,370)
Profit or loss for the current period						66,809	
Balance at 31 December 2012	1,633,684	(1,608)	14,796	23,382		66,809	1,737,063

Přehled o peněžních tocích (Cash Flow)

období končící k 31. 12. 2012 (v tisících Kč)

		Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
P.	Počáteční stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	361 479	241 089
	Peněžní toky z hlavní výdělečné činnosti (provozní činnost)		
Z.	Výsledek hospodaření za běžnou činnost před zdaněním	95 605	77 156
A.1.	Úpravy o nepeněžní operace	141 106	140 383
A.1.1.	Odpisy stálých aktiv	134 021	140 553
A.1.2.	Změna stavu opravných položek a rezerv	4 241	2 950
A.1.3.	Zisk (ztráta) z prodeje stálých aktiv	1 377	-691
A.1.5.	Nákladové a výnosové úroky	-361	-711
A.1.6.	Opravy o ostatní nepeněžní operace	1 828	-1 718
A.*	Čistý provozní peněžní tok před změnami pracovního kapitálu	236 711	217 539
A.2.	Změna stavu pracovního kapitálu	122 559	-42 856
A.2.1.	Změna stavu pohledávek a časového rozlišení aktiv	222 429	-61 387
A.2.2.	Změna stavu závazků a časového rozlišení pasiv	-97 224	5 583
A.2.3.	Změna stavu zásob	-2 646	12 948
A.**	Čistý provozní peněžní tok před zdaněním a mimořádnými položkami	359 270	174 683
A.3.	Vyplacené úroky	-1	-1
A.4.	Přijaté úroky	362	695
A.5.	Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost	-14 772	22 395
A.***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	344 859	197 772
	Peněžní toky z investiční činnosti		
B.1.	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	-41 513	-115 480
B.2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	3 232	4 224
B.***	Čistý peněžní tok z investiční činnosti	-38 281	-111 256
	Peněžní toky z finančních činností		
C.1.	Změna stavu závazků z financování	-199	51 479
C.2.	Dopady změn vlastního kapitálu	-295 386	-17 605
C.2.2.	Vyplacení podílu na vlastním kapitálu společníkům	-270 635	
C.2.5.	Přímé platby na vrub fondů	-1 370	-1 377
C.2.6.	Vyplacené dividendy	-23 381	-16 228
C.***	Čistý peněžní tok z finanční činnosti	-295 585	33 874
F.	Čistá změna peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	10 993	120 390
R.	Konečný stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	372 472	361 479

Cash Flow Statement

year ended 31. 12. 2012 (in CZK thousand)

		Year ended 31. 12. 2012	Year ended 31. 12. 2011
P.	Opening balance of cash and cash equivalents	361,479	241,089
	Cash flows from ordinary activities		
Z.	Profit or loss from ordinary activities before tax	95,605	77,156
A.1.	Adjustments for non-cash transactions	141,106	140,383
A.1.1.	Depreciation of fixed assets	134,021	140,553
A.1.2.	Change in provisions and reserves	4,241	2,950
A.1.3.	Profit/(loss) on the sale of fixed assets	1,377	(691)
A.1.5.	Interest expense and interest income	(361)	(711)
A.1.6.	Adjustments for other non-cash transactions	1,828	(1 718)
A.*	Net operating cash flow before changes in working capital	236,711	217,539
A.2.	Change in working capital	122,559	(42,856)
A.2.1.	Change in operating receivables and other assets	222,429	(61,387)
A.2.2.	Change in operating payables and other liabilities	(97,224)	5,583
A.2.3.	Change in inventories	(2,646)	12,948
A.**	Net cash flow from operations before tax and extraordinary items	359,270	174,683
A.3.	Interest paid	(1)	(1)
A.4.	Interest received	362	695
A.5.	Income tax paid from ordinary operations	(14,772)	22,395
A.***	Net operating cash flows	344,859	197,772
	Cash flows from investing activities		
B.1.	Fixed assets expenditures	(41,513)	(115,480)
B.2.	Proceeds from fixed assets sold	3,232	4 224
B.***	Net investment cash flows	(38,281)	(111,256)
	Cash flow from financial activities		
C.1.	Change in payables from financing	(199)	51,479
C.2.	Impact of changes in equity	(295,386)	(17,605)
C.2.2.	Capital payments to partners	(270,635)	
C.2.5.	Payments from capital funds	(1,370)	(1,377)
C.2.6.	Dividends paid	(23,381)	(16,228)
C.***	Net financial cash flows	(295,585)	33,874
F.	Net increase or decrease in cash and cash equivalents	10,993	120,390
R.	Closing balance of cash and cash equivalents	372,472	361,479

Příloha účetní závěrky za rok 2012

OBSAH

1.	OBECNÉ ÚDAJE	70
1.1.	ZALOŽENÍ A CHARAKTERISTIKA SPOLEČNOSTI	70
1.2.	ZMĚNY A DODATKY V OBCHODNÍM REJSTŘÍKU V UPLYNULÉM ÚČETNÍM OBDOBÍ	70
1.3.	ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SPOLEČNOSTI	70
1.4.	PŘEDSTAVENSTVO A DOZORČÍ RADA	72
1.5.	IDENTIFIKACE SKUPINY	72
1.6.	DCEŘINÁ SPOLEČNOST	74
1.7.	PŘIDRUŽENÁ SPOLEČNOST	74
2.	ÚČETNÍ METODY A OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY	74
3.	PŘEHLED VÝZNAMNÝCH ÚČETNÍCH PRAVIDEL A POSTUPŮ	76
3.1.	DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK	76
3.2.	DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK	78
3.2.1.	Ocenitelná práva	78
3.3.	REPRODUKČNÍ POŘÍZOVACÍ CENA	78
3.4.	DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	78
3.5.	KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	80
3.6.	DERIVÁTY	80
3.7.	ZÁSOBY	80
3.7.1.	Nedokončená výroba	80
3.8.	POHLEDÁVKY	80
3.9.	ZÁVAZKY Z OBCHODNÍCH VZTAHŮ	82
3.10.	REZERVY	82
3.11.	PŘEPOČTY ÚDAJŮ V CIZÍCH MĚNÁCH NA ČESKOU MĚNU	82
3.12.	FINANČNÍ LEASING	82
3.13.	DANĚ	82
3.13.1.	Daňové odpisy dlouhodobého majetku	82
3.13.2.	Splatná daň	82
3.13.3.	Odložená daň	84
3.14.	STÁTNÍ DOTACE	84
3.15.	VÝNOSY	84
3.16.	POUŽITÍ ODHADŮ	84
3.17.	PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH	84

Notes to the 2012 Financial Statements

TABLE OF CONTENTS

1.	GENERAL INFORMATION	71
1.1.	INCORPORATION AND DESCRIPTION OF THE BUSINESS	71
1.2.	YEAR-ON-YEAR CHANGES IN AND AMENDMENTS TO THE REGISTER OF COMPANIES	71
1.3.	ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE COMPANY	71
1.4.	BOARD OF DIRECTORS AND SUPERVISORY BOARD	73
1.5.	GROUP IDENTIFICATION	73
1.6.	SUBSIDIARY	75
1.7.	ASSOCIATE	75
2.	BASIS OF ACCOUNTING AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES	75
3.	SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES	77
3.1.	TANGIBLE FIXED ASSETS	77
3.2.	INTANGIBLE FIXED ASSETS	79
3.2.1.	Valuable Rights	79
3.3.	REPLACEMENT COST	79
3.4.	NON-CURRENT FINANCIAL ASSETS	79
3.5.	CURRENT FINANCIAL ASSETS	81
3.6.	DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS	81
3.7.	INVENTORY	81
3.7.1.	Work in Progress	81
3.8.	RECEIVABLES	81
3.9.	TRADE PAYABLES	83
3.10.	RESERVES	83
3.11.	FOREIGN CURRENCY TRANSLATION	83
3.12.	FINANCE LEASES	83
3.13.	TAXATION	83
3.13.1.	Depreciation of Fixed Assets for Tax Purposes	83
3.13.2.	Current Tax Payable	83
3.13.3.	Deferred Tax	85
3.14.	GOVERNMENT GRANTS	85
3.15.	REVENUE RECOGNITION	85
3.16.	USE OF ESTIMATES	85
3.17.	CASH FLOW STATEMENT	85

4.	DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY	86
4.1.	DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK	86
4.2.	DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK	88
4.2.1.	Majetek najatý formou finančního leasingu	90
4.2.2.	Operativní leasing	92
4.3.	DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	92
4.3.1.	Podíly v ovládaných a řízených osobách	92
4.3.2.	Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	92
4.4.	ZÁSOBY	94
4.5.	DLOUHODOBÉ POHLEDÁVKY	94
4.6.	KRÁTKODOBÉ POHLEDÁVKY	94
4.6.1.	Věková struktura pohledávek z obchodních vztahů k podnikům ve skupině	94
4.6.2.	Věková struktura pohledávek z obchodních vztahů k podnikům mimo skupinu	94
4.6.3.	Pohledávky k podnikům ve skupině	96
4.7.	KRÁTKODOBÉ POSKYTNUTÉ ZÁLOHY	96
4.8.	DOHADNÉ ÚČTY AKTIVNÍ	96
4.9.	KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	98
4.10.	ČASOVÉ ROZLIŠENÍ AKTIVNÍ	98
4.10.1.	Náklady příštích období	98
4.11.	VLASTNÍ KAPITÁL	98
4.12.	REZERVY	100
4.13.	ZÁVAZKY	100
4.13.1.	Dlouhodobé závazky	100
4.14.	KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY	100
4.14.1.	Věková struktura závazků k podnikům ve skupině	100
4.14.2.	Věková struktura závazků k podnikům mimo skupinu	100
4.14.3.	Závazky k podnikům ve skupině	102
4.15.	ZÁVAZKY KE SPOLEČNÍKŮM, ČLENŮM DRUŽSTVA A K ÚČASTNÍKŮM SDRUŽENÍ	102
4.16.	DERIVÁTOVÉ FINANČNÍ NÁSTROJE	102
4.17.	DAŇ Z PŘÍJMŮ	102
4.17.1.	Odložená daň	102
4.17.2.	Daňový náklad	104
4.18.	SPLATNÉ ZÁVAZKY Z TITULU SOCIÁLNÍHO A ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ A DAŇOVÉ NEDOPLATKY	104
4.19.	KRÁTKODOBÉ PŘIJATÉ ZÁLOHY	104
4.20.	DOHADNÉ ÚČTY PASIVNÍ	104
4.21.	ČASOVÉ ROZLIŠENÍ PASIVNÍ	106
4.21.1.	Výnosy příštích období	106
4.22.	VÝNOSY Z BĚŽNÉ ČINNOSTI PODLE HLAVNÍCH ČINNOSTÍ	106
4.22.1.	Výnosy realizované se spřízněnými subjekty	106
4.22.2.	Nákupy realizované se spřízněnými subjekty	108
4.22.3.	Nákupy a prodeje dlouhodobého nehmotného, hmotného a finančního majetku se spřízněnými subjekty	110
4.23.	SPOTŘEBOVANÉ NÁKUPY	112
4.24.	SLUŽBY	112
4.24.1.	Celkové náklady na odměny statutární auditorské společnosti	112
4.25.	ODPISY DLOUHODOBÉHO NEHMOTNÉHO A HMOTNÉHO MAJETKU	114
4.26.	NÁKLADY A VÝNOSY Z PROANÉHO DLOUHODOBÉHO MAJETKU	114
4.27.	OSTATNÍ PROVOZNÍ VÝNOSY	114
4.28.	DOTACE	114
4.29.	OSTATNÍ PROVOZNÍ NÁKLADY	114
4.30.	TRŽBY Z PRODEJE CENNÝCH PAPIRŮ A PODÍLŮ A PRODANÉ CENNÉ PAPIRY A PODÍLY	116
4.31.	VÝNOSY Z KRÁTKODOBÉHO FINANČNÍHO MAJETKU	116
4.32.	VÝNOSOVÉ ÚROKY	116
4.33.	OSTATNÍ FINANČNÍ VÝNOSY	116
4.34.	OSTATNÍ FINANČNÍ NÁKLADY	116
5.	ZAMĚSTNANCI, VEDENÍ SPOLEČNOSTI A STATUTÁRNÍ ORGÁNY	118
5.1.	OSOBNÍ NÁKLADY A POČET ZAMĚSTNANCŮ	118
6.	ZÁVAZKY NEUVEDENÉ V ÚČETNICTVÍ	118
7.	UDÁLOSTI, KTERÉ NASTALY PO DATU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY	118

4.	ADDITIONAL INFORMATION ON THE BALANCE SHEET AND PROFIT AND LOSS ACCOUNT	87
4.1.	FIXED ASSETS	87
4.2.	TANGIBLE FIXED ASSETS	89
4.2.1.	Assets Held under Finance Leases	91
4.2.2.	Operating Leases	93
4.3.	NON-CURRENT FINANCIAL ASSETS	93
4.3.1.	Equity Investments in Controlled Entities	93
4.3.2.	Equity Investments in Associates	93
4.4.	INVENTORY	95
4.5.	LONG-TERM RECEIVABLES	95
4.6.	SHORT-TERM RECEIVABLES	95
4.6.1.	Aging of Intercompany Trade Receivables	95
4.6.2.	Aging of Other-than-Intercompany Trade Receivables	95
4.6.3.	Intercompany Receivables	97
4.7.	SHORT-TERM PREPAYMENTS MADE	97
4.8.	ESTIMATED RECEIVABLES	97
4.9.	CURRENT FINANCIAL ASSETS	99
4.10.	TEMPORARY ASSETS	99
4.10.1.	Deferred Expenses	99
4.11.	EQUITY	99
4.12.	RESERVES	101
4.13.	PAYABLES	101
4.13.1.	Long-Term Payables	101
4.14.	SHORT-TERM PAYABLES	101
4.14.1.	Aging of Intercompany Payables	101
4.14.2.	Aging of Other than Intercompany Payables	101
4.14.3.	Intercompany Payables	103
4.15.	PAYABLES TO PARTNERS AND ASSOCIATION MEMBERS	103
4.16.	DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS	103
4.17.	INCOME TAXATION	103
4.17.1.	Deferred Tax	103
4.17.2.	Income Tax Charge	105
4.18.	DUE PAYABLES ARISING FROM SOCIAL SECURITY AND HEALTH INSURANCE CONTRIBUTIONS AND TAX ARREARS	105
4.19.	LONG-TERM PREPAYMENTS RECEIVED	105
4.20.	ESTIMATED PAYABLES	105
4.21.	TEMPORARY LIABILITIES	107
4.21.1.	Deferred Income	107
4.22.	DETAILS OF INCOME BY PRINCIPAL ACTIVITY	107
4.22.1.	Income Generated with Related Parties	107
4.22.2.	Purchases from the Related Parties	109
4.22.3.	Purchases and Sales of Fixed Assets and Non-Current Financial Assets with Related Parties	111
4.23.	CONSUMED PURCHASES	113
4.24.	SERVICES	113
4.24.1.	Total Expenses Incurred on the Fees to the Statutory Audit Company	113
4.25.	DEPRECIATION OF INTANGIBLE AND TANGIBLE FIXED ASSETS	115
4.26.	EXPENSES OF/INCOME FROM FIXED ASSETS SOLD	115
4.27.	OTHER OPERATING INCOME	115
4.28.	GRANTS	115
4.29.	OTHER OPERATING EXPENSES	115
4.30.	PROCEEDS OF THE SALE OF SECURITIES AND INVESTMENTS, SECURITIES AND INVESTMENTS SOLD	117
4.31.	INCOME FROM CURRENT FINANCIAL ASSETS	117
4.32.	INTEREST INCOME	117
4.33.	OTHER FINANCIAL INCOME	117
4.34.	FINANCIAL EXPENSES	117
5.	EMPLOYEES, MANAGEMENT AND STATUTORY BODIES	119
5.1.	STAFF COSTS AND NUMBER OF EMPLOYEES	119
6.	OFF BALANCE SHEET COMMITMENTS	119
7.	POST BALANCE SHEET EVENTS	119

1. Obecné údaje

1.1. Založení a charakteristika společnosti

ČD - Telematika a.s. (dále jen „společnost“ nebo „ČDT“) je právnická osoba, akciová společnost, která vznikla dne 18. 4. 1994. Společnost vznikla s právní formou společnost s ručením omezeným a dne 6. 10. 2003 byla tato právní forma přeměněna na akciovou společnost. Dále došlo ke dni 11. 5. 2005 ke změně názvu společnosti z ČD - Telekomunikace a.s. na ČD - Telematika a.s.

Předmětem podnikání společnosti je:

- poskytování telekomunikačních služeb,
- projektová činnost ve výstavbě,
- poskytování technických služeb k ochraně majetku a osob,
- revize určených technických zařízení v provozu,
- činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence,
- montáž, opravy, revize a zkoušky elektrických zařízení,
- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona
- výroba, instalace, opravy elektrických strojů a přístrojů, elektronických a telekomunikačních zařízení.

Sídlo společnosti je v Praze 3, Perneroва 2819/2a, PSČ 130 00, místo podnikání je v Praze 9, Pod Táborem 369/8a, PSČ 190 00.

Společnost má základní kapitál ve výši 1 633 684 tis. Kč.

Účetní závěrka společnosti je sestavena k 31. 12. 2012.

Účetním obdobím je kalendářní rok – od 1. 1. 2012 do 31. 12. 2012.

Fyzické a právnické osoby podílející se na základním kapitálu společnosti a výše jejich podílů jsou uvedeny v následující tabulce:

Akcionář	% podíl na základním kapitálu
České dráhy, a.s.	59,31
MORÁVKA CENTRUM, a.s.	0,30
OHL ŽS, a.s.	1,78
ODBOROVÉ SDRUŽENÍ ŽELEZNIČÁŘŮ	2,48
AŽD Praha s.r.o.	7,39
Titulus Holding B.V.	6,66
Nyland Holding N.V.	22,08
Celkem	100,00

1.2. Změny a dodatky v obchodním rejstříku v uplynulém účetním období

Dne 13. 11. 2012 bylo do obchodního rejstříku zapsáno snížení základního kapitálu o částku 408 421 tis. Kč. Jmenovitá hodnota akcií se snížila z 1 000 Kč na 800 Kč.

Dne 1. 11. 2012 byl vymazán z obchodního rejstříku zápis o členství v dozorčí radě společnosti pana Ing. Michala Nebeského.

1.3. Organizační struktura společnosti

Společnost se člení na tyto úseky:

- Telekomunikační služby (TS),
- Servis infrastruktury (INFRA),
- Úsek Personální a marketing,
- Úsek Finanční,
- Úsek Řídící – Odbor Bezpečnost, krizové řízení a interní audit,
 - Odbor Interní informační systém,
 - Odbor Zákaznické centrum,
 - Odbor Obchod pro státní správu a podniky.

1. General Information

1.1. Incorporation and Description of the Business

ČD - Telematika a.s. (hereinafter the "Company" or "ČDT") is a legal entity, a joint stock company, that was incorporated on 18 April 1994. Originally, the Company was incorporated as a limited liability company and, on 6 October 2003, its legal status was changed to a joint stock company. In addition, as of 11 May 2005, the Company's name, ČD - Telekomunikace a.s., changed to ČD - Telematika a.s.

The principal business activities of the Company are as follows:

- Provision of telecommunications services,
- Construction project design,
- Provision of technical services serving for the protection of assets and personal protection,
- Inspection of the specific technical equipment used for business operations,
- Activity of accounting advisors, maintenance of accounting books and tax records,
- Assembly, repairs, inspection and testing of electrical equipment,
- Production, trade and services not set out in Appendices 1 – 3 of the Trade Licensing Act, and
- Production, installation and repairs of electrical machines, appliances and electronic and telecommunication equipment.

The Company's registered office is located in Prague 3, Pernerova 2819/2a, 130 00, and its place of business is Prague 9, Pod Táborem 369/8a, 190 00.

The Company's share capital amounts to CZK 1,633,684 thousand.

The Company's financial statements have been prepared as of and for the year ended 31 December 2012.

The reporting period is the calendar year from 1 January 2012 to 31 December 2012.

The following table shows individuals and legal entities with an equity interest in the Company and the amount of their equity interest:

Shareholder	Ownership percentage
České dráhy, a.s.	59.31
MORÁVKA CENTRUM, a.s.	0.30
OHL ŽS, a.s.	1.78
ODBOROVÉ SDRUŽENÍ ŽELEZNIČÁŘŮ	2.48
AŽD Praha s.r.o.	7.39
Titulus Holding B.V.	6.66
Nyland Holding N.V.	22.08
Total	100.00

1.2. Year-on-Year Changes in and Amendments to the Register of Companies

On 13 November 2012, a decrease in the share capital by CZK 408,421 was recorded in the Register of Companies. The nominal value of shares was decreased from CZK 1 thousand to CZK 800.

On 1 November 2012, the membership of Michal Nebeský in the Supervisory Board was removed from the Register of Companies.

1.3. Organisational Structure of the Company

The Company is organised into the following sections:

- Telecommunication services (TS)
- Infrastructure maintenance (INFRA)
- HR and marketing
- Finance
- Management section – Security, Crisis Management and Internal Audit
 - Internal Information System
 - Customer Centre
 - Sales to State Administration and Enterprises

1.4. Představenstvo a dozorčí rada

	Funkce	Jméno
Představenstvo	předseda	Ing. Juraj Rakovský, MBA
	místopředseda	Ing. Václav Studený
	člen	Pavel Chleborád
Dozorčí rada	předseda	Ing. Petr Vohralík
	člen	JUDr. Štefan Malatín
	člen	Ing. Zdeněk Chrdle
	člen	Ing. Vladimír Bařínka
	členka	Ing. Michaela Oharková
	člen	Milan Gajdoš

Pozn.: Předseda dozorčí rady Ing. Michal Nebeský rezignoval na svoji funkci v dozorčí radě ke dni 31. 10. 2012. Dozorčí rada na svém zasedání 12. 12. 2012 přijala usnesení, jímž byl jmenován náhradní člen dozorčí rady pan Ing. Petr Vohralík. Pan Ing. Vohralík byl zároveň zvolen předsedou dozorčí rady. Jmenování je platné do nejbližšího konání valné hromady. Návrh na zápis do obchodního rejstříku byl podán v průběhu ledna 2013.

1.5. Identifikace skupiny

Společnost ČD - Telematika a.s. je součástí konsolidačního celku Skupiny České dráhy.

Struktura konsolidačního celku k 31. 12. 2012 je tato:

Mateřská společnost	Propojené společnosti
České dráhy, a.s.	ČD - Telematika a.s.
	ČD – Informační Systémy, a.s.
	Výzkumný Ústav Železniční, a.s.
	JLV, a.s.
	Smíchov Station Development, a.s.
	Žižkov Station Development, a.s.
	Masaryk Station Development, a.s.
	Centrum Holešovice a.s.
	DPOV, a.s.
	ČD Cargo, a.s.
	CD Generalvertretung GmbH
	CD - Generalvertretung Wien GmbH
	Koleje Czeskie Sp. z o.o.
	Generálne zastúpenie ČD Cargo, s.r.o.
	ČD Logistics, a.s.
	RAILLEX, a.s.
	Terminal Brno, a.s.
	ČD-DUSS Terminál, a.s.
	BOHEMIAKOMBI, spol. s r.o.
	Ostravská dopravní společnost, a.s.
	Dopravní vzdělávací institut, a.s.
	ČD travel, s.r.o.

1.4. Board of Directors and Supervisory Board

	Position	Name
Board of Directors	Chairman	Juraj Rakovský
	Vice-Chairman	Václav Studený
	Member	Pavel Chleborád
Supervisory Board	Chairman	Petr Vohralík
	Member	Štefan Malatín
	Member	Zdeněk Chrdle
	Member	Vladimír Bařínka
	Member	Michaela Oharková
	Member	Milan Gajdoř

Note: The Chairman of the Supervisory Board, Michal Nebeský, resigned from his position in the Supervisory Board on 31 October 2012. At its meeting held on 12 December 2012, the Supervisory Board adopted a resolution appointing a substitute member of the Supervisory Board, Petr Vohralík. He was concurrently appointed Chairman of the Supervisory Board. The appointment is effective until the next general meeting. The application for registration in the Register of Companies was filed during January 2013.

1.5. Group Identification

ČD - Telematika a.s. is included in the České dráhy Consolidation Group.

Set out below is the structure of the Consolidation Group as of 31 December 2012:

Parent company	Related Parties	
České dráhy, a. s.	ČD - Telematika, a.s.	
	ČD – Informační Systémy, a.s.	
	Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	
	JLV, a.s.	
	Smíchov Station Development, a.s.	
	Žižkov Station Development, a.s.	
	Masaryk Station Development, a.s.	
	Centrum Holešovice a.s.	
	DPOV, a.s.	
	ČD Cargo, a.s.	CD Generalvertretung GmbH
		CD - Generalvertretung Wien GmbH
		Koleje Czeskie Sp. z o.o.
		Generálne zastúpenie ČD Cargo, s.r.o.
		ČD Logistics, a.s.
		RAILLEX, a.s.
		Terminal Brno, a.s.
		ČD-DUSS Terminál, a.s.
		BOHEMIAKOMBI, spol. s r.o.
		Ostravská dopravní společnost, a.s.
	Dopravní vzdělávací institut, a.s.	
	ČD travel, s. r. o.	

Identifikační údaje společností v konsolidačním celku:

Název společnosti	Sídlo	IČ	Vztah ke společnosti
České dráhy, a.s.	Praha 1, Nábřeží L. Svobody 12/1222	70994226	mateřská
ČD Cargo, a.s.	Praha 7, Jankovcova 1569/2c	28196678	sesterská
DPOV, a.s.	Přerov, Husova 635/1b	27786331	sesterská
JLV, a.s.	Praha 4, Chodovská 3/228	45272298	sesterská
ČD Logistics, a.s.	Praha 1, Opletalova 1284/37	27906931	propojená osoba
ČD-DUSS Terminál, a.s.	Lovosice, Lukavecká 1189	27316106	propojená osoba
Terminal Brno, a.s.	Brno, K terminálu 614/11	28295374	propojená osoba
ČD travel, s.r.o.	Praha 1, Na Příkopě 988/31	27364976	sesterská
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	Praha 3, Husitská 42/22	27378225	sesterská
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	Praha 4, Novodvorská 1698	27257258	sesterská
ČD – Informační Systémy, a.s.	Praha 3, Pernerova 2819/2a	24829871	sesterská

Pozn.: Uvedeny pouze ty společnosti konsolidačního celku Skupiny České dráhy, se kterými společnost eviduje obchodní vztahy.

Identifikační údaje dalších propojených osob mimo konsolidační celek:

Název společnosti	Sídlo	IČ	Vztah ke společnosti
ČD Restaurant, a.s.	Praha 3, Prvního pluku 81/2a	27881415	sesterská
RAILREKLAM, spol. s r.o.	Praha 4, Štětkova 1638/18	17047234	sesterská
XT-Card a.s.	Praha 3, Seifertova 327/85	27408256	přidružená spol.

Pozn.: Uvedeny pouze ty společnosti konsolidačního celku Skupiny České dráhy, se kterými společnost eviduje obchodní vztahy.

1.6. Dceřiná společnost

Společnost ČDT – Informační Systémy, a.s., IČ 24829871, se sídlem Pernerova 2819/2a, Praha 3, PSČ 130 00 (dále jen „ČD-IS“), byla založena vkladem části podniku ČD - Telematika a.s. do samostatné akciové společnosti. Vklad byl uskutečněn na základě smlouvy o vkladu části podniku uzavřené dne 17. 3. 2011 mezi společnostmi ČDT a ČD-IS. Společnost ČDT se tak stala 100% vlastníkem společnosti ČD-IS. Společnost ČDT prodala celý svůj podíl ve společnosti ČD-IS na základě smlouvy o úplatném převodu akcií podepsané dne 29. 2. 2012. Nabyvatelem podílu se stala společnost České dráhy, a.s. Společnost ČDT – Informační Systémy, a.s., byla ke dni 18. 4. 2012 přejmenována na společnost ČD – Informační Systémy, a.s.

1.7. Přidružená společnost

V březnu 2006 společnost nakoupila 40 ks akcií společnosti XT-Card a.s., IČ 27408256, se sídlem Seifertova 327/85, Praha 3, PSČ 130 00, v celkové hodnotě 4 000 tis. Kč.

ČD - Telematika a.s. se tak stala 40% vlastníkem této společnosti. Během roku 2008 došlo ke zvýšení základního kapitálu společnosti XT-Card a.s. ČD - Telematika a.s. tak nyní vlastní akcie v celkové nominální hodnotě 6 800 tis. Kč, což představuje 34% podíl ve společnosti.

2. Účetní metody a obecné účetní zásady

Účetnictví společnosti je vedeno a účetní závěrka byla sestavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, vyhláškou č. 500/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, pro účetní jednotky, které jsou podnikateli účtujícími v soustavě podvojného účetnictví, v platném znění a českými účetními standardy pro podnikatele v platném znění.

Účetnictví respektuje obecné účetní zásady, především zásadu o oceňování majetku historickými cenami s výjimkou kapitoly 3.4 Dlouhodobé finanční investice a kapitoly 3.6 Finanční deriváty, zásadu účtování ve věcné a časové souvislosti, zásadu opatrnosti a předpoklad o schopnosti účetní jednotky pokračovat ve svých aktivitách.

Údaje v této účetní závěrce jsou vyjádřeny v tisících korunách českých (Kč).

Identification information of the entities included in the Consolidation Group:

Entity	Registered office	Corporate ID	Relation to the Company
České dráhy, a.s.	Prague 1, Nábřeží L. Svobody 12/1222	70994226	Parent
ČD Cargo, a.s.	Prague 7, Jankovcova 1569/2c	28196678	Fellow subsidiary
DPOV, a.s.	Přerov, Husova 635/1b	27786331	Fellow subsidiary
JLV, a.s.	Prague 4, Chodovská 3/228	45272298	Fellow subsidiary
ČD Logistics, a.s.	Prague 1, Opletalova 1284/37	27906931	Related party
ČD-DUSS Terminál, a.s..	Lovosice, Lukavecká 1189	27316106	Related party
Terminal Brno, a.s.	Brno, K terminálu 614/11	28295374	Related party
ČD travel, s.r.o.	Prague 1, Na Příkopě 988/31	27364976	Fellow subsidiary
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	Prague 3, Husitská 42/22	27378225	Fellow subsidiary
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	Prague 4, Novodvorská 1698	27257258	Fellow subsidiary
ČD – Informační Systémy, a.s.	Prague 3, Perneroва 2819/2a	24829871	Fellow subsidiary

Note: The above includes solely those entities of the České dráhy Consolidation Group with which the Company reports business relationships.

Identification information of other related parties outside the Consolidation Group:

Entity	Registered office	Corporate ID	Relation to the Company
ČD Restaurant, a.s.	Prague 3, Prvního pluku 81/2a	27881415	Fellow subsidiary
RAILREKLAM, spol. s r.o.	Prague 4, Štětkova 1638/18	17047234	Fellow subsidiary
XT-Card a.s.	Prague 3, Seifertova 327/85	27408256	Associate

Note: The above includes solely those entities of the České dráhy Consolidation Group with which the Company reports business relationships.

1.6. Subsidiary

ČDT – Informační Systémy, a.s., corporate ID: 24829871 with its registered office at Perneroва 2819/2a, Prague 3, 130 00 (hereinafter “ČD-IS”) was formed through the investment of a business part of ČD - Telematika a.s. as a stand-alone joint stock company. The investment was made based on a Contract for an Investment of a Business Part concluded on 17 March 2011 between ČDT and ČD-IS. As such, ČDT became the sole shareholder of ČD-IS. ČDT sold its equity investment in ČD-IS pursuant to a contract for the transfer of shares without consideration signed on 29 February 2012. The acquirer of the equity investment is České dráhy, a.s. ČDT – Informační Systémy, a.s. was renamed to ČD – Informační Systémy, a.s. as of 18 April 2012.

1.7. Associate

In March 2006, the Company purchased 40 shares of XT-Card a.s., corporate ID: 27408256, based at Seifertova 327/85, Praha 3, 130 00, in the aggregate amount of CZK 4,000 thousand. As such, ČD - Telematika a.s. became a 40% shareholder of this entity. During 2008, the share capital of XT-Card a.s. was increased. As a result, ČD - Telematika a.s. currently holds shares in the aggregate nominal amount of CZK 6,800 thousand, which represents a 34% shareholding in the entity.

2. Basis of Accounting and General Accounting Principles

The Company's accounting books and records are maintained and the financial statements were prepared in accordance with the Accounting Act 563/1991 Coll., as amended; Regulation 500/2002 Coll., which provides implementation guidance on certain provisions of the Accounting Act for reporting entities that are businesses maintaining double-entry accounting records, as amended; and Czech Accounting Standards for Businesses, as amended.

The accounting records are maintained in compliance with the general accounting principles, specifically the historical cost valuation basis, with certain exceptions as disclosed in Note 3.4 – Non-Current Financial Assets and Note 3.6 – Financial Derivatives, the accruals principle, the prudence principle and the going concern assumption.

These financial statements are presented in thousands of Czech crowns (“CZK”).

3. Přehled významných účetních pravidel a postupů

3.1. Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož ocenění je vyšší než 10 tis. Kč v jednotlivém případě.

Výjimku z pravidla pořizovací ceny 10 tis. Kč tvoří přívěsné vozíky, jednostopá vozidla, auta po ukončeném leasingu a ostatní majetek, o kterém pojednává zákon č.16/1993 Sb., o dani silniční, které se považují za hmotný majetek vždy, bez ohledu na pořizovací cenu.

Nakoupený dlouhodobý hmotný majetek je oceněn pořizovací cenou sníženou o oprávky a zaúčtovanou ztrátu ze snížení hodnoty.

Ocenění dlouhodobého hmotného majetku vytvořeného vlastní činností zahrnuje přímé náklady, nepřímé náklady bezprostředně související s vytvořením majetku vlastní činností (výrobní režie), popřípadě nepřímé náklady správního charakteru, pokud vytvoření majetku přesahuje období jednoho účetního období.

Majetek zjištěný při inventarizaci, který nebyl dříve zahrnut v účetnictví, a případné dary jsou oceněny reprodukční pořizovací cenou.

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 40 tis. Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého hmotného majetku.

Pořizovací cena dlouhodobého hmotného majetku, s výjimkou pozemků a nedokončených investic, je odpisována po dobu odhadované životnosti majetku lineární metodou následujícím způsobem:

	Metoda odpisování	Počet let
Budovy	lineární	50
Stavby	lineární	25
Optická vlákna	lineární	25
Stroje a zařízení (PC, NB, servery, tiskárny, monitory, skenery, rozvaděče, HDD, UPS, modemy atd.)	lineární	4
Měřicí přístroje	lineární	6–12
Klimatizace, svářečky, soustruhy	lineární	14
Střídače, zdroje, rozvaděče, rozbočovače, měniče, zař. požární atd.	lineární	20
Soupravy vrtné, SDH, SFP, faxy atd.	lineární	8
Přístroje fotografické, mikroskop., projektory	lineární	10
Kopírovací stroje	lineární	5
Automobily	lineární	8
Jiný dlouhodobý majetek k pronájmu (PC, monitory)	lineární	5
Jiný dlouhodobý majetek k pronájmu (notebooky)	lineární	3

Pozn.: Jiný dlouhodobý majetek k pronájmu je odepisován po dobu nájemní smlouvy.

Majetek pořízený formou finančního pronájmu je odpisován u pronajímatele.

Technická zhodnocení na najatém dlouhodobém hmotném majetku jsou odpisována lineární metodou po dobu trvání nájemní smlouvy nebo po dobu odhadované životnosti, a to vždy po tu dobu, která je kratší.

Zisky či ztráty z prodeje nebo vyřazení majetku jsou určeny jako rozdíl mezi výnosy z prodeje a účetní zůstatkovou hodnotou majetku k datu prodeje a jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

Oceňovací rozdíl k nabytému majetku obsahuje kladný (aktivní) rozdíl mezi oceněním podniku (nebo jeho části) nabytého vkladem a souhrnem ocenění jeho jednotlivých složek majetku v účetnictví vkládající účetní jednotky, sníženým o převzaté závazky. Aktivní oceňovací rozdíl k nabytému majetku se odpisuje do nákladů rovnoměrně 180 měsíců od nabytí majetku.

3. Summary of Significant Accounting Policies

3.1. Tangible Fixed Assets

Tangible fixed assets include assets with an estimated useful life of greater than one year and an acquisition cost of greater than CZK 10 thousand on an individual basis.

Exceptions to the rule of the CZK 10 thousand acquisition cost include trailers, single-track vehicles, motor vehicles included in the Company's assets after the expiration of a lease contract and other assets stipulated in Act 16/1993 Coll., on Road Tax, which are always considered to be tangible assets, regardless of their acquisition cost.

Purchased tangible fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and any recognised impairment losses.

Tangible fixed assets developed internally are valued at direct costs, incidental costs directly attributable to the internal production of assets (production overheads), or alternatively incidental costs of an administrative character if the production period of the assets exceeds one accounting period.

Assets identified during stock-taking that were not previously included in the accounting records and any gifts are valued at replacement cost.

The cost of fixed asset improvements exceeding CZK 40 thousand for the taxation period increases the acquisition cost of the related tangible fixed asset.

Depreciation is charged so as to write off the cost of tangible fixed assets, other than land and assets under construction, over their estimated useful lives, using the straight-line method, on the following basis:

	Depreciation method	Number of years
Buildings	Straight-line	50
Structures	Straight-line	25
Optical fibres	Straight-line	25
Machinery and equipment (PCs, NBs, servers, printers, monitors, scanners, switchboards, HDD, UPS, modems, etc)	Straight-line	4
Measuring instruments	Straight-line	6–12
Air-conditioning, welding machines, lathes	Straight-line	14
Invertors, sources, switchboards, branching systems, changers, fire fighting equipment, etc	Straight-line	20
Drilling sets, SDH, SFP, faxes, etc	Straight-line	8
Photographic devices, microscopes, projectors	Straight-line	10
Copying machines	Straight-line	5
Cars	Straight-line	8
Other leased tangible fixed assets (PCs, monitors)	Straight-line	5
Other leased tangible fixed assets (laptops)	Straight-line	3

Note: Other leased tangible fixed assets are depreciated over the lease term.

Assets held under finance leases are depreciated by the lessor.

Technical improvements on leasehold tangible fixed assets are depreciated on a straight-line basis over the shorter of the lease term or the estimated useful life.

The gain or loss arising on the disposal or retirement of an asset is determined as the difference between the sales proceeds and the net book value of the asset at the sale date and is recognised through the profit and loss account.

The valuation difference on acquired assets is composed of the positive difference between the valuation of the business or part thereof acquired through investment and the sum of the carrying values of individual components of assets of the investing entity net of assumed liabilities. A positive difference on acquired assets is amortised to expenses on a straight-line basis over 180 months from the acquisition.

Způsob tvorby opravných položek

Na základě inventarizace byly vytvořeny opravné položky k dlouhodobému hmotnému majetku, jehož ocenění v účetnictví přechodně neodpovídá reálnému stavu. Výpočet opravné položky k dlouhodobému hmotnému majetku je stanoven jako rozdíl mezi zůstatkovou cenou majetku a předpokládanou prodejní cenou.

3.2. Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož pořizovací cena je vyšší než 60 tis. Kč. Výjimku tvoří software, který se odepisuje vždy bez ohledu na pořizovací cenu.

Dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí, kromě jiného, nehmotné výsledky vývoje s dobou použitelnosti delší než jeden rok, tyto se aktivují pouze v případě využití pro opakovaný prodej. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje, SW a ocenitelná práva vytvořená vlastní činností pro vlastní potřebu se neaktivují. Oceňuje se vlastními náklady nebo reprodukční pořizovací cenou, je-li nižší.

Nakoupený dlouhodobý nehmotný majetek je oceněn pořizovací cenou sníženou o opravy a zaúčtovanou ztrátu ze snížení hodnoty.

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 60 tis. Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého nehmotného majetku.

Dlouhodobý nehmotný majetek je odpisován lineárně na základě jeho předpokládané doby životnosti následujícím způsobem:

	Metoda odpisování	Počet let / %
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje, interně vyvinutý SW	zrychleně	85 % v 1. roce, 15 % ve 2. roce
Software	lineárně	3 roky
Ocenitelná práva – věcná břemena	lineárně	25 let

3.2.1. Ocenitelná práva

Ocenitelná práva jsou tvořena věcnými břemeny k pozemkům, které nejsou ve vlastnictví společnosti, přes které však vedou optické sítě patřící společnosti ČD - Telematika a.s. Doba amortizace těchto ocenitelných práv je v souladu s dobou odpisu optické sítě.

3.3. Reprodukční pořizovací cena

Reprodukční pořizovací cenou se oceňuje dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek nabytý darováním, dlouhodobý nehmotný majetek vytvořený vlastní činností, pokud je reprodukční pořizovací cena nižší než vlastní náklady, dlouhodobý hmotný majetek bezúplatně nabytý na základě smlouvy o koupi najaté věci (účtuje se souvztažným zápisem na příslušný účet opravek), dlouhodobý majetek nově zjištěný v účetnictví (účtuje se souvztažným zápisem na příslušný účet opravek) a vklad dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku. Reprodukční pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou by byl majetek pořízen v době, kdy se o něm účtuje. Zjišťuje se znaleckými posudky nebo dle aktuálních cenových nabídek dodavatelů.

3.4. Dlouhodobý finanční majetek

Dlouhodobým finančním majetkem se rozumí podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem a podíly v ovládaných a řízených osobách.

Podíly ve společnostech, jejichž finanční toky a provozní procesy může společnost řídit s cílem získat přínosy z jejich činnosti, jsou klasifikovány jako podíly v ovládaných a řízených osobách.

Jako podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem jsou klasifikovány podíly ve společnostech, jejichž finanční toky a provozní procesy může společnost významně ovlivňovat s cílem získat přínosy z jejich činnosti.

Cenné papíry a majetkové účasti se při nákupu oceňují pořizovací cenou. Součástí pořizovací ceny cenného papíru a majetkové účasti jsou přímé náklady související s pořízením, např. poplatky a provize makléřům, poradcům a burzám.

Majetkové účasti v účetních jednotkách pod podstatným vlivem a podíly v ovládaných a řízených osobách jsou oceněny metodou ekvivalence. Hodnota majetkové účasti oceněné při pořízení pořizovací cenou je k datu účetní závěrky upravována na hodnotu odpovídající míře účasti společnosti na vlastním kapitálu přidružené společnosti.

Provisioning

Provisions against tangible fixed assets were made based on the results of the inventory taking, to the extent that the carrying value temporarily does not match the actual balance. The calculation of provisions against tangible fixed assets is determined as the difference between the net book value of the relevant assets and their anticipated selling price.

3.2. Intangible Fixed Assets

Intangible fixed assets include assets with an estimated useful life of greater than one year and an acquisition cost of greater than CZK 60 thousand on an individual basis, except for software, which is always amortised, regardless of the acquisition cost.

Intangible fixed assets also comprise development activities with an estimated useful life of greater than one year. Assets arising from development activities are capitalised only if utilised for repeated sale. Intangible assets arising from research and development, software and valuable rights generated internally for the Company's internal needs are not capitalised. Internally-generated intangible assets are stated at the lower of internal production costs and replacement cost.

Purchased intangible fixed assets are stated at cost less accumulated amortisation and any recognised impairment losses.

The cost of fixed asset improvements exceeding CZK 60 thousand for the taxation period increases the acquisition cost of the related intangible fixed asset.

The amortisation of intangible fixed assets is recorded on a straight-line basis over their estimated useful lives as follows:

	Amortisation method	Number of years/percentage
Research and development, internally-developed SW	Accelerated	85% in the first year, 15% in the second year
Software	Straight-line	3 years
Valuable rights – easements	Straight-line	25 years

3.2.1. Valuable Rights

Valuable rights comprise easements to land not owned by the Company over which the optical networks owned by the Company lead. The amortisation period of these valuable rights is in line with the depreciation period of the optical network.

3.3. Replacement Cost

The replacement cost is applied in the valuation of tangible and intangible fixed assets acquired through donation, internally-developed intangible fixed assets, in the event that the replacement cost is lower than the internal costs incurred, tangible fixed assets acquired without consideration based on a contract for the purchase of a leased asset (accounted for through a corresponding entry in the relevant accumulated depreciation account), fixed assets recently entered in the accounting records (accounted for by a corresponding entry in the relevant accumulated depreciation account), and an investment of tangible and intangible fixed assets. The replacement cost represents the cost at which the relevant assets would be acquired at the recognition date. The replacement cost is determined based on expert appraisals or based on the current price bids made by suppliers.

3.4. Non-Current Financial Assets

Non-current financial assets include shareholdings in associates and subsidiaries.

Investments in enterprises in which the Company has the power to govern the financial and operating policies so as to obtain benefits from their operations are treated as 'Equity investment in subsidiaries'.

Investments in enterprises in which the Company is in a position to exercise significant influence over their financial and operating policies so as to obtain benefits from their operations are treated as "Equity investments in associates."

Upon acquisition, securities and equity investments are valued at cost. The acquisition cost of securities and equity investments includes direct costs of acquisition, such as fees and charges paid to brokers, advisors and stock exchanges.

Equity investments in associates and subsidiaries are valued using the equity method of accounting. Upon acquisition, ownership interests are valued at cost, as subsequently adjusted to the value corresponding to the Company's shareholding in the associate's equity, at the balance sheet date.

3.5. Krátkodobý finanční majetek

Krátkodobý finanční majetek tvoří především hotovost v pokladně, hotovostní vklady na bankovních účtech a dluhové cenné papíry se splatností do 1 roku držené do splatnosti (směnky).

Krátkodobý finanční majetek se při nákupu ocení pořizovací cenou. Součástí pořizovací ceny jsou přímé náklady související s pořízením, např. poplatky a provize makléřům, poradcům a burzám.

3.6. Deriváty

Společnost využívá deriváty jako efektivní zajišťovací nástroj ve své strategii řízení rizik. Společnost nedokumentuje plnění požadavků českých účetních předpisů pro zajišťovací účetnictví, a neúčtuje proto o těchto derivátech jako o zajišťovacích. Tyto deriváty jsou účtovány jako deriváty určené k obchodování.

K datu účetní závěrky jsou deriváty účtovány v reálné hodnotě. Jako reálná hodnota je použita tržní hodnota. Změna v reálné hodnotě u derivátů k obchodování je účtována buď jako náklad, příp. výnos z derivátových operací.

3.7. Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceňovány pořizovacími cenami. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení a vedlejší pořizovací náklady – zejména celní poplatky, dopravné, poštovné, provize a skonta.

Výdeje zásob ze skladu jsou účtovány metodou FIFO.

Způsob tvorby opravných položek

Opravné položky k zásobám jsou tvořeny v případech, kdy snížení ocenění zásob v účetnictví není trvalého charakteru. Hodnota bezobrátkových zásob a hodnota zásob, u kterých je současná cena na trhu významně nižší než účetní hodnota stávajících zásob, je kompenzována tvorbou opravných položek. K datu účetní závěrky jsou na základě inventarizace k zásobám vytvářeny opravné položky. Výše opravných položek se pohybuje v intervalu 20 – 100 % dle expertního názoru odpovědných pracovníků. Výjimku tvoří servisní kusy, u kterých nedochází k morálnímu opotřebení.

3.7.1. Nedokončená výroba

Nedokončenou výrobu tvoří společnost na rozpracované projekty, a to v případě, že práce již pokročily, ale nebyly zatím vyúčtovány zákazníkovi.

Zásoby vytvořené vlastní činností se oceňují vlastními náklady, které zahrnují přímé náklady vynaložené na výrobu nebo jinou činnost, popřípadě i část nepřímých nákladů, která se vztahuje k výrobě nebo k jiné činnosti.

Do kalkulačního vzorce pro ocenění nedokončené výroby společnost zahrnuje:

- přímé materiálové náklady,
- přímé mzdové náklady,
- výrobní režii – odpisy výrobních zařízení apod.

K zúčtování nedokončené výroby dochází vždy v měsíci, ve kterém je vystavena faktura odběrateli.

3.8. Pohledávky

Pohledávky jsou při vzniku oceňovány jmenovitou hodnotou, následně snižovanou o příslušné opravné položky k pochybným a nedobytným částkám.

Způsob tvorby opravných položek

Opravné položky se tvoří dle analýzy doby splatnosti a dále dle individuálního posouzení, na pohledávky 90 až 180 dnů po lhůtě splatnosti je tvořena 40% opravná položka, na pohledávky 180 až 365 dnů po lhůtě splatnosti je tvořena 75% opravná položka, na pohledávky více než 365 dnů po splatnosti je tvořena 100% opravná položka. Dále se tvoří opravné položky na pohledávky dle individuálního posouzení.

3.5. Current Financial Assets

Current financial assets principally include cash on hand, cash deposits on bank accounts and debt securities maturing within less than one year held to maturity (bills of exchange).

Upon acquisition, current financial assets are stated at cost. The acquisition cost includes the direct costs of acquisition, such as fees and charges paid to brokers, advisors and stock exchanges.

3.6. Derivative Financial Instruments

The Company uses derivative financial instruments as effective hedging instruments in accordance with its risk management strategy. The Company does not evidence the fulfilment of hedge accounting criteria under Czech Accounting Standards and hence the derivatives are not accounted for as hedges. These derivatives are recognised as derivatives held for trading.

At the balance sheet date, derivatives are reported at fair value. The Company uses the market value as a fair value measure. Fair value changes in respect of trading derivatives are recognised as an expense or income from derivative transactions as appropriate.

3.7. Inventory

Purchased inventory is valued at acquisition cost. Acquisition cost includes the purchase cost and indirect acquisition costs such as customs fees, freight costs, postal fees, commissions and discounts.

Inventory is issued out of stock using the FIFO method.

Provisioning

The Company recognises provisions against inventory whose impairment is not deemed permanent. The value of idle inventory and the inventory whose current market value is significantly lower than the carrying value is written down through provisions. As of the balance sheet date, provisions against inventory are made based on the inventory-taking results. Provisions are established at 20–100%, pursuant to an expert opinion of the relevant employees. An exception is made in respect of spare parts which do not suffer moral wear-and-tear.

3.7.1. Work in Progress

Under work in progress, the Company reports projects in progress, even in the event that the work has been completed and has not yet been billed to customers.

Internally-developed inventory is valued at the cost of producing the inventory, which primarily consists of the direct costs of production or any other activity, and/or the portion of indirect costs relating to production or any other activity.

The calculation formula for the valuation of work in progress includes the following:

- Direct costs of material,
- Direct payroll costs, and
- Production overheads – depreciation of production equipment, etc.

Work in progress is always derecognised in the month in which an invoice is issued to customers.

3.8. Receivables

Upon origination, receivables are stated at their nominal value as subsequently reduced by the appropriate provisions for doubtful and bad amounts.

Provisioning

Provisions are established based on the aging analysis and the assessment of individual receivables. Receivables past due by 90 – 180 days are provided for at 40%, receivables past due by 180 – 365 days are provided for at 75% and receivables past due by more than 365 days are provided for in full. Additional provisions are established based on individual assessments.

3.9. Závazky z obchodních vztahů

Závazky z obchodních vztahů jsou zaúčtovány ve jmenovité hodnotě.

3.10. Rezervy

Rezervy jsou vytvářeny k pokrytí budoucích rizik a výdajů, u nichž je znám účel, je pravděpodobné, že nastanou, avšak není jistá částka nebo datum, v němž budou plněny.

Rezerva na záruční opravy – pokud ČDT na základě platných smluv vznikla povinnost poskytovat svým zákazníkům záruční opravy k dodaným plněním, vytvoří rezervu na záruční opravy na základě analýzy historie minulých záručních oprav, resp. ve výši nejlepšího možného odhadu.

Rezerva na soudní spory – pokud je ČDT účastníkem pasivního soudního sporu a pokud společnost, resp. její právní zástupce, posoudí, že lze s nadpoloviční pravděpodobností očekávat negativní výsledek soudního sporu, vytvoří rezervu na soudní spory ve výši nejlepšího možného odhadu budoucí výplaty.

Rezerva na důchody a podobné závazky – ČDT vytváří rezervu na závazky vyplývající z kolektivní smlouvy, a to konkrétně na odměnu při dosažení životního jubilea 50 let věku a prvního skončení pracovního poměru po nabytí nároku na starobní nebo plný invalidní důchod.

Rezerva na restrukturalizaci – rezervu na restrukturalizaci vytváří ČDT na základě programu restrukturalizace schváleného orgánem k tomu příslušným. Restrukturalizací se pro účely tohoto standardu rozumí program, kterým se významně mění předmět činnosti účetní jednotky nebo způsob, jakým je činnost účetní jednotky prováděna. Restrukturalizace může zahrnovat zejména:

- přemístění podnikatelských aktivit do jiné oblasti, případně uzavření provozu,
- utlumení nebo ukončení části podnikatelských aktivit.

Rezervu na restrukturalizaci lze tvořit a čerpat pouze na náklady nezbytně nutné k uskutečnění programu restrukturalizace, které nesouvisí s pokračujícími aktivitami účetní jednotky.

3.11. Přepočty údajů v cizích měnách na českou měnu

Účetní operace v cizích měnách prováděné během roku jsou účtovány pevným kurzem vyhlášeným vždy k 1. dni v měsíci Českou národní bankou (dále jen „ČNB“).

K datu účetní závěrky jsou relevantní aktiva a pasiva přepočtena kurzem ČNB platným k datu, ke kterému je účetní závěrka sestavena.

3.12. Finanční leasing

Finančním leasingem se rozumí pořízení dlouhodobého hmotného majetku způsobem, při kterém se po uplynutí nebo v průběhu sjednané doby úplatného užívání majetku uživatelem převádí vlastnictví majetku z vlastníka na uživatele a uživatel do převodu vlastnictví hradí platby za nabytí v rámci nákladů.

Navýšená první splátka finančního leasingu je časově rozlišena a rozpouštěna po dobu pronájmu do nákladů.

3.13. Daně

3.13.1. Daňové odpisy dlouhodobého majetku

Pro účely výpočtu daňových odpisů je použita lineární/zrychlená metoda.

3.13.2. Splatná daň

Vedení společnosti zaúčtovalo daňový závazek a daňový náklad na základě kalkulace daně, která vychází z jeho porozumění interpretaci daňových zákonů platných v České republice k datu sestavení účetní závěrky, a je přesvědčeno o správnosti výše daně v souladu s platnými daňovými předpisy České republiky.

3.9. Trade Payables

Trade payables are stated at their nominal value.

3.10. Reserves

Reserves are intended to cover future risks and expenditure, the nature of which is clearly defined and which are likely to be incurred, but which are uncertain as to the amount or the date on which they will arise.

Reserve for warranty repairs – If an obligation originated for ČDT to provide its customers with warranty repairs to supplies pursuant to effective contracts, it will recognise a reserve for warranty repairs based on the historical analysis of prior warranty repairs, or in the amount of the best possible estimate as appropriate.

Reserve for legal disputes – If ČDT is involved in a legal dispute as a defendant, and if the Company or its legal representative assesses the likelihood of a negative outcome of the legal dispute exceeding 50%, it will recognise a reserve for legal disputes in the amount of the best possible estimate of the future payment.

Reserve for pensions and similar payables – ČDT recognises a reserve for payables arising from the collective agreement, specifically a special bonus to employees turning 50 years of age and to employees leaving their position for the first time upon reaching an age entitling them to an old-age pension or upon their entitlement to a full disability pension.

Restructuring reserve – The Company recognises a restructuring reserve based on the restructuring programme approved by the relevant body. For reporting purposes, the restructuring is a programme which significantly changes the subject of activities of the entity or the manner in which the activities of the entity are conducted. Restructuring may primarily include

- Relocation of business activities to another locality, or discontinuation of operations;
- Reduction or discontinuation of part of business activities.

The restructuring reserve can be recognised and used only for expenditures necessary for the implementation of the restructuring programme that are not associated with the ongoing activities of the Company.

3.11. Foreign Currency Translation

Transactions denominated in foreign currencies during the year are translated using the fixed exchange rate of the Czech National Bank (hereinafter the “CNB”) prevailing on the first day of each month.

At the balance sheet date, the relevant assets and liabilities are translated at the CNB's exchange rate prevailing as of that date.

3.12. Finance Leases

A finance lease is the acquisition of a tangible fixed asset such that, over or after the contractual lease term, the ownership title to the asset transfers from the lessor to the lessee; pending the transfer of title the lessee makes lease payments to the lessor for the asset that are charged to expenses.

The initial lump-sum payment related to assets acquired under finance leases is amortised and expensed over the lease period.

3.13. Taxation

3.13.1. Depreciation of Fixed Assets for Tax Purposes

The depreciation of fixed assets is calculated using the straight-line and accelerated methods for tax purposes.

3.13.2. Current Tax Payable

The management of the Company has recognised a tax payable and a tax charge based on its tax calculation, which follows from its understanding of the interpretation of Czech tax legislation valid at the financial statements date and believes that the amount of tax is correct in compliance with the effective Czech tax regulations.

3.13.3. Odložená daň

Výpočet odložené daně je založen na závazkové metodě vycházející z rozvahového přístupu.

Účetní hodnota odložené daňové pohledávky je k datu účetní závěrky posuzována a snížena v rozsahu, v jakém již není pravděpodobné, že bude k dispozici dostatečný zdanitelný zisk, proti němuž by bylo možno tuto pohledávku nebo její část uplatnit.

Odložené daňové pohledávky a závazky jsou vzájemně započítány a v rozvaze vykázány v celkové netto hodnotě s výjimkou případů, kdy nelze některé dílčí daňové pohledávky započítávat proti dílčím daňovým závazkům.

3.14. Státní dotace

Dotace k úhradě nákladů se účtují do ostatních provozních výnosů ve věcné a časové souvislosti s účtováním nákladů na stanovený účel. Dotace na pořízení dlouhodobého nehmotného nebo hmotného majetku a technického zhodnocení a dotace na úhradu úroků zahrnovaných do pořizovací ceny snižuje jejich pořizovací cenu nebo vlastní náklady.

3.15. Výnosy

Výnosy jsou zaúčtovány v hodnotě přijatého plnění nebo plnění, které bude přijato, a představují pohledávky za zboží a služby poskytnuté v průběhu běžné činnosti po odečtení slev, daně z přidané hodnoty a dalších daní souvisejících s prodeji.

Tržby z prodeje zboží jsou zaúčtovány v okamžiku, kdy dojde k doručení zboží a převedení práv vztahujících se k tomuto zboží.

3.16. Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevantních informací. Nicméně, jak vyplývá z podstaty odhadu, skutečné hodnoty v budoucnu se mohou od těchto odhadů odlišovat.

3.17. Přehled o peněžních tocích

Přehled o peněžních tocích byl sestaven nepřímou metodou. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku v hotovosti. Peněžní ekvivalenty k 31. 12. 2011 jsou tvořeny vlastní směnkou společnosti České Dráhy, a.s., koupenou od společnosti Citibank Europe plc, organizační složka. Směnka byla splatná 30. 3. 2012. Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty lze analyzovat takto:

Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty (údaje v tis. Kč)	31. 12. 2012	31. 12. 2011
Pokladní hotovost a peníze na cestě	508	618
Účty v bankách	371 964	52 358
Peněžní ekvivalenty zahrnuté v krátkodobém finančním majetku	–	308 503
Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty celkem	372 472	361 479

Peněžní toky z provozních, investičních nebo finančních činností jsou uvedeny v přehledu o peněžních tocích nekompenzovaně.

3.13.3. Deferred Tax

Deferred tax is accounted for using the balance sheet liability method.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the balance sheet date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax is charged or credited to the profit and loss account, except when it relates to items charged or credited directly to equity, in which case the related deferred tax is also dealt with in equity.

3.14. Government Grants

Grants received to offset costs are recognised as other operating income over the period necessary to match them with the related costs. Grants received to acquire tangible and intangible fixed assets and technical improvements and grants towards interest expenses added to the cost are deducted in reporting their cost or internal cost.

3.15. Revenue Recognition

Revenue is measured at the value of the consideration received or receivable and represents amounts receivable for goods and services provided in the normal course of business, net of discounts, value added tax and other sales-related taxes.

Sales of goods are recognised when goods are delivered and the title has passed.

3.16. Use of Estimates

The presentation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the balance sheet date and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Management of the Company has made these estimates and assumptions on the basis of all the relevant information available to it. Nevertheless, pursuant to the nature of estimates, the actual results and outcomes in the future may differ from these estimates.

3.17. Cash Flow Statement

The cash flow statement is prepared using the indirect method. Cash equivalents include current liquid assets easily convertible into cash in an amount agreed in advance. As of 31 December 2011, cash equivalents include the bill of exchange issued by České dráhy, a.s. purchased from Citibank Europe plc, organisational branch. The bill of exchange was due on 30 March 2012. Cash and cash equivalents can be analysed as follows:

Cash and cash equivalents (CZK thousand)	31 Dec 2012	31 Dec 2011
Cash on hand and cash in transit	508	618
Cash at bank	371,964	52,358
Cash equivalents included in current financial assets	–	308,503
Total cash and cash equivalents	372,472	361,479

Cash flows from operating, investment and financial activities presented in the cash flow statement are not offset.

4. Doplnující údaje k rozvaze a výkazu zisku a ztráty

4.1. Dlouhodobý nehmotný majetek

Pořizovací cena

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Přírůstky	Úbytky	Vyčlenění do ČDT-IS	Stav k 31. 12. 2011	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2012
Software	616 422	7 311	85	578 201	45 447	10 709	7	56 149
Věcná břemena	255 242	–	–	–	255 242	72	–	255 314
Nedokončený DNM	3 236	9 168	5 292	2 253	4 859	9 687	14 171	375
Celkem	874 900	16 479	5 377	580 454	305 548	20 468	14 178	311 838

Oprávky

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Přírůstky	Úbytky	Vyčlenění do ČDT-IS	Stav k 31. 12. 2011	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2012
Software	575 628	15 010	84	559 599	30 955	10 573	7	41 521
Věcná břemena	61 925	10 313	–	–	72 238	10 318	–	82 556
Nedokončený DNM	–	–	–	–	–	–	–	–
Opravná položka k DNM	–	–	–	–	–	–	–	–
Celkem	637 553	25 323	84	559 599	103 193	20 891	7	124 077

Zůstatková hodnota

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2011	Stav k 31. 12. 2012
Software	14 492	14 628
Věcná břemena	183 004	172 758
Nedokončený DNM	4 859	375
Celkem	202 355	187 761

V roce 2012 bylo pořízeno především komplexní SW řešení zahrnující agendu skladové logistiky a elektronický oběh dokladů, aplikace pro zpracování kmenových dat dodavatelů a odběratelů a licence MyAvis.

Přírůstky SW v roce 2011 byly tvořeny především licencemi Lotus Domino, SQL, licencemi pro projekt call-centra a SW licencemi k zálohovacímu zařízení a serverovým licencím Hewlett-Packard.

Nedokončený nehmotný majetek k 31. 12. 2011 představuje především investice do nového systému elektronického schvalování objednávek a faktur a investice do implementace modulu SAP MM a SD.

4. ADDITIONAL INFORMATION ON THE BALANCE SHEET AND PROFIT AND LOSS ACCOUNT

4.1. Fixed Assets

Cost

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2010	Additions	Disposals	Spin-off to ČDT-IS	Balance at 31 Dec 2011	Additions	Disposals	Balance at 31 Dec 2012
Software	616,422	7,311	85	578,201	45,447	10,709	7	56,149
Easements	255,242	–	–	–	255,242	72	–	255,314
IFA under construction	3,236	9,168	5,292	2,253	4,859	9,687	14,171	375
Total	874,900	16,479	5,377	580,454	305,548	20,468	14,178	311,838

Accumulated Amortisation

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2010	Additions	Disposals	Spin-off to ČDT-IS	Balance at 31 Dec 2011	Additions	Disposals	Balance at 31 Dec 2012
Software	575,628	15,010	84	559,599	30,955	10,573	7	41,521
Easements	61,925	10,313	–	–	72,238	10,318	–	82,556
IFA under construction	–	–	–	–	–	–	–	–
Provision against IFA	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	637,553	25,323	84	559,599	103,193	20,891	7	124,077

Net Book Value

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2011	Balance at 31 Dec 2012
Software	14,492	14,628
Easements	183,004	172,758
IFA under construction	4,859	375
Total	202,355	187,761

In the year ended 31 December 2012, the Company primarily acquired a comprehensive SW solution including the warehouse logistics records and electronic circulation of documents, applications for the processing of master data of suppliers and customers and MyAvis licence.

In the year ended 31 December 2011, the Company primarily acquired software licences for Lotus Domino and SQL, the licence for the call centre project, a SW licence for the back-up equipment and the Hewlett-Packard server licence.

As of 31 December 2011, intangible assets under construction principally include investments in the new electronic order and invoice approval system, and investments made in the implementation of the SAP MM and SD module.

4.2. Dlouhodobý hmotný majetek

Pořizovací cena

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Přírůstky	Úbytky	Transfer	Vyčlenění do ČDT-IS	Stav k 31. 12. 2011	Přírůstky	Úbytky	Transfer	Stav k 31. 12. 2012
Pozemky	8 450	2 845	–	–	–	11 295	40 413	–	12	51 720
Stavby	1 959 647	6 861	–	-2 709	–	1 963 799	125 596	–	-8 060	2 081 335
– Optické sítě	1 931 475	4 992	–	–	–	1 936 467	12 804	–	–	1 949 271
– Ostatní stavby	28 172	1 869	–	-2 709	–	27 332	112 792	–	-8 060	132 064
Samostatné movité věci	506 475	28 738	27 383	2 709	115 556	394 983	35 236	12 731	8 048	425 536
– Stroje a zařízení	414 808	26 684	15 987	2 709	98 721	329 493	28 762	3 274	9 931	364 912
– Dopravní prostředky	33 716	14	4 333	–	–	29 397	29	2 635	–	26 791
– Ostatní	57 951	2 040	7 063	–	16 835	36 093	6 445	6 822	-1 883	33 833
Jiný DHM	24 930	8 046	498	–	32 478	–	–	–	–	–
Nedokončený DHM	8 917	221 433	66 937	–	323	163 090	69 829	225 452	–	7 467
Zálohy na DHM	764	19	28	–	–	755	482	533	–	704
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	8 759	–	–	–	–	8 759	–	–	–	8 759
Celkem	2 517 942	267 942	94 846	–	148 357	2 542 681	271 556	238 716	–	2 575 521

Oprávky

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Přírůstky	Úbytky	Transfer	Vyčlenění do ČDT-IS	Stav k 31. 12. 2011	Přírůstky	Úbytky	Transfer	Stav k 31. 12. 2012
Pozemky	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Stavby	537 812	78 241	–	-44	–	616 009	81 536	–	–	697 545
– Optické sítě	535 092	77 514	–	–	–	612 606	78 819	–	–	691 425
– Ostatní stavby	2 720	727	–	-44	–	3 403	2 717	–	–	6 120
Samostatné movité věci	377 444	35 019	27 384	44	89 128	295 995	31 433	12 731	–	314 697
– Stroje a zařízení	298 296	27 187	15 987	44	74 009	235 531	24 989	3 275	1 615	258 860
– Dopravní prostředky	26 929	3 905	4 333	–	–	26 501	2 720	2 634	–	26 587
– Ostatní	52 219	3 927	7 064	–	15 119	33 963	3 724	6 822	-1 615	29 250
Jiný DHM	980	1 918	498	–	2 400	–	–	–	–	–
Nedokončený DHM	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Opravná položka k nedokončenému DHM	–	–	–	–	–	–	12 177	12 100	–	77
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	3 358	584	–	–	–	3 942	583	–	–	4 525
Celkem	919 594	115 762	27 882	–	91 528	915 946	125 729	24 831	–	1 016 844

Zůstatková hodnota

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2011	Stav k 31. 12. 2012
Pozemky	11 295	51 720
Stavby	1 347 790	1 383 790
– Optické sítě	1 323 861	1 257 846
– Ostatní stavby	23 929	125 944
Samostatné movité věci	98 988	110 839
– Stroje a zařízení	93 962	106 052
– Dopravní prostředky	2 896	204
– Ostatní	2 130	4 583
Jiný DHM	–	–
Nedokončený DHM	163 090	7 390
Zálohy na DHM	755	704
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	4 817	4 234
Celkem	1 626 735	1 558 677

4.2. Tangible Fixed Assets

Cost

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2010	Additions	Disposals	Transfer	Spin-off to ČDT-IS	Balance at 31 Dec 2011	Additions	Disposals	Transfer	Balance at 31 Dec 2012
Land	8,450	2,845	–	–	–	11,295	40,413	–	12	51,720
Structures	1,959,647	6,861	–	(2,709)	–	1,963,799	125,596	–	(8,060)	2,081,335
– Optical networks	1,931,475	4,992	–	–	–	1,936,467	12,804	–	–	1,949,271
– Other structures	28,172	1,869	–	(2,709)	–	27,332	112,792	–	(8,060)	132,064
Individual movable assets	506,475	28,738	27,383	2,709	115,556	394,983	35,236	12,731	8,048	425,536
– Machinery and equipment	414,808	26,684	15,987	2,709	98,721	329,493	28,762	3,274	9,931	364,912
– Vehicles	33,716	14	4,333	–	–	29,397	29	2,635	–	26,791
– Other	57,951	2,040	7,063	–	16,835	36,093	6,445	6,822	(1,883)	33,833
Other TFA	24,930	8,046	498	–	32,478	–	–	–	–	–
TFA under construction	8,917	221,433	66,937	–	323	163,090	69,829	225,452	–	7,467
Prepayments for TFA	764	19	28	–	–	755	482	533	–	704
Valuation difference on acquired assets	8,759	–	–	–	–	8,759	–	–	–	8,759
Total	2,517,942	267,942	94,846	–	148,357	2,542,681	271,556	238,716	–	2,575,521

Accumulated Depreciation

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2010	Additions	Disposals	Transfer	Spin-off to ČDT-IS	Balance at 31 Dec 2011	Additions	Disposals	Transfer	Balance at 31 Dec 2012
Land	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Structures	537,812	78,241	–	(44)	–	616,009	81,536	–	–	697,545
– Optical networks	535,092	77,514	–	–	–	612,606	78,819	–	–	691,425
– Other structures	2,720	727	–	(44)	–	3,403	2,717	–	–	6,120
Individual movable assets	377,444	35,019	27,384	44	89,128	295,995	31,433	12,731	–	314,697
– Machinery and equipment	298,296	27,187	15,987	44	74,009	235,531	24,989	3,275	1,615	258,860
– Vehicles	26,929	3,905	4,333	–	–	26,501	2,720	2,634	–	26,587
– Other	52,219	3,927	7,064	–	15,119	33,963	3,724	6,822	(1,615)	29,250
Other TFA	980	1,918	498	–	2,400	–	–	–	–	–
TFA under construction	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Prepayments for TFA	–	–	–	–	–	–	12,177	12,100	–	77
Valuation difference on acquired assets	3,358	584	–	–	–	3,942	583	–	–	4,525
Total	919,594	115,762	27,882	–	91,528	915,946	125,729	24,831	–	1,016,844

Net Book Value

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2011	Balance at 31 Dec 2012
Land	11,295	51,720
Structures	1,347,790	1,383,790
– Optical networks	1,323,861	1,257,846
– Other structures	23,929	125,944
Individual movable assets	98,988	110,839
– Machinery and equipment	93,962	106,052
– Vehicles	2,896	204
– Other	2,130	4,583
Other TFA	–	–
TFA under construction	163,090	7,390
Prepayments for TFA	755	704
Valuation difference on acquired assets	4,817	4,234
Total	1,626,735	1,558,677

V roce 2012 byly zařazeny do užívání nakoupené administrativní budovy v Praze, administrativní budova a sklady v Olomouci a nově zrekonstruovaná administrativní budova v Ostravě. V roce 2012 byly také například rozšířeny trasy optických kabelů v Českých Budějovicích, v Písku a na trase Hradec Králové – Letohrad.

Největší přírůstky v roce 2011 v kategorii stavby tvořily investice do optického propojení v Praze, Ostravě a Zlíně, do technického zhodnocení administrativní budovy v Ostravě a do dalších stavebních úprav výpočetního střediska v Pardubicích.

Během roku 2012 byly zařazeny nakoupené pozemky související s administrativními budovami v Praze a Olomouci. V roce 2011 byly nakoupeny pozemky pro administrativní budovu v Ostravě.

Mezi největší přírůstky v roce 2012 ve skupině stroje a zařízení patřily prvky přenosové sítě DWDM na trase Plzeň – Ústí nad Labem, České Budějovice – Strakonice – Plzeň, Praha – Ostrava – Brno – Praha, CISCO zdroje, motorgenerátor a bezpečnostní kamerové systémy.

V roce 2011 představovaly největší přírůstky ve skupině stroje a zařízení investice do technologií CWDM a DWDM, nákupy serverů Hewlett-Packard, diskových polí IBM a optických spektrálních analyzátorů.

Přeúčtování mezi majetkovými třídami stavby a samostatné movité věci bylo vyvoláno reklasifikací koncových zařízení klimatizačních jednotek a zdrojů zatížených mezi stavby v minulém roce.

Kategorie jiný dlouhodobý majetek obsahovala výpočetní techniku (notebooky, PC, monitory) určenou k pronájmu. Tato výpočetní technika byla odepisována po dobu trvání nájemní smlouvy. Celý tento projekt pronájmu a obnovy výpočetní techniky byl v roce 2011 převeden do nově vzniklé dceřiné společnosti ČD-IS.

Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek sestává v roce 2012 zejména z nedokončených projektů výstavby optických tras a z investic do nové vjezdové brány do areálu v Ústí nad Labem a do klimatizačních jednotek a záložních zdrojů.

Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek se v roce 2011 skládal zejména ze zakoupených administrativních budov v Praze a Olomouci a pozemku pod již vlastněnou administrativní budovou v Ústí nad Labem.

Mezi nejvýznamnější úbytky v roce 2012 v kategorii stroje a zařízení patřilo vyřazení zastaralé osobní výpočetní techniky, několika osobních a nákladních automobilů, soupravy měřících přístrojů a svařovacího přístroje. V roce 2011 pak vyřazení nefunkčních serverů, zálohovacích knihoven, měřících souprav a PDA.

4.2.1. Majetek najatý formou finančního leasingu

Finanční leasing s následnou koupí najaté věci

(údaje v tis. Kč) Popis předmětu/ skupiny předmětů	Datum zahájení	Doba trvání v měsících	Celková hodnota leasingu	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2011	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2012	Splatno v roce 2013	Splatno v dalších letech
Zařízení XDM 100 pro CWDM	11/2006	60	13 606	13 606	13 606	–	–
Výpočetní technika	11/2010	36	3 831	1 490	2 767	1 277	1 064
Výpočetní technika DWDM	09/2010	54	27 841	12 640	18 340	5 700	9 501
HW pro výstavbu sítě FIX	06/2010	54	20 586	8 147	13 293	5 146	7 293
HW pro výstavbu sítě FINAL	10/2010	54	16 637	5 198	9 356	4 158	7 281
Diskové pole IBM a DWDM	02/2011	54	13 384	3 698	7 116	3 418	6 268
Celkem			95 885	44 779	64 478	19 699	31 407

Uvedené údaje jsou bez daně z přidané hodnoty, pokud je možno tuto daň uplatnit jako odpočet na vstupu.

In the year ended 31 December 2012, purchased administrative buildings in Prague, an administrative building in Olomouc and the newly renovated administrative building in Ostrava were brought into use. In 2012, the Company also extended optical cables lines in České Budějovice, Písek and between Hradec Králové and Letohrad.

In the year ended 31 December 2011, the principal additions to structures included investments in the optical connection in Prague, Ostrava and Zlín, in the technical improvements of an administrative building in Ostrava and additional construction work performed in the IT centre in Pardubice.

During 2012, purchased land relating to the administrative buildings in Prague and Olomouc were brought into use. In 2011, plots of land for an administrative building in Ostrava were purchased.

In the year ended 31 December 2012, the principal additions to machinery and equipment included DWDM transmission network components on the Plzeň – Ústí nad Labem, České Budějovice – Strakonice – Plzeň, Prague – Ostrava – Brno – Prague routes, CISCO sources, motor-generator and safety CCTV systems.

In the year ended 31 December 2011, the principal additions to machinery and equipment included investments in the CWDM and DWDM technologies, the purchase of Hewlett-Packard servers, IBM data storage devices and optical spectrum analysers.

The reclassification between the asset classes of structures and individual movable assets was made based on the reclassification of the end-equipment of air-conditioning units and sources that were classified as structures in the prior year.

The category of other fixed assets included information technology (laptops, PCs, monitors) intended for leases. This information technology was depreciated over the lease term. In the year ended 31 December 2011, the whole lease and IT modernisation project was transferred to the newly established subsidiary, ČD-IS.

In the year ended 31 December 2012, tangible fixed assets under construction principally include optical routes construction projects in progress and investments in a new entrance gate to the premises in Ústí nad Labem, in air-conditioning units and backup sources.

In the year ended 31 December 2011, tangible fixed assets under construction principally include purchased administrative buildings in Prague and Olomouc, and a plot of land on which an administrative building already owned by the Company in Ústí nad Labem is located.

In the year ended 31 December 2012, principal disposals of machinery and equipment included the disposal of obsolete personal computers, several cars and vans, a set of measurement equipment and a welding machine. In the year ended 31 December 2011, principal disposals of machinery and equipment included the disposal of non-functioning servers, back-up libraries, measuring sets and PDAs.

4.2.1. Assets Held under Finance Leases

Finance Leases

(CZK thousand) Asset	Date of inception	Lease term in months	Total lease value	Payments made at 31 Dec 2011	Payments made at 31 Dec 2012	Due in 2013	Due in the following years
XDM 100 device for CWDM	Nov 2006	60	13,606	13,606	13,606	–	–
IT	Nov 2010	36	3,831	1,490	2,767	1,277	1,064
DWDM information technology	Sep 2010	54	27,841	12,640	18,340	5,700	9,501
HW for the construction of the FIX network	Jun 2010	54	20,586	8,147	13,293	5,146	7,293
HW for the construction of the FINAL network	Oct 2010	54	16,637	5,198	9,356	4,158	7,281
IBM and DWDM disc drives	Feb 2011	54	13,384	3,698	7,116	3,418	6,268
Total			95,885	44,779	64,478	19,699	31,407

The above figures are net of VAT if input VAT recovery is possible.

4.2.2. Operativní leasing

(údaje v tis. Kč) Popis předmětu/ skupiny předmětů	Datum zahájení	Doba trvání v měsících	Celková hodnota leasingu	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2011	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2012	Splatno v roce 2013	Splatno v dalších letech
HW – koncová zařízení	11/2007	60	4 245	3 536	4 245	709	–
Servery*)	07/2008	48	5 509	4 820	5 586	766	153
HW – koncová zařízení	07/2008	60	147	102	131	29	16
Vybavení zkušební	07/2008	36	158	158	158	–	–
Flotila os. automobilů	07/2007–12/2012	36–62	114 912	42 456	65 089	22 632	49 824
Celkem			124 971	51 072	75 209	24 136	49 993

*) Pronájem prodloužen do 30. 4. 2013. Nájemné za období prodloužení smlouvy činí 230 tis. Kč.

4.3. Dlouhodobý finanční majetek

4.3.1. Podíly v ovládaných a řízených osobách

Dne 1. 4. 2011 společnost ČD - Telematika a.s. založila dceřinou společnost ČDT – Informační Systémy, a.s., IČ 24829871, Perneroва 2819/2a, Praha 3. Do této 100% dceřiné společnosti byl vložen majetek a závazky související s organizačními celky SYSTECH a SAP. Tento nepeněžitý vklad byl oceněn znaleckým posudkem celkem na 112 115 tis. Kč. K 31. 12. 2011 byla investice ve společnosti ČDT-IS přeceněna metodou ekvivalence.

2011

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Sídlo	Pořizovací cena	Vlastnický podíl	Vlastní kapitál spol.	Výsledek hospodaření	Ocenění k 31. 12. 2011
ČDT – Informační Systémy, a.s. *)	Perneroва 2819/2a, Praha 3	111 470	100%	122 709	10 994	122 709
Celkem		111 470		122 709	10 994	122 709

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s. byla v roce 2011 plně vlastněna společností ČDT. Společnost ČDT – Informační Systémy, a.s. byla ke dni 18. 4. 2012 přejmenována na společnost ČD – Informační Systémy, a.s.

Společnost ČDT prodala celý svůj podíl v této dceřiné společnosti na základě smlouvy o úplatném převodu akcií podepsané dne 29. 2. 2012. Nabyvatelem podílu se stala společnost České dráhy, a.s. Prodejní cena stanovená na základě znaleckého oceňovacího posudku činila 121 880 tis. Kč.

4.3.2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem

2012

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Sídlo	Pořizovací cena	Vlastnický podíl	Vlastní kapitál spol.	Výsledek hospodaření	Ocenění k 31. 12. 2012
XT-Card a.s.	Perneroва 2819/2a, Praha 3	6 800	34%	15 272	-11 274	5 192
Celkem		6 800		15 272	-11 274	5 192

2011

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Sídlo	Pořizovací cena	Vlastnický podíl	Vlastní kapitál spol.	Výsledek hospodaření	Ocenění k 31. 12. 2011
XT-Card a.s.	Perneroва 2819/2a, Praha 3	6 800	34%	26 546	365	9 026
Celkem		6 800		26 546	365	9 026

4.2.2. Operating Leases

(CZK thousand) Asset	Date of inception	Lease term in months	Total lease value	Payments made at 31 Dec 2011	Payments made at 31 Dec 2012	Due in 2013	Due in the following years
HW – end equipment	Nov 2007	60	4,245	3,536	4,245	709	–
Servers*)	Jul 2008	48	5,509	4,820	5,586	766	153
HW – end equipment	Jul 2008	60	147	102	131	29	16
Equipment for the testing laboratory	Jul 2008	36	158	158	158	–	–
Passenger car fleet	July 2007 – Dec 2012	36–62	114,912	42,456	65,089	22,632	49,824
Total			124,971	51,072	75,209	24,136	49,993

*) The lease was extended to 30 April 2013. The lease for the period of extended contract is CZK 230 thousand.

4.3. Non-Current Financial Assets

4.3.1. Equity Investments in Controlled Entities

On 1 April 2011, ČD - Telematika a.s. formed a subsidiary, ČDT – Informační Systémy, a.s., corporate ID: 24829871, Pernero 2819/2a, Prague 3. The Company, holding a 100% shareholding in the entity, made an investment of assets and liabilities related to the SYSTECH and SAP organisational units into the entity. This non-cash investment was valued based on an expert appraisal in the aggregate amount of CZK 112,115 thousand. As of 31 December 2011, the investment made in ČDT-IS was revalued using the equity method of accounting.

2011

(CZK thousand) Entity	Registered office	Cost	Ownership percentage	Equity	Profit/ Loss	Valuation at 31 Dec 2011
ČDT – Informační Systémy, a.s.*)	Pernerova 2819/2a, Prague 3	111,470	100%	122,709	10,994	122,709
Total		111,470		122,709	10,994	122,709

*) In 2011, ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT. ČDT – Informační Systémy, a.s. was renamed ČD – Informační Systémy, a.s. as of 18 April 2012.

ČDT sold its equity investment in the subsidiary pursuant to a contract for the transfer of shares for consideration signed on 29 February 2012. The acquirer of the equity investment is České dráhy, a.s. The selling price determined based on an expert valuation appraisal was CZK 121,880 thousand.

4.3.2. Equity Investments in Associates

2012

(CZK thousand) Entity	Registered office	Cost	Ownership percentage	Equity	Profit/ Loss	Valuation at 31 Dec 2012
XT-Card a.s.	Pernerova 2819/2a, Praha 3	6,800	34%	15,272	(11,274)	5,192
Total		6,800		15,272	(11,274)	5,192

2011

(CZK thousand) Entity	Registered office	Cost	Ownership percentage	Equity	Profit/ Loss	Valuation at 31 Dec 2011
XT-Card a.s.	Pernerova 2819/2a, Prague 3	6,800	34%	26,546	365	9,026
Total		6,800		26,546	365	9,026

4.4. Zásoby

Zůstatková hodnota zásob k 31. 12. 2012 činí 10 986 tis. Kč a k 31. 12. 2011 činila 10 579 tis. Kč. Opravné položky k zásobám dosahovaly výše 3 309 tis. Kč k 31. 12. 2012, resp. 2 930 tis. Kč k 31. 12. 2011. Opravné položky se vztahují k nízkoobrátkovému materiálu a pak k materiálu, u kterého došlo ke snížení hodnoty.

Materiál je složen především z komponentů výpočetní techniky, notebooků a PC, náhradních dílů a také komponentů potřebných pro servis telekomunikačních sítí.

Nedokončenou výrobu k 31. 12. 2012 tvořily rozpracované stavební projekty v celkové výši 1 857 tis. Kč. Mezi nejvýznamnější rozpracované projekty patřil projekt výstavby koncových úseků podzemního komunikačního vedení pro významného mobilního operátora.

4.5. Dlouhodobé pohledávky

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Záloha na pronájem vláken	6 307	7 909
Záloha na dodávku měřicích vozů	45 335	44 439
Ostatní zálohy (kauce a ostatní jistiny)	130	185
Dlouhodobé pozastávky – stavební práce	1 258	959
Dlouhodobé pohledávky celkem	53 030	53 492

4.6. Krátkodobé pohledávky

Struktura pohledávek z obchodního styku je uvedena v členění na pohledávky za společnostmi v rámci konsolidačního celku a mimo něj.

Společnost neeviduje žádné pohledávky, které mají dobu splatnosti delší než 5 let.

4.6.1. Věková struktura pohledávek z obchodních vztahů k podnikům ve skupině

(údaje v tis. Kč)	Kategorie	Do splatnosti	0–90 dní	Po splatnosti 91–180 dní	181–360 dní	1–2 roky	2 a více let	Celkem po splatnosti	Celkem
Rok									
2012	Brutto	47 011	14 124	1 707	9	–	–	15 840	62 851
	Opr. položky	–	–	–	–	–	–	–	–
	Netto	47 011	14 124	1 707	9	–	–	15 840	62 851
2011	Brutto	147 942	37 048	11 394	6	450	737	49 635	197 577
	Opr. položky	–	–	–	–	–	–	–	–
	Netto	147 942	37 048	11 394	6	450	737	49 635	197 577

4.6.2. Věková struktura pohledávek z obchodních vztahů k podnikům mimo skupinu

(údaje v tis. Kč)	Kategorie	Do splatnosti	0–90 dní	Po splatnosti 91–180 dní	181–360 dní	1–2 roky	2 a více let	Celkem po splatnosti	Celkem
Rok									
2012	Brutto	248 573	16 482	2 442	2 850	1 512	6 656	29 942	278 515
	Opr. položky	–	–	879	2 209	1 284	6 487	10 859	10 859
	Netto	248 573	16 482	1 563	641	228	169	19 083	267 656
2011	Brutto	330 946	17 906	1 096	2 096	1 408	5 857	28 363	359 309
	Opr. Položky	1 392	–	375	699	963	5 842	7 879	9 271
	Netto	329 554	17 906	721	1 397	445	15	20 484	350 038

Pozn.: Mimořádně vytvořené opravné položky v roce 2011 k pohledávkám do splatnosti se vztahují k pohledávkám za společností MobilKom, a.s., v úpadku.

4.4. Inventory

As of 31 December 2012 and 2011, the net book value of inventory amounted to CZK 10,986 thousand and CZK 10,579 thousand, respectively. As of 31 December 2012 and 2011, provisions against inventory amounted to CZK 3,309 thousand and CZK 2,930 thousand, respectively. The provisions were made against slow-moving inventory and impaired material.

Material principally includes the following components: information technology, laptops, PCs, spare parts and spare parts necessary for the maintenance of telecommunication networks.

As of 31 December 2012, the principal portion of inventory comprised work-in-progress – construction and development projects under construction – in the amount of CZK 1,857 thousand. The most significant projects under construction included a project for the construction of the end sections of the underground communication line for a major mobile operator.

4.5. Long-Term Receivables

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
Prepayment of the lease of fibres	6,307	7,909
Prepayment for the delivery of measuring cars	45,335	44,439
Other prepayments (advances and other deposits)	130	185
Long-term retained fees – construction work	1,258	959
Total long-term receivables	53,030	53,492

4.6. Short-Term Receivables

The structure of trade receivables is broken down by receivables from entities included in the consolidation group and entities outside the group.

The Company reports no receivables with maturity exceeding five years.

4.6.1. Aging of Intercompany Trade Receivables

(CZK thousand)	Category	Before due	0–90 days	91–180 days	Past due 181–360 days	1–2 years	2 and more years	Total past due	Total
Year									
2012	Gross	47,011	14,124	1,707	9	–	–	15,840	62,851
	Provisions	–	–	–	–	–	–	–	–
	Net	47,011	14,124	1,707	9	–	–	15,840	62,851
2011	Gross	147,942	37,048	11,394	6	450	737	49,635	197,577
	Provisions	–	–	–	–	–	–	–	–
	Net	147,942	37,048	11,394	6	450	737	49,635	197,577

4.6.2. Aging of Other-than-Intercompany Trade Receivables

(CZK thousand)	Category	Before due	0–90 days	91–180 days	Past due 181–360 days	1–2 years	2 and more years	Total past due	Total
Year									
2012	Gross	248,573	16,482	2,442	2,850	1,512	6,656	29,942	278,515
	Provisions	–	–	879	2,209	1,284	6,487	10,859	10,859
	Net	248,573	16,482	1,563	641	228	169	19,083	267,656
2011	Gross	330,946	17,906	1,096	2,096	1,408	5,857	28,363	359,309
	Provisions	1,392	–	375	699	963	5,842	7,879	9,271
	Net	329,554	17,906	721	1,397	445	15	20,484	350,038

Note: Extraordinary provisions against past-due receivables are related to receivables from MobilKom, a.s., in bankruptcy.

4.6.3. Pohledávky k podnikům ve skupině

Krátkodobé pohledávky

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
České dráhy, a.s.	14 654	100 948
ČD Cargo, a.s.	6 340	12 629
DPOV, a.s.	93	141
ČD-DUSS Terminál, a.s.	7	–
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	135	168
ČD – Informační Systémy, a.s.	38 980	82 440
JLV, a.s.	150	123
ČD Logistics, a.s.	77	51
ČD Restaurant, a.s.	49	60
ČD travel, s.r.o.	39	43
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	1 103	51
RAILREKLAM, spol. s r.o.	45	54
XT-Card a.s.	1 179	869
Celkem krátkodobé pohledávky k podnikům ve skupině	62 851	197 577
Pohledávky mimo skupinu	267 656	350 038
Krátkodobé pohledávky celkem	330 507	547 615

4.7. Krátkodobé poskytnuté zálohy

(údaje v tis. Kč) Krátkodobé poskytnuté zálohy	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Zálohy na pronájem vláken – Dial Telecom a.s.	1 602	1 602
Zálohy na nájemné a služby spojené s nájmem	227	725
Zálohy na el. energii, teplo a vodu	4 059	3 342
Zálohy na věcná břemena	519	323
Zálohy na marketingové akce	448	358
Zálohy na dodávku měřicích vozů	42 869	29 746
Zálohy na servis a údržbu DWDM technologie	2 457	2 015
Ostatní	70	90
Krátkodobé poskytnuté zálohy celkem	52 251	38 201

4.8. Dohadné účty aktivní

(údaje v tis. Kč) Dohadné účty aktivní	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Dohadné položky na dodavatelské dobropisy a bonusy	1 458	4 333
Dohadné položky na pojistná plnění	1 039	931
Dohadná položka na přefakturaci nákladů optické sítě	1 349	1 217
Dohadné položky na nájemné nebytových prostor	5 744	5 962
Dohadné položky na pronájem optické sítě	450	2 144
Dohadné položky na směnečný úrok	–	16
Ostatní	34	2
Dohadné účty aktivní celkem	10 074	14 605

4.6.3. Intercompany Receivables

Short-Term Receivables

(CZK thousand) Entity	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
České dráhy, a.s.	14,654	100,948
ČD Cargo, a.s.	6,340	12,629
DPOV, a.s.	93	141
ČD-DUSS Terminál, a.s.	7	–
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	135	168
ČD – Informační Systémy, a.s.	38,980	82,440
JLV, a.s.	150	123
ČD Logistics, a.s.	77	51
ČD Restaurant, a.s.	49	60
ČD travel, s.r.o.	39	43
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	1,103	51
RAILREKLAM, spol. s r.o.	45	54
XT-Card a.s.	1,179	869
Total short-term intercompany receivables	62,851	197,577
Other than intercompany receivables	267,656	350,038
Total short-term receivables	330,507	547,615

4.7. Short-Term Prepayments Made

(CZK thousand) Short-term prepayments made	31 Dec 2012	31 Dec 2011
Prepayments for the lease of fibres – Dial Telecom a.s.	1,602	1,602
Prepayments for leases and lease-related services	227	725
Prepayments of electricity, heat and water	4,059	3,342
Prepayments for easements	519	323
Prepayments for marketing events	448	358
Prepayments for the delivery of measuring cars	42,869	29,746
Prepayments for maintenance of DWDM technology	2,457	2,015
Other	70	90
Total	52,251	38,201

4.8. Estimated Receivables

(CZK thousand) Estimated receivables	31 Dec 2012	31 Dec 2011
Estimated receivables from credit notes and bonuses from suppliers	1,458	4,333
Estimated receivables from insurance proceeds	1,039	931
Estimated receivables from the rebilling of expenses related to the optical network	1,349	1,217
Estimated receivables from the lease of non-residential premises	5,744	5,962
Estimated receivables from the lease of the optical network	450	2,144
Estimated receivables from an interest on the bill of exchange	–	16
Other	34	2
Total	10,074	14,605

4.9. Krátkodobý finanční majetek

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Krátkodobý finanční majetek		
Pokladna	508	618
Ceniny	–	–
Peníze	508	618
Běžné účty	371 964	52 358
Účty v bankách	371 964	52 358
Dlužné cenné papíry se splatností do jednoho roku držené do splatnosti	–	308 503
Krátkodobé cenné papíry a podíly	–	308 503
Krátkodobý finanční majetek celkem	372 472	361 479

4.10. Časové rozlišení aktivní

4.10.1. Náklady příštích období

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Náklady příštích období		
Licence a ostatní SW služby	750	–
Pronájem zařízení (mikrotrubičky)	3 166	3 365
Pronájem optické sítě	10 647	11 520
SW a HW podpora	6 176	10 091
Leasing	8 442	7 589
Předplatné novin a časopisů	5	47
Náklady certifikace	77	196
Školení a jazykové kurzy	–	25
Pojistné	42	446
Drobný hmotný majetek do 10 tis. Kč	647	944
Pronájem HW	–	506
Nájemné a služby spojené s nájmem	84	41
Ostatní	19	74
Náklady příštích období celkem	30 055	34 844

4.11. Vlastní kapitál

Celková výše základního kapitálu ke dni 31. 12. 2011 činila 2 042 105 tis. Kč. Základní kapitál byl tvořen 2 042 105 ks akcií na jméno v listinné podobě o nominální hodnotě 1 000 Kč.

Valná hromada společnosti dne 24. 5. 2012 rozhodla o snížení základního kapitálu o celkovou částku 408 421 tis. Kč. Snížení základního kapitálu bylo provedeno snížením jmenovité hodnoty všech akcií z 1 000 Kč na 800 Kč. Částka odpovídající snížení základního kapitálu je určena k výplatě akcionářům. Snížení základního kapitálu bylo do obchodního rejstříku zapsáno dne 13. 11. 2012.

Zisk roku 2011 ve výši 51 959 tis. Kč byl rozdělen na základě rozhodnutí valné hromady následujícím způsobem:

- 2 598 tis. Kč bylo použito na zvýšení zákonného rezervního fondu,
- 2 598 tis. Kč bylo použito na zvýšení sociálního fondu,
- 23 382 tis. Kč bylo převedeno na účet nerozděleného zisku minulých let,
- 23 382 tis. Kč bylo použito na výplatu dividend.

Během roku bylo vyčerpano ze sociálního fondu v souladu s kolektivní smlouvou celkem 1 370 tis. Kč.

Kapitálové fondy z přecenění majetku se během roku 2012 snížily o 15 073 tis. Kč v důsledku prodeje dceřiné společnosti a přecenění podílů v přidružené společnosti metodou ekvivalence.

4.9. Current Financial Assets

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
Current financial Assets		
Cash on hand	508	618
Cash equivalents	–	–
Cash	508	618
Current accounts	371,964	52,358
Cash at bank	371,964	52,358
Debt securities held to maturity not exceeding one year	–	308,503
Short-term investments and securities	–	308,503
Total current financial assets	372,472	361,479

4.10. Temporary Assets

4.10.1. Deferred Expenses

(CZK thousand)	31 Dec 2012	31 Dec 2011
Deferred expenses		
Licences and other SW services	750	–
Lease of equipment (micro-tubes)	3,166	3,365
Lease of the optical network	10,647	11,520
SW and HW support	6,176	10,091
Leases	8,442	7,589
Newspaper and magazine subscriptions	5	47
Certification costs	77	196
Training and language courses	–	25
Insurance	42	446
Low-value tangible assets up to CZK 10 thousand	647	944
Lease of HW	–	506
Rental and rental-related services	84	41
Other	19	74
Total	30,055	34,844

4.11. Equity

As of 31 December 2012, the share capital amounted to CZK 2,042,105 thousand. The share capital comprises 2,042,105 registered shares in certificate form with a nominal value of CZK 1,000 per share.

The General Meeting of the Company held on 24 May 2012 decided to decrease the share capital by the amount of CZK 408,421 thousand. The decrease in the share capital was made through the decrease in the nominal value of all shares from CZK 1,000 to CZK 800. The amount corresponding to the decrease in the share capital is intended to be paid to shareholders. The share capital decrease was recorded in the Register of Companies on 13 November 2012.

The profit for the year ended 31 December 2011 in the amount of CZK 51,959 thousand was distributed pursuant to the decision passed by the General Meeting as follows:

- CZK 2,598 thousand – used for an increase in the statutory reserve fund;
- CZK 2,598 thousand – used for an increase in the social fund;
- CZK 23,382 thousand – used for the settlement of accumulated losses brought forward; and
- CZK 23,382 thousand – used for the payment of dividends.

During the year ended 31 December 2012, withdrawals in the amount of CZK 1,370 thousand were made from the social fund in line with the collective agreement.

In the year ended 31 December 2012, the capital funds from the revaluation of assets decreased by CZK 15,073 thousand as a result of the sale of the subsidiary and re-valuation of the Company's equity investment in an associate using the equity method.

4.12. Rezervy

(údaje v tis. Kč) Rezervy	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Rezerva na soudní spory	1 900	650
Rezerva na závazky plynoucí z kolektivní smlouvy	1 600	1 600
Rezerva na restrukturalizace	14 500	–
Rezerva na záruční opravy	960	–
Rezervy celkem	18 960	2 250

Rezerva na závazky plynoucí z kolektivní smlouvy se týká závazku vyplácet pracovníkům mimořádnou odměnu při dovršení životního jubilea 50 let a při prvním odchodu do důchodu.

Rezerva na restrukturalizace je určena pro krytí zvýšených jednorázových nákladů spojených se snižováním disponibilní servisní kapacity a s redukcí flotily servisních vozů. Rezerva bude vytvořena na vypořádání závazků plynoucích z kolektivní smlouvy a z předčasně ukončených obchodních smluv, a to především s leasingovými společnostmi. Její tvorba je vykázána jako mimořádný náklad roku 2012.

4.13. Závazky

4.13.1. Dlouhodobé závazky

Položka dlouhodobé závazky obsahuje závazky, které v okamžiku, ke kterému je účetní závěrka sestavena, mají dobu splatnosti delší než jeden rok a odložený daňový závazek.

Jedná se především o dlouhodobou pozastávku vyplývající ze smlouvy o vybudování trasy optických kabelů vykázanou v položce Jiné závazky a o dlouhodobé přijaté zálohy.

(údaje v tis. Kč) Dlouhodobé přijaté zálohy	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Záloha na pronájem vláken	6 306	7 909
Záloha na dodávku měřicích vozů	36 637	53 081
Dlouhodobé přijaté zálohy celkem	42 943	60 990

K 31. 12. 2012 společnost neeviduje žádné závazky se splatností delší než 5 let.

4.14. Krátkodobé závazky

4.14.1. Věková struktura závazků k podnikům ve skupině

(údaje v tis. Kč) Rok	Kategorie	Do splatnosti	0–90 dní	Po splatnosti 91–180 dní	181–360 dní	1–2 roky	2 a více let	Celkem po splatnosti	Celkem
2012	Krátkodobé	19 601	514	348	–	–	–	862	20 463
2011	Krátkodobé	156 030	673	25	32	58	–	788	156 818

4.14.2. Věková struktura závazků k podnikům mimo skupinu

(údaje v tis. Kč) Rok	Kategorie	Do splatnosti	0–90 dní	Po splatnosti 91–180 dní	181–360 dní	1–2 roky	2 a více let	Celkem po splatnosti	Celkem
2012	Krátkodobé	102 512	38 231	975	880	–	–	40 086	142 598
2011	Krátkodobé	278 925	31 819	259	204	–	–	32 282	311 207

4.12. Reserves

(CZK thousand) Reserves	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
Reserve for legal disputes	1,900	650
Reserve for obligations arising from the collective agreement	1,600	1,600
Restructuring reserve	14,500	–
Reserve for warranty repairs	960	–
Total reserves	18,960	2,250

The reserve for obligations arising from the collective agreement related to the commitment to pay extraordinary bonuses provided to employees when turning 50 years of age and to employees leaving their position for the first time when reaching an age entitling them to pension.

The restructuring reserve is intended to cover the increased one-off costs relating to the decrease in the available servicing capacity and reduction of the servicing vehicles fleet. The reserve will be recognised for the settlement of liabilities arising from the collective agreement and premature termination of business contracts, primarily with lease companies. The recognition of the reserve is reported as an extraordinary expense in 2012.

4.13. Payables

4.13.1. Long-Term Payables

Long-term payables include payables maturing within more than one year as of the balance sheet date and a deferred tax liability. The balance principally includes a long-term retention fee arising from the contract for the construction of an optic cable line reported under "Other payables" and long-term advance payments received.

(CZK thousand) Long-term prepayments received	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
Prepayment for the lease of fibres	6,306	7,909
Prepayment for the delivery of measurement cars	36,637	53,081
Total long-term prepayments received	42,943	60,990

As of 31 December 2012, the Company does not report any payables maturing within more than five years.

4.14. Short-Term Payables

4.14.1. Aging of Intercompany Payables

(CZK thousand) Year	Category	Before due	0–90 days	91–180 days	Past due 181–360 days	1–2 years	2 and more years	Total past due	Total
2012	Short-term	19,601	514	348	–	–	–	862	20,463
2011	Short-term	156,030	673	25	32	58	–	788	156,818

4.14.2. Aging of Other than Intercompany Payables

(CZK thousand) Year	Category	Before due	0–90 days	91–180 days	Past due 181–360 days	1–2 years	2 and more years	Total past due	Total
2012	Short-term	102,512	38,231	975	880	–	–	40,086	142,598
2011	Short-term	278,925	31,819	259	204	–	–	32,282	311,207

4.14.3. Závazky k podnikům ve skupině

Krátkodobé závazky z obchodních vztahů

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
ČD Cargo, a.s.	78	21
České dráhy, a.s.	1 498	132 759
ČD – Informační Systémy, a.s.	18 394	24 027
RAILREKLAM, spol. s r.o.	443	–
XT-Card a.s.	50	–
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	–	11
Celkem krátkodobé závazky z obch. vztahů k podnikům ve skupině	20 463	156 818
Závazky mimo skupinu	142 598	311 207
Krátkodobé závazky z obchodních vztahů celkem	163 061	468 025

4.15. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení

Závazky ke společníkům vykázané k 31. 12. 2012 ve výši 137 786 tis. Kč se týkají nesplacených závazků z titulu snížení základního kapitálu.

4.16. Derivátové finanční nástroje

K 31. 12. 2012 má společnost uzavřeny finanční deriváty oceněné v reálné hodnotě na 11 tis. Kč. Hodnota těchto derivátových nástrojů je vykázána v položce Jiné závazky. Derivátové finanční nástroje tvoří měnové forwardy splatné během roku 2013.

K 31. 12. 2011 byla reálná hodnota finančních derivátů vykázána v položce Jiné pohledávky, a to ve výši 996 tis. Kč.

Společnost používá finanční deriváty jako zajišťovací nástroj, ale nelze o nich podle českých účetních předpisů účtovat jako o zajišťovacích derivátech, protože nesplňují požadavky pro zajišťovací účetnictví. Tyto deriváty jsou proto vykázány jako deriváty určené k obchodování.

4.17. Daň z příjmů

4.17.1. Odložená daň

Odloženou daňovou pohledávku (závazek) lze analyzovat následovně:

Odložená daň z titulu

(údaje v tis. Kč) Odložený daňový závazek	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Oprávký dlouhodobého majetku	-121 148	-117 219
Zásoby	629	557
Pohledávky	514	552
Rezervy	4 362	428
Dohadná položka na nevyčerpanou dovolenou	228	156
Dohadná položka na odměny – SZP	432	982
Nezaplacené výnosové smluvní úroky z prodlení a penále	-29	-30
Nezaplacené nákladové smluvní úroky z prodlení a penále	407	–
Odložený daňový závazek celkem	-114 605	-114 574

4.14.3. Intercompany Payables

Short-Term Trade Payables

(CZK thousand) Entity	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
ČD Cargo, a.s.	78	21
České dráhy, a.s.	1,498	132,759
ČD – Informační Systémy, a.s.	18,394	24,027
RAILREKLAM, spol. s r.o.	443	–
XT-Card a.s.	50	–
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	–	11
Total short-term trade intercompany payables	20,463	156,818
Other than intercompany payables	142,598	311,207
Total short-term trade payables	163,061	468,025

4.15. Payables to Partners and Association Members

Payables to partners reported as of 31 December 2012 of CZK 137,786 thousand relate to unsettled payables arising from the decrease in the share capital.

4.16. Derivative Financial Instruments

As of 31 December 2012, the Company had concluded financial derivatives stated at fair value in the amount of CZK 11 thousand. The value of these derivative instruments is reported under “Other receivables”. The financial instruments include currency forwards maturing during 2013.

As of 31 December 2011, the fair value of the financial derivatives was reported under “Other receivables” in the amount of CZK 996 thousand.

The Company has derivative financial instruments which serve as a hedging instrument but cannot be accounted for as hedging instruments under Czech Accounting Standards as they do not meet hedge accounting criteria. These derivatives are therefore presented as trading derivatives.

4.17. Income Taxation

4.17.1. Deferred Tax

The deferred tax asset/(liability) is analysed as follows:

Deferred Tax Arising from

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
Accumulated depreciation and amortisation of fixed assets	(121,148)	(117,219)
Inventory	629	557
Receivables	514	552
Reserves	4,362	428
Estimated payables arising from outstanding vacation days	228	156
Estimated payables arising from bonuses – social security and health insurance	432	982
Outstanding contractual interest income on default and fines	(29)	(30)
Outstanding contractual interest expenses on default and fines	407	–
Total	(114,605)	(114,574)

4.17.2. Daňový náklad

Výše daně za rok může být porovnána se ziskem dle výsledovky následovně:

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Daň z příjmů za běžnou činnost a z mimořádné činnosti		
Zisk před zdaněním	81 105	77 156
Sazba daně z příjmu	19 %	19 %
Daň při lokální sazbě daně z příjmu	15 410	14 660
Daňový dopad nákladů/výnosů, které nejsou daňově uznatelné	-2 629	-3 423
Položky snižující základ daně – dary	-11	-11
Uplatnění odčitatelné položky na výzkum a vývoj nezahrnuté do účtování odl. daně	–	-1 901
Slevy na dani	-133	-129
Daň týkající se minulého účetního období	1 628	–
Celkem daň z příjmů za běžnou činnost a z mimořádné činnosti	14 265	9 196

Efektivní daňová sazba představuje 18 % v roce 2012 a 33 % v roce 2011.

4.18. Splatné závazky z titulu sociálního a zdravotního pojištění a daňové nedoplatky

Společnost neeviduje žádné splatné závazky z titulu sociálního a zdravotního pojištění ani žádné splatné daňové nedoplatky.

4.19. Krátkodobé přijaté zálohy

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Krátkodobé přijaté zálohy		
Záloha na pronájem vláken	1 602	1 602
Záloha na dodávku měřicích vozů	23 143	6 699
Záloha na nájemné budov	3 670	2 028
Ostatní zálohy	31	5
Krátkodobé přijaté zálohy celkem	28 446	10 334

4.20. Dohadné účty pasivní

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Dohadné účty pasivní		
Dohadné položky na nájem, teplo a el. energie	22 106	18 074
Dohadné položky na nevyfakturované subdodávky	10 806	9 182
Dohadné položky na poplatky za zřízení věcných břemen	29 217	30 734
Dohadné položky na mzdové odměny	8 944	20 362
Dohadné položky na nevyčerpanou dovolenou	1 198	825
Dohadné položky na neprefakturované výnosy optické sítě	1 373	1 334
Dohadné položky na poplatky Českému telekomunikačnímu úřadu	583	641
Dohadné položky na marketingové náklady	2 500	2 392
Dohadné položky na poradenské a právní služby	11 325	7 253
Dohadné položky na nákup telekomunikačních služeb	21 621	–
Dohadné položky na tiskové služby	–	40
Dohadné položky na pojištění	–	–
Dohadné položky na HW a SW podporu	407	2 194
Dohadné položky na opravy automobilů	3 065	638
Dohadné položky na škodní události na přenosové síti	1 727	–
Dohadné položky na audit	117	117
Dohadné položky na školení a certifikace	39	80
Dohadné položky na pronájem pozemků pod páteřní opt. sítí	28 000	14 000
Dohadné položky na smluvní úroky	2 142	–
Dohadné položky k nevyfakturovaným dodávkám materiálu apod.	1 696	–
Ostatní	126	116
Dohadné účty pasivní celkem	146 992	107 982

4.17.2. Income Tax Charge

The charge for the year can be reconciled to the profit per the profit and loss account as follows:

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
Profit before tax	81,105	77,156
Income tax rate	19 %	19 %
Tax at the domestic income tax rate	15,410	14,660
Tax effect of expenses/income that are not allowable in determining taxable profit	(2,629)	(3,423)
Amounts decreasing the tax base – gifts	(11)	(11)
Use of tax relief on research and development not included in the recognition of deferred tax	–	(1,901)
Tax relief	(133)	(129)
Tax refund for prior years	1,628	–
Total income tax on ordinary and extraordinary activities	14,265	9,196

The effective tax rate in 2012 and 2011 was 18% and 33%, respectively.

4.18. Due Payables arising from Social Security and Health Insurance Contributions and Tax Arrears

The Company does not report any due payables arising from the social security and health insurance and any due tax arrears.

4.19. Short-term Prepayments Received

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
Short-term prepayments received		
Prepayment for the lease of fibres	1,602	1,602
Prepayment for the delivery of measuring cars	23,143	6,699
Prepayment for the lease of buildings	3,670	2,028
Other	31	5
Total short-term prepayments received	28,446	10,334

4.20. Estimated Payables

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
Estimated payables from rental, heat and electricity	22,106	18,074
Estimated payables from unbilled sub-supplies	10,806	9,182
Estimated payables from the fees for establishing easements	29,217	30,734
Estimated payables from payroll	8,944	20,362
Estimated payables from outstanding vacation days	1,198	825
Estimated payables from non re-billed optical network costs	1,373	1,334
Estimated payables from the fees to the Czech Telecommunications Office	583	641
Estimated payables from marketing costs	2,500	2,392
Estimated payables from advisory and legal services	11,325	7,253
Estimated payables from the purchase of telecommunication services	21,621	–
Estimated payables from print services	–	40
Estimated payables from insurance	–	–
Estimated payables from HW and SW support	407	2,194
Estimated payables from car repairs	3,065	638
Estimated payables for damage on the transmission network	1,727	–
Estimated payables from audit	117	117
Estimated payables from trainings and certifications	39	80
Estimated payables from the lease of land below the core optical network	28,000	14,000
Estimated payables from contractual interest	2,142	–
Estimated payables from unbilled supplies of material, etc.	1,696	–
Other	126	116
Estimated payables	146,992	107,982

Dohadná položka na nájemné za užívání pozemků pod páteří sítě, ke kterým má vlastnické právo Správa železniční dopravní cesty, státní organizace (dále jen „SŽDC“), je stanovena jako nejlepší možný odhad budoucí úhrady.

S naším obchodním partnerem SŽDC prozatím nedošlo ke shodě při společném posuzování dosud otevřené otázky úhrad především za používání pozemků ve vlastnictví SŽDC společností ČDT k provozním účelům v roce 2011 a 2012. Domníváme se, že dohadnou položku pasivní jsme stanovili správně, dostatečně konzervativně a respektující princip opatrnosti.

4.21. Časové rozlišení pasivní

4.21.1. Výnosy příštích období

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2012	Stav k 31. 12. 2011
Výnosy příštích období		
Výnosy z pronájmu optické sítě	149 877	113 486
Výnosy z údržby a výstavby telekomunikační infrastruktury	22 833	3 189
Výnosy příštích období celkem	172 710	116 675

4.22. Výnosy z běžné činnosti podle hlavních činností

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2012			Období do 31. 12. 2011		
	Tuzem.	Zahr.	Celkem	Tuzem.	Zahr.	Celkem
Tržby z prodeje zboží	105 433	1	105 434	13 823	–	13 823
Tržby z prodeje zboží – podniky ve skupině	2 350	–	2 350	28 467	–	28 467
Tržby za prodej zboží celkem	107 783	1	107 784	42 290	–	42 290
Tržby z prodeje služeb	1 017 413	9 145	1 026 558	1 064 750	4 841	1 069 591
Tržby z prodeje služeb – podniky ve skupině	371 225	–	371 225	246 543	–	246 543
Tržby za prodej služeb celkem	1 388 638	9 145	1 397 783	1 311 293	4 841	1 316 134
Ostatní provozní výnosy	4 652	–	4 652	4 388	–	4 388
Ostatní provozní výnosy – podniky ve skupině	64 122	–	64 122	73 685	–	73 685
Ostatní provozní výnosy celkem	68 774	–	68 774	78 073	–	78 073
Výnosové úroky	362	–	362	279	–	279
Výnosové úroky – podniky ve skupině	–	–	–	433	–	433
Výnosové úroky celkem	362	–	362	712	–	712

4.22.1. Výnosy realizované se spřízněnými subjekty

2012

(údaje v tis. Kč)	Vztah ke společnosti	Zboží	Služby	Ostat. provoz. výnosy	Výnosové úroky	Celkem
Subjekt						
České dráhy, a.s.	mateřská	275	231 572	–	–	231 847
ČD Cargo, a.s.	sesterská	178	101 600	–	–	101 778
DPOV, a.s.	sesterská	27	519	–	–	546
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	sesterská	118	973	–	–	1 091
JLV, a.s.	sesterská	43	814	–	–	857
ČD Logistics, a.s.	propojená osoba	22	344	–	–	366
ČD travel, s.r.o.	sesterská	1	351	–	–	352
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	sesterská	826	257	–	–	1 083
XT-Card a.s.	přidružená společnost	–	2 901	–	–	2 901
Terminal Brno, a.s.	propojená osoba	–	13	–	–	13
ČD-DUSS Terminál, a.s.	propojená osoba	–	51	–	–	51
ČD Restaurant, a.s.	sesterská	4	325	–	–	329
RAILREKLAM, spol. s r.o.	sesterská	–	270	–	–	270
ČD – Informační Systémy, a.s.	sesterská*)	856	31 235	64 122	–	96 213
Celkem		2 350	371 225	64 122	–	437 697

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

Estimated payables from rental for the use of land leading below the core network owned by Správa železniční dopravní cesty, state organisation (hereinafter "SŽDC"), is determined as the best possible estimate of the future payment.

No agreement has yet been concluded with the Company's business partner, SŽDC, in making a joint assessment of the outstanding issue of payments which principally relate to the Company's use of land owned by SŽDC in its business operations in 2011 and 2012. The Company believes that the estimated payable has been determined correctly, with a sufficient degree of conservatism and in line with the principle of prudence.

4.21. Temporary Liabilities

4.21.1. Deferred Income

(CZK thousand)	Balance at 31 Dec 2012	Balance at 31 Dec 2011
Income from the lease of the optical network	149,877	113,486
Income from the maintenance and construction of the telecommunication infrastructure	22,833	3,189
Deferred income	172,710	116,675

4.22. Details of Income by Principal Activity

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012			Year ended 31 Dec 2011		
	In-country	Cross-border	Total	In-country	Cross-border	Total
Sales of goods	105,433	1	105,434	13,823	–	13,823
Sales of goods – group entities	2,350	–	2,350	28,467	–	28,467
Total sales of goods	107,783	1	107,784	42,290	–	42,290
Sales of services	1,017,413	9,145	1,026,558	1,064,750	4,841	1,069,591
Sales of services – group entities	371,225	–	371,225	246,543	–	246,543
Total sales of services	1,388,638	9,145	1,397,783	1,311,293	4,841	1,316,134
Other operating income	4,652	–	4,652	4,388	–	4,388
Other operating income – group entities	64,122	–	64,122	73,685	–	73,685
Total other operating income	68,774	–	68,774	78,073	–	78,073
Interest income	362	–	362	279	–	279
Interest income – group entities	–	–	–	433	–	433
Total interest income	362	–	362	712	–	712

4.22.1. Income Generated with Related Parties

2012

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Goods	Services	Other income	Interest income	Total
České dráhy, a.s.	Parent	275	231,572	–	–	231,847
ČD Cargo, a.s.	Fellow subsidiary	178	101,600	–	–	101,778
DPOV, a.s.	Fellow subsidiary	27	519	–	–	546
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	Fellow subsidiary	118	973	–	–	1,091
JLV, a.s.	Fellow subsidiary	43	814	–	–	857
ČD Logistics, a.s.	Related party	22	344	–	–	366
ČD travel, s.r.o.	Fellow subsidiary	1	351	–	–	352
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	Fellow subsidiary	826	257	–	–	1,083
XT-Card a.s.	Associate	–	2,901	–	–	2,901
Terminal Brno, a.s.	Related party	–	13	–	–	13
ČD-DUSS Terminál, a.s.	Related party	–	51	–	–	51
ČD Restaurant, a.s.	Fellow subsidiary	4	325	–	–	329
RAILREKLAM, spol. s r.o.	Fellow subsidiary	–	270	–	–	270
ČD – Informační Systémy, a.s.	Fellow subsidiary*)	856	31,235	64,122	–	96,213
Total		2,350	371,225	64,122	–	437,697

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT until 29 February 2012.

2011

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Služby	Ostat. provoz. výnosy	Výnosové úroky	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	4 523	163 604	–	–	168 127
ČD Cargo, a.s.	sesterská	354	49 341	–	–	49 695
DPOV, a.s.	sesterská	209	1 224	–	–	1 433
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	sesterská	285	957	–	–	1 242
JLV, a.s.	sesterská	–	835	–	–	835
ČD Logistics, a.s.	propojená osoba	3	429	–	–	432
ČD Restaurant, a.s.	sesterská	–	261	–	–	261
ČD travel, s.r.o.	sesterská	–	520	–	–	520
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	sesterská	5	882	–	–	887
RAILREKLAM, spol. s r.o.	sesterská	–	297	–	–	297
ČD Reality a.s.	sesterská	–	12	–	–	12
XT-Card a.s.	přidružená společnost	715	429	–	–	1 144
ČD – Informační Systémy, a.s.	dceřiná společnost*)	22 373	27 752	73 685	433	124 243
Celkem		28 467	246 543	73 685	433	349 128

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s. byla v roce 2011 plně vlastněna společností ČDT. Společnost ČDT – Informační Systémy, a.s., byla ke dni 18. 4. 2012 přejmenována na společnost ČD – Informační Systémy, a.s.

Ostatní provozní výnosy realizované se společností ČD-IS se týkají výnosů z poskytování služeb centra sdílených služeb a z přefakturace služeb a nájmu.

Veškeré výnosy se spřízněnými subjekty byly realizovány v cenách obvyklých.

4.22.2. Nákupy realizované se spřízněnými subjekty

2012

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Služby	Spotřeba energie	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	2	8 257	5 717	13 976
ČD Cargo, a.s.	sesterská	–	89	83	172
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	sesterská	–	20	–	20
ČD – Informační Systémy, a.s.	sesterská*)	62	66 214	–	66 276
ČD travel, s.r.o.	sesterská	–	3	–	3
RAILREKLAM, spol. s r.o.	sesterská	369	–	–	369
XT-Card a.s.	přidružená společnost	–	1 296	–	1 296
Celkem		433	75 879	5 800	82 112

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

2011

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Služby	Spotřeba energie	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	–	16 576	2 790	19 366
ČD Cargo, a.s.	sesterská	–	36	76	112
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	sesterská	–	42	–	42
ČDT – Informační Systémy, a.s.	dceřiná společnost*)	12 290	45 909	–	58 199
XT-Card a.s.	přidružená společnost	–	62	–	62
Celkem		12 290	62 625	2 866	77 781

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla v roce 2011 plně vlastněna společností ČDT. Společnost ČDT – Informační Systémy, a.s., byla ke dni 18. 4. 2012 přejmenována na společnost ČD – Informační Systémy, a.s.

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Goods	Services	Other income	Interest income	Total
České dráhy, a.s.	Parent	4,523	163,604	–	–	168,127
ČD Cargo, a.s.	Fellow subsidiary	354	49,341	–	–	49,695
DPOV, a.s.	Fellow subsidiary	209	1,224	–	–	1,433
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	Fellow subsidiary	285	957	–	–	1,242
JLV, a.s.	Fellow subsidiary	–	835	–	–	835
ČD Logistics, a.s.	Related party	3	429	–	–	432
ČD Restaurant, a.s.	Fellow subsidiary	–	261	–	–	261
ČD travel, s.r.o.	Fellow subsidiary	–	520	–	–	520
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	Fellow subsidiary	5	882	–	–	887
RAILREKLAM, spol. s r.o.	Fellow subsidiary	–	297	–	–	297
ČD Reality a.s.	Fellow subsidiary	–	12	–	–	12
XT-Card a.s.	Associate	715	429	–	–	1,144
ČD – Informační Systémy, a.s.	Subsidiary*)	22,373	27,752	73,685	433	124,243
Total		28,467	246,543	73,685	433	349,128

*) In 2011, ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT. ČDT – Informační Systémy, a.s. was renamed ČD – Informační Systémy, a.s. on 18 April 2012.

Other operating income generated with ČDT-IS includes income from the provision of services through the shared services centre and the re-billing of services and rentals.

All related party proceeds were generated on an arm's length basis.

4.22.2. Purchases from Related Parties

2012

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Goods	Services	Consumed energy	Total
České dráhy, a.s.	Parent	2	8,257	5,717	13,976
ČD Cargo, a.s.	Fellow subsidiary	–	89	83	172
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	Fellow subsidiary	–	20	–	20
ČD – Informační Systémy, a.s.	Fellow subsidiary*)	62	66,214	–	66,276
ČD travel, s.r.o.	Fellow subsidiary	–	3	–	3
RAILREKLAM, spol. s r.o.	Fellow subsidiary	369	–	–	369
XT-Card a.s.	Associate	–	1,296	–	1,296
Total		433	75,879	5,800	82,112

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT before 29 February 2012.

2011

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Goods	Services	Consumed energy	Total
České dráhy, a.s.	Parent	–	16,576	2,790	19,366
ČD Cargo, a.s.	Fellow subsidiary	–	36	76	112
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	Fellow subsidiary	–	42	–	42
ČDT – Informační Systémy, a.s.	Subsidiary*)	12,290	45,909	–	58,199
XT-Card a.s.	Associate	–	62	–	62
Total		12,290	62,625	2,866	77,781

*) In 2011, ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT. ČDT – Informační Systémy, a.s. was renamed ČD – Informační Systémy, a.s. on 18 April 2012.

4.22.3. Nákupy a prodeje dlouhodobého nehmotného, hmotného a finančního majetku se spřízněnými subjekty

Prodeje

2012

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Účetní hodnota	DNM Prodejní cena	Účetní hodnota	DHM Prodejní cena	Účetní hodnota	FM Prodejní cena
České dráhy, a.s.	mateřská	–	–	118	158	122 709	121 880
ČD – Informační Systémy, a.s.	sesterská*)	95	95	2 371	1 729	–	–
Celkem		95	95	2 489	1 887	122 709	121 880

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

V roce 2012 společnost prodala majetek užívaný zaměstnanci, kteří přecházeli do mateřské společnosti v souvislosti s ukončením smlouvy o poskytování služeb sdíleného centra pro ČD – Informační Systémy, a.s.

V roce 2012 společnost prodala licence IBM BlackBerry pro Lotus Notes a nevyužitelné servery s příslušenstvím společnosti ČD-IS, viz kapitola 4.26.

Prodej finančního majetku představuje prodej podílu ve společnosti ČD – Informační Systémy, a.s., na základě smlouvy o úplatném převodu akcií podepsané dne 29. 2. 2012. Nabyvatelem podílu se stala společnost České dráhy, a.s. Prodejní cena ve výši 121 880 tis. Kč byla stanovena na základě znaleckého oceňovacího posudku. Účetní hodnota k datu prodeje je tvořena historickou pořizovací cenou podílu ve výši 111 470 tis. Kč a kladným oceňovacím rozdílem stanoveným na základě přecenění podílu metodou ekvivalence ve výši 11 239 tis. Kč.

2011

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Účetní hodnota	DNM Prodejní cena	Účetní hodnota	DHM Prodejní cena	Účetní hodnota	FM Prodejní cena
ČDT – Informační Systémy, a.s.	dceřiná*)	437	437	–	–	–	–
Celkem		437	437	–	–	–	–

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla v roce 2011 plně vlastněna společností ČDT. Společnost ČDT – Informační Systémy, a.s., byla ke dni 18. 4. 2012 přejmenována na společnost ČD – Informační Systémy, a.s.

V roce 2011 společnost prodala licence IBM Lotus Domino Enterprise společnosti ČD-IS.

Nákupy

2012

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM	DHM	FM
České dráhy, a.s.	mateřská	305	571	–
ČD – Informační Systémy, a.s.	sesterská*)	6 686	647	–
Celkem		6 991	1 218	–

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

V roce 2012 společnost odkoupila od mateřské společnosti programátorské práce na aplikacích DOOD (aplikaci pro správu kmenových dat dodavatelů a odběratelů), reportingový nástroj pro projekt Strategický controlling a věcná břemena za optické trasy ČDT, které vedou na pozemcích vlastněných mateřskou společností. Ve skupině dlouhodobého hmotného majetku bylo nakoupeno vybavení podnikové kuchyně (nerezové pulty a el. spotřebiče) v lokalitě Praha, Pod Táborem.

Od sesterské společnosti ČD – Informační Systémy, a.s., byly nakoupeny programátorské práce na aplikacích P04 (agenda skladové logistiky a elektronický oběh dokladů) a na aplikaci DOOD, dále pak notebooky v rámci obnovy výpočetní techniky.

4.22.3. Purchases and Sales of Fixed Assets and Non-Current Financial Assets with Related Parties

Sales

2012

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Intangible FA		Tangible FA		Financial assets	
		Carrying value	Selling value	Carrying value	Selling value	Carrying value	Selling value
České dráhy, a.s.	Parent	–	–	118	158	122,709	121,880
ČD – Informační Systémy, a.s.	Fellow subsidiary*)	95	95	2,371	1,729	–	–
Total		95	95	2,489	1,887	122,709	121,880

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT before 29 February 2012.

In 2012, the Company sold assets used by employees who were transferred to the parent company in respect of the termination of the contract for the provision of services of a shared centre for ČD – Informační Systémy, a.s.

In 2012, the Company sold licences of IBM BlackBerry for Lotus Notes and unusable servers with accessories of ČD-IS, refer to Note 4.26.

The sale of financial assets includes the sale of an equity investment in ČD – Informační Systémy a.s. pursuant to the contract for the transfer of shares for consideration signed on 29 February 2012. The acquirer is České dráhy, a.s. The selling price of CZK 121,880 thousand was determined pursuant to an expert valuation report. The carrying amount as of the sale date includes the historical cost of the equity investment of CZK 111,470 thousand and a positive valuation difference determined based on the revaluation of the equity investment using the equity method in the amount of CZK 11,239 thousand.

2011

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Intangible FA		Tangible FA		Financial assets	
		Carrying value	Selling value	Carrying value	Selling value	Carrying value	Selling value
ČDT – Informační Systémy, a.s.	Subsidiary*)	437	437	–	–	–	–
Total		437	437	–	–	–	–

*) In 2011, ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT. ČDT – Informační Systémy, a.s. was renamed ČD – Informační Systémy, a.s. on 18 April 2012.

In the year ended 31 December 2011, the Company sold the IBM Lotus Domino Enterprise licences to ČD-IS.

Purchases

2012

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Intangible FA	Tangible FA	Financial assets
České dráhy, a.s.	Parent	305	571	–
ČD – Informační Systémy, a.s.	Fellow subsidiary*)	6,686	647	–
Total		6,991	1,218	–

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT before 29 February 2012.

In 2012, the Company purchased programming work on DOOD applications (application for the administration of master data of suppliers and customers), a reporting tool for Strategic Controlling and easements for the ČDT optical routes project that are located on the land owned by the parent company from the parent company. In respect of the tangible fixed assets group, the Company purchase the equipment of the company canteen (stainless steel counters and appliances) in the Praha Pod Táborem locality.

The Company purchased programming work on P04 applications (warehouse logistics records and electronic circulation of documents) and DOOD application, laptops as part of the renewed computers from the fellow subsidiary ČD – Informační Systémy, a.s.

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM	DHM	FM
České dráhy, a.s.	mateřská	–	133 800	–
ČD – Informační Systémy, a.s.	dceřiná společnost*)	–	1 568	–
Celkem		–	135 368	–

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla v roce 2011 plně vlastněna společností ČDT. Společnost ČDT – Informační Systémy, a.s., byla ke dni 18. 4. 2012 přejmenována na společnost ČD – Informační Systémy, a.s.

V roce 2011 společnost odkoupila od mateřské společnosti pozemky v Ostravě a v Ústí nad Labem, administrativní budovu v Praze a v Olomouci a od dceřiné společnosti pak průmyslové klimatizace, záložní zdroje a diesel agregát.

4.23. Spotřebované nákupy

(údaje v tis. Kč) Spotřebované nákupy	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Spotřeba materiálu	66 134	59 553
Spotřeba energie	22 880	27 593
Spotřeba pohonných hmot	16 387	15 471
Spotřebované nákupy celkem	105 401	102 617

4.24. Služby

(údaje v tis. Kč) Služby	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Opravy a udržování	5 597	6 158
Cestovné	3 311	4 119
Náklady na reprezentaci	1 806	2 178
Telekomunikační služby	197 120	174 685
Služby – dotace	2 787	2 210
Poradenské a právní služby	20 925	28 607
Nájemné	23 109	29 622
Leasing	44 745	51 132
Školení	2 689	3 314
Odměna auditorovi	390	390
Poplatky Českému telekomunikačnímu úřadu	10 217	14 365
Marketingové služby	16 303	18 392
Úklidové služby a odvoz odpadu	3 797	3 937
Tiskové služby	822	3 049
Subdodávky	363 627	186 181
Ostraha objektu	2 886	2 752
SW a HW podpora	33 514	77 004
Servis a kontrola přístrojů a zařízení	4 436	1 948
Ostatní služby	38 137	37 109
Služby celkem	776 218	647 152

4.24.1. Celkové náklady na odměny statutární auditorské společnosti

(údaje v tis. Kč) Náklady na odměny statutární auditorské společnosti	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Povinný audit účetní závěrky	390	390
Náklady na odměny statutární auditorské společnosti celkem	390	390

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Intangible FA	Tangible FA	Financial assets
České dráhy, a.s.	Parent	–	133,800	–
ČDT – Informační Systémy, a.s.	Subsidiary*)	–	1,568	–
Total		–	135,368	–

*) In 2011, ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT. ČDT – Informační Systémy, a.s. was renamed ČD – Informační Systémy, a.s. on 18 April 2012.

In the year ended 31 December 2011, the Company purchased plots of land in Ostrava and in Ústí nad Labem and an administrative building in Prague and Olomouc from the parent company, and industrial air-conditioning devices, back-up sources and a diesel unit from its subsidiary.

4.23. Consumed Purchases

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Consumed material	66,134	59,553
Consumed energy	22,880	27,593
Consumed fuel	16,387	15,471
Total consumed purchases	105,401	102,617

4.24. Services

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Repairs and maintenance	5,597	6,158
Travel expenses	3,311	4,119
Representation costs	1,806	2,178
Telecommunication services	197,120	174,685
Services – grants	2,787	2,210
Advisory and legal services	20,925	28,607
Rental	23,109	29,622
Leases	44,745	51,132
Training	2,689	3,314
Remuneration to the auditor	390	390
Fees to the Czech Telecommunications Office	10,217	14,365
Marketing services	16,303	18,392
Cleaning services and waste disposal	3,797	3,937
Print services	822	3,049
Sub-supplies	363,627	186,181
Premises security	2,886	2,752
SW and HW support	33,514	77,004
Machinery and equipment maintenance and inspection	4,436	1,948
Other services	38,137	37,109
Total	776,218	647,152

4.24.1. Total Expenses Incurred on the Fees to the Statutory Audit Company

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Obligatory audit of the financial statements	390	390
Total	390	390

4.25. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku		
Odpisy DNM a DHM	133 437	139 969
Odpisy aktivního oceň. rozdílu k nabytému majetku	584	584
Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku celkem	134 021	140 553

4.26. Náklady a výnosy z prodaného dlouhodobého majetku

V roce 2012 byl prodán zbývajících majetek týkající se zrušeného projektu, jednalo se především o servery HP včetně komponent. Zůstatková cena prodaného majetku činila 14 231 tis. Kč. Tržby z prodeje tohoto majetku dosáhly výše 2 090 tis. Kč. Ztráta z prodeje byla způsobena především tím, že se jednalo o HW specifické konfigurace, pro který bylo obtížné najít kupce. V roce 2012 byly prodány plně odepsané osobní automobily a nákladní přívěsy celkem za 377 tis. Kč a také osobní plně odepsaná výpočetní technika. V roce 2012 byly také prodány licence IBM BlackBerry pro Lotus Notes. Prodejní cena se u tohoto obchodu rovnala nákupní ceně.

Mezi nejvýznamnější prodeje dlouhodobého majetku v roce 2011 patřil především prodej diskového pole IBM leasingové společnosti. Tržby z tohoto prodeje představovaly 2 557 tis. Kč. Tento majetek byl opět pronajat formou zpětného finančního leasingu. Další významné tržby z prodeje dlouhodobého majetku sestávaly především z tržeb z prodeje 4 osobních automobilů a 7 nákladních automobilů a jednoho nakladače v celkové hodnotě 700 tis. Kč. Ostatní tržby představovaly odprodeje vyřazené výpočetní techniky.

4.27. Ostatní provozní výnosy

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Ostatní provozní výnosy		
Smluvní pokuty a úroky z prodlení	918	333
Náhrady přijaté od zam. za spotřebu PHM – soukromé cesty	1 319	1 353
Podíl nákladů centra sdílených služeb připadající na ČD-IS		
– z toho správní režie	27 216	24 469
– z toho obchod, marketing a HR	9 515	23 611
– z toho ostatní přefakturované náklady	27 063	25 690
Ostatní provozní výnosy	2 743	2 617
Ostatní provozní výnosy celkem	68 774	78 073

4.28. Dotace

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Dotace		
Přijaté dotace na provozní účely	–	–
Přijaté dotace na investiční účely – ServiceDesk	9 506	–
Dotace celkem	9 506	–

Investiční dotační projekt ServiceDesk – informační systém pro podporu procesů dodávek ICT služeb zahájený v roce 2009 bude dokončen v roce 2013. Během roku 2011 nebyla přijata žádná dotace týkající se tohoto projektu.

4.29. Ostatní provozní náklady

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Ostatní provozní náklady		
Pojištění	3 814	4 057
Smluvní pokuty a úroky z prodlení	3 307	269
Odpisy pohledávek a postoupené pohledávky	801	350
Manka a škody v provozní oblasti	24	17
Poplatky Českému telekomunikačnímu úřadu	546	868
Ostatní provozní náklady	1 560	1 134
Ostatní provozní náklady celkem	10 052	6 695

4.25. Depreciation of Intangible and Tangible Fixed Assets

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Amortisation of IFA and depreciation of TFA	133,437	139,969
Amortisation of a positive valuation difference on acquired assets	584	584
Total	134,021	140,553

4.26. Expenses of/Income from Fixed Assets Sold

In 2012, the Company sold the remaining assets related to a cancelled project, primarily HP servers including components. The net book value of the sold assets was CZK 14,231 thousand. Sales of these assets amounted to CZK 2,090 thousand. The loss from the sale was due to the fact that these were HW specific configurations which were difficult to sell. In 2012, the Company sold fully depreciated cars and goods trailers for CZK 377 thousand and fully depreciated personal computers. In 2012, the Company additionally sold licences of IBM BlackBerry for Lotus Notes. In this transaction, the selling price equalled the purchase price.

In the year ended 31 December 2011, the sale of fixed assets principally included the sale of an IBM data storage device to a leasing company. The proceeds generated on this sale amounted to CZK 2,557 thousand. These relevant assets were leased back under finance leases. Other significant sales of fixed assets principally included the sale of four passenger cars, seven trucks and one loading machine in the aggregate amount of CZK 700 thousand. Other sales include the sale of information technology decommissioned.

4.27. Other Operating Income

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Contractual penalties and default interest	918	333
Payments received from employees for fuel consumption – private trips	1,319	1,353
Portion of the costs of the shared services centre related to ČDT-IS		
– of which: Overhead costs	27,216	24,469
– of which: Sales, marketing and HR	9,515	23,611
– of which: Re-billing of costs	27,063	25,690
Sundry operating income	2,743	2,617
Total	68,774	78,073

4.28. Grants

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Grants received for operating purposes	–	–
Grants received for investment purposes – ServiceDesk	9,506	–
Total	9,506	–

The ServiceDesk investment grant project – an information system for the support of processes in delivering ICT services which began in 2009 and will be completed in 2013. In the year ended 31 December 2011, no grant was received in relation to this project.

4.29. Other Operating Expenses

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Insurance	3,814	4,057
Contractual fines and default interest	3,307	269
Write-off of receivables and transferred receivables	801	350
Deficits and damage relating to operating activities	24	17
Fees to the Czech Telecommunications Office	546	868
Sundry operating expenses	1,560	1,134
Total	10,052	6,695

4.30. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů a prodané cenné papíry a podíly

Na základě smlouvy o úplatném převodu akcií podepsané dne 29. 2. 2012 prodala společnost ČDT svůj 100% podíl ve společnosti ČD-IS. Nabyvatelem podílu se stala společnost České dráhy, a.s. Prodejní cena ve výši 121 880 tis. Kč byla stanovena na základě znaleckého oceňovacího posudku.

Položka prodané cenné papíry a podíly obsahuje náklady výše zmíněné transakce, jedná se konkrétně o ocenění podílu v dceřiné společnosti v historické pořizovací ceně ve výši 111 470 tis. Kč.

4.31. Výnosy z krátkodobého finančního majetku

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Výnosy z krátkodobého finančního majetku		
Úrokové výnosy dluhových cenných papírů	4 624	4 074
Výnosy z krátkodobého finančního majetku celkem	4 624	4 074

4.32. Výnosové úroky

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Výnosové úroky		
Úroky z bankovních účtů	362	279
Úroky z krátkodobé půjčky spol. ČDT-IS*)	–	433
Výnosové úroky celkem	362	712

*) Společnost ČDT – Informační Systémy, a.s., byla ke dni 18. 4. 2012 přejmenována na společnost ČD – Informační Systémy, a.s.

4.33. Ostatní finanční výnosy

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Ostatní finanční výnosy		
Kurzové zisky	1 169	3 892
Zisky z derivátových operací	357	1 904
Ostatní finanční výnosy	3	16
Ostatní finanční výnosy celkem	1 529	5 812

4.34. Ostatní finanční náklady

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2012	Období do 31. 12. 2011
Ostatní finanční náklady		
Kurzové ztráty	2 326	1 763
Bankovní výlohy	607	523
Ztráty z derivátových operací	1 015	2 908
Ostatní finanční náklady celkem	3 948	5 194

4.30. Proceeds of the Sale of Securities and Investments, Securities and Investments Sold

Pursuant to the contract for the transfer of shares for consideration signed on 29 February 2012, the Company sold its 100% equity investment in ČD-IS. The acquirer of the equity investment is České dráhy, a.s. The selling price of CZK 121,880 thousand was determined based on an expert valuation report.

Sold securities and equity investments include the costs of the above transaction, specifically the valuation of an equity investment in the subsidiary at the historical cost of CZK 111,470 thousand.

4.31. Income from Current Financial Assets

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Interest income on debt securities	4,624	4,074
Total	4,624	4,074

4.32. Interest Income

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Interest on bank accounts	362	279
Interest on a short-term loan to ČDT-IS*)	–	433
Total	362	712

*) ČDT – Informační Systémy, a.s. was renamed ČD – Informační Systémy, a.s. on 18 April 2012.

4.33. Other Financial Income

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Foreign exchange rate gains	1,169	3,892
Income from derivative transactions	357	1,904
Sundry financial income	3	16
Total	1,529	5,812

4.34. Financial Expenses

(CZK thousand)	Year ended 31 Dec 2012	Year ended 31 Dec 2011
Foreign exchange rate losses	2,326	1,763
Banking fees	607	523
Losses arising from derivative transactions	1,015	2,908
Total	3,948	5,194

5. Zaměstnanci, vedení společnosti a statutární orgány

5.1. Osobní náklady a počet zaměstnanců

Průměrný přepočtený počet zaměstnanců a členů vedení společnosti za rok 2012 a 2011 je následující:

2012

(údaje v tis. Kč)	Počet	Mzdové náklady	Náklady na soc. a zdrav. zabezpečení	Ostatní náklady celkem	Osobní náklady
Zaměstnanci	565	229 699	75 193	12 519	317 411
Vedení společnosti	5	13 448	3 086	134	16 668
Odměny členům orgánů společnosti	3	12 946	1 634	–	14 580
Celkem	573	256 093	79 913	12 653	348 659

2011

(údaje v tis. Kč)	Počet	Mzdové náklady	Náklady na soc. a zdrav. zabezpečení	Ostatní náklady celkem	Osobní náklady
Zaměstnanci	678	276 040	93 964	14 654	384 658
Vedení společnosti	7	18 231	4 185	567	22 983
Odměny členům orgánů společnosti	3	8 880	481	–	9 361
Celkem	688	303 151	98 630	15 221	417 002

Počet zaměstnanců vychází z průměrného přepočteného stavu pracovníků. Pod pojmem vedení společnosti se rozumí top management společnosti.

6. Závazky neuvedené v účetnictví

Soudní spory

Společnost nevede žádné zásadní soudní spory, které by nebyly zachyceny v účetnictví.

Ekologické závazky

Vedení společnosti si není vědomo žádných možných budoucích závazků souvisejících se škodami způsobenými minulou činností, ani závazků souvisejících s prevencí možných škod budoucích k 31. 12. 2012.

Bankovní záruky

V souvislosti s realizací některých dlouhodobých projektů společnost poskytla prostřednictvím bank Komerční banka, a.s., Raiffeisenbank a.s. záruky za uzavření smluv, za realizaci díla a za splácení nájemného nebytových prostor, jejichž stav k 31. 12. 2012 činil 32 993 tis. Kč.

7. Události, které nastaly po datu účetní závěrky

Společnost ČDT uzavřela se společností SOITRON a.s. se sídlem Slovenská republika, Bratislava, Plynárenská 5, PSČ 829 75, IČ 35871636, zakladatelskou smlouvu akciové společnosti. Na základě této smlouvy byla založena společnost ECHIS a.s. se sídlem v Praze. Společnost ČDT upsala 34 kusů akcií, každou v nominální hodnotě 20 tis. Kč. Celkový upsaný vklad ve výši 680 tis. Kč společnost ČDT splatila dne 18. 1. 2013. Návrh na zápis společnosti ECHIS a.s. do obchodního rejstříku byl podán dne 21. 2. 2013. Do data vydání účetní závěrky však k zápisu do obchodního rejstříku nedošlo.

Dne 4. dubna 2013 schválilo představenstvo ČD-T s okamžitou účinností rezignaci člena představenstva Pavla Chleboráda na jeho funkci.

5. Employpess, Management and Statutory Bodies

5.1. Staff Costs and Number of Employees

The following tables summarise the average number of the Company's employees and managers for the years ended 31 December 2012 and 2011:

2012

(CZK thousand)	Number of staff	Payroll costs	Social security and health insurance	Other costs	Total staff costs
Employees	565	229,699	75,193	12,519	317,411
Management	5	13,448	3,086	134	16,668
Bonuses to members of the Company's bodies	3	12,946	1,634	–	14,580
Total	573	256,093	79,913	12,653	348,659

2011

(CZK thousand)	Number of staff	Payroll costs	Social security and health insurance	Other costs	Total staff costs
Employees	678	276,040	93,964	14,654	384,658
Management	7	18,231	4,185	567	22,983
Bonuses to members of the Company's bodies	3	8,880	481	–	9,361
Total	688	303,151	98,630	15,221	417,002

The number of employees is based on the average recalculated headcount. The category of "managers" includes top management of the Company.

6. Off Balance Sheet Commitments

Legal Disputes

The Company was involved in no material legal dispute not reported in the accounting records.

Environmental Liabilities

As of 31 December 2012, the Company's management is not aware of any contingent liabilities pertaining to damage caused by prior activities or liabilities related to the prevention of potential future damage.

Bank Guarantees

In relation to the implementation of certain long-term projects, the Company provided guarantees for the conclusion of contracts, implementation of work and payment of the rent of non-residential premises through Komerční banka a.s. and Raiffeisenbank a.s. As of 31 December 2012, these bank guarantees amounted to CZK 32,993 thousand.

7. Post Balance Sheet Events

The Company concluded a Deed of Association of a joint stock company with SOITRON a.s. with its registered office at Plynárenská 5, Bratislava, 829 75, Slovakia, Corporate ID 35871636. Pursuant to this deed, ECHIS a.s. based in Prague was formed. The Company subscribed for 34 shares, each with a nominal value of CZK 20 thousand. The total subscribed investment of CZK 680 thousand was paid by the Company on 18 January 2013. The petition for the registration of ECHIS a.s. in the Register of Companies was filed on 21 February 2013. The new entity was not recorded in the Register of Companies before the issuance of the financial statements.

On 4 April 2013, the Board of Directors approved the resignation of Pavel Chleborád as a member of the Board of Directors with immediate effect.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami vypracovaná

podle ustanovení § 66a odst. 9) zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění

Ovládaná a ovládající osoba

Ovládaná osoba

Společnost: ČD - Telematika a.s. (dále jen „ČDT“ nebo „společnost“)
Sídlo: Praha 3, Perneroва 2819/2a, PSČ 130 00
Právní forma: akciová společnost
IČ: 61459445
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 8938

Ovládající osoba

Společnost: České dráhy, a.s.
Sídlo: Praha 1, Nábřeží L. Svobody 1222, PSČ 110 15
IČ: 70994226
zapsaná u rejstříkového soudu vedeného Městským soudem Praha, oddíl B, vložka 8039

Podíl v účetní jednotce: 59,31 %

Osoby ovládané ovládající osobou – propojené osoby

Společnost: ČD Cargo, a.s.
Sídlo: Praha 7 – Holešovice, Jankovcova 1569/2c, PSČ 170 00
IČ: 28196678
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 12844

Společnost: ČD-DUSS Terminál, a.s. (dále jen „ČD-DUSS“)
Sídlo: Lovosice, Lukavecká 1189, PSČ 410 02
IČ: 27316106
zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 1749

Společnost: ČD – Informační Systémy, a.s. (dále jen „ČD-IS“)
Sídlo: Praha 3, Perneroва 2819/2a, PSČ 130 00
IČ: 24829871
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 17064

Pozn.: Společnost ČD-IS byla do 29. 2. 2012 společností 100% ovládanou společností ČDT.

Společnost: ČD Logistics, a.s.
Sídlo: Praha 1 – Nové Město, Opletalova 1284/37, PSČ 110 00
IČ: 27906931
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 11940

Společnost: ČD Restaurant, a.s.
Sídlo: Praha 3, Prvního pluku 81/2a, PSČ 130 11
IČ: 27881415
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 11738

Společnost: ČD travel, s.r.o.
Sídlo: Praha 1, Na Příkopě 988/31, PSČ 110 00
IČ: 27364976
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 108644

Related Parties Report

This Related Parties Report was prepared pursuant to the provisions set out in Section 66 (a) (9) of Act 513/1991 Coll., the Commercial Code, as amended

The Controlled and Controlling Entity

Controlled Entity

Entity: ČD - Telematika a.s. (hereinafter "ČDT" or the "Company")
Registered Office: Prague 3, Perneroва 2819/2a, 130 00
Legal Status: Joint Stock Company
Corporate ID: 61459445
Registered with the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 8938

Controlling Entity

Entity: České dráhy, a.s.
Registered Office: Prague 1, Nábřeží L.Svobody 1222, 110 15
Corporate ID: 70994226
Registered with the Register Court maintained by the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 8039

Equity Investment in the Controlled Entity: 59.31%

Entities controlled by the Controlling Entity – Related Parties

Entity: ČD Cargo, a.s.
Registered Office: Prague 7 – Holešovice, Jankovcova 1569/2c, 170 00
Corporate ID: 28196678
Registered with the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 12844

Entity: ČD-DUSS Terminál, a.s. ("ČD-DUSS")
Registered office: Lovosice, Lukavecká 1189, 410 02
Corporate ID: 27316106
Registered with the Regional Court in Ústí nad Labem, Section B, Insert 1749

Entity: ČD – Informační Systémy, a.s. ("ČD-IS")
Registered office: Prague 3, Perneroва 2819/2a, 130 00
Corporate ID: 24829871
Registered with the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 17064

Note: ČD-IS was controlled by ČDT before 29 February 2012.

Entity: ČD Logistics, a.s.
Registered Office: Prague 1 – Nové Město, Opletalova 1284/37, 110 00
Corporate ID: 27906931
Registered with the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 11940

Entity: ČD Restaurant, a.s.
Registered Office: Prague 3, Prvního pluku 81/2a, 130 11
Corporate ID: 27881415
Registered with the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 11738

Entity: ČD travel, s.r.o.
Registered Office: Prague 1, Na Příkopě 988/31, 110 00
Corporate ID: 27364976
Registered with the Municipal Court in Prague, Section C, Insert 108644

Společnost: **Dopravní vzdělávací institut, a.s.** (dále jen „DVI“)
 Sídlo: Praha 3 – Žižkov, Husitská 42/22, PSČ 130 00
 IČ: 27378225
 zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 10168

Společnost: **DPOV, a.s.**
 Sídlo: Přerov, Husova 635/1b, PSČ 751 52
 IČ: 27786331
 zapsána u Krajského soudu Ostrava, oddíl B, vložka 3147

Společnost: **JLV, a.s.**
 Sídlo: Praha 4, Chodovská 3/228, PSČ 141 00
 IČ: 45272298
 zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1430

Společnost: **RAILREKLAM, spol. s r.o.** (dále jen „RAILREKLAM“)
 Sídlo: Praha 4 – Nusle, Štětkova 1638/18, PSČ 140 00
 IČ: 17047234
 zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 2041

Společnost: **Terminal Brno, a.s.**
 Sídlo: Brno, K terminálu 614/11, PSČ 619 00
 IČ: 28295374
 zapsána u Krajského soudu v Brně, oddíl B, vložka 5643

Společnost: **Výzkumný Ústav Železniční, a.s.** (dále jen „VÚŽ“)
 Sídlo: Praha 4 – Braník, Novodvorská 1698, PSČ 142 01
 IČ: 27257258
 zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 10025

Osoby pod podstatným vlivem ovládané osoby

Společnost: **XT-Card a.s.**
 Sídlo: Praha 3, Seifertova 327/85, PSČ 130 00
 IČ: 27408256
 zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 10398

Podíl ovládané osoby ve společnosti: **34 %**

Smlouvy uzavřené s propojenými osobami v roce 2012

Společnost uzavřela v roce 2012 následující druhy smluv s propojenými osobami:

(údaje v ks)	Sml. o prodeji majetku	Sml. o nájmu vč. souvis. služeb	Sml. o tech. pomoci v oblasti IT	Sml. o sdružení	Sml. o poskyt. služeb	Sml. o dílo	Sml. o poskyt. subdodávek pro exter. zákazníka	Sml. o zřízení věcného břemene	Dohoda o mlčenlivosti	Celkem
Název společnosti										
ČD-IS	1	–	32	–	2	4	25	–	2	66
ČD-DUSS	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1
České dráhy, a.s.	2	1	4	–	5	2	–	16	–	30
DPOV, a.s.	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1
RAILREKLAM	–	1	–	–	–	–	–	–	–	1
Terminal Brno, a.s.	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1
VÚŽ	–	–	–	–	–	1	–	–	1	2
XT-Card a.s.	–	–	–	1	1	–	–	–	–	2
Celkem	3	2	36	1	10	8	25	16	3	104

Entity: **Dopravní vzdělávací institut, a.s. ("DVI")**
Registered Office: Prague 3, Husitská 42/22, 130 00
Corporate ID: 27378225
Registered with the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 10168

Entity: **DPOV, a.s.**
Registered Office: Přerov, Husova 635/1b, 751 52
Corporate ID: 27786331
Registered with the Municipal Court in Ostrava, Section B, Insert 3147

Entity: **JLV, a.s.**
Registered Office: Prague 4, Chodovská 3/228, 141 00
Corporate ID: 45272298
Registered with the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 1430

Entity: **RAILREKLAM, spol. s r.o. ("RAILREKLAM")**
Registered Office: Prague 4, Štětkova 1638/18, 140 00
Corporate ID: 17047234
Registered with the Municipal Court in Prague, Section C, Insert 2041

Entity: **Terminal Brno, a.s.**
Registered Office: Brno, K terminálu 614/11, 619 00
Corporate ID: 28295374
Registered with the Regional Court in Brno, Section B, Insert 5643

Entity: **Výzkumný Ústav Železniční, a.s. ("VUZ")**
Registered Office: Prague 4 – Braník, Novodvorská 1698, 142 01
Corporate ID: 27257258
Registered with the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 10025

Associates controlled by the Controlled Entity:

Entity: **XT-Card a.s.**
Registered Office: Prague 3, Seifertova 327/85, 130 00
Corporate ID: 27408256
Registered with the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 10398

Equity Investment held
by the Controlled Entity in this entity: **34%**

Contracts Concluded with the Related Parties in the year ended 31 December 2012

In the year ended 31 December 2012, the Company concluded the following types of contracts with the Related Parties:

(in pieces)	Contract for the sale of assets	Rental contract including the related services	Contract for technical support in IT	Association contract	Contract for the provision of services	Contract for work	Contract for the provision of sub-supplies for external customers	Contract for the establishment of an easement	Confidentiality Agreement	Total
Entity										
ČD-IS	1	–	32	–	2	4	25	–	2	66
ČD-DUSS	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1
České dráhy, a.s.	2	1	4	–	5	2	–	16	–	30
DPOV, a.s.	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1
RAILREKLAM	–	1	–	–	–	–	–	–	–	1
Terminal Brno, a.s.	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1
VÚŽ	–	–	–	–	–	1	–	–	1	2
XT-Card a.s.	–	–	–	1	1	–	–	–	–	2
Total	3	2	36	1	10	8	25	16	3	104

Pohledávky k podnikům ve skupině k 31. 12. 2012

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Vztah ke společnosti	Stav k 31. 12. 2012
České dráhy, a.s.	mateřská společnost	14 654
ČD Cargo, a.s.	sesterská společnost	6 340
DPOV, a.s.	sesterská společnost	93
ČD-DUSS	propojená osoba	7
VÚŽ	sesterská společnost	135
JLV, a.s.	sesterská společnost	150
ČD Logistics, a.s.	propojená osoba	77
ČD Restaurant, a.s.	sesterská společnost	49
ČD travel, s.r.o.	sesterská společnost	39
DVI	sesterská společnost	1 103
RAILREKLAM	sesterská společnost	45
ČD-IS	sesterská společnost*)	38 980
XT-Card a.s.	přidružená společnost	1 179
Celkem		62 851

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

Závazky k podnikům ve skupině k 31. 12. 2012

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Vztah ke společnosti	Stav k 31. 12. 2012
ČD Cargo, a.s.	sesterská společnost	78
České dráhy, a.s.	mateřská společnost	1 498
ČD-IS	sesterská společnost*)	18 394
RAILREKLAM	sesterská společnost	443
XT-Card a.s.	přidružená společnost	50
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	sesterská společnost	–
Celkem		20 463

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

Výnosy realizované mezi propojenými osobami v roce 2012

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Služby	Ostatní provozní výnosy	Výnosové úroky	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská společnost	275	231 572	–	–	231 847
ČD Cargo, a.s.	sesterská společnost	178	101 600	–	–	101 778
DPOV, a.s.	sesterská společnost	27	519	–	–	546
VÚŽ	sesterská společnost	118	973	–	–	1 091
JLV, a.s.	sesterská společnost	43	814	–	–	857
ČD Logistics, a.s.	propojená osoba	22	344	–	–	366
ČD travel, s.r.o.	sesterská společnost	1	351	–	–	352
DVI	sesterská společnost	826	257	–	–	1 083
XT-Card a.s.	přidružená společnost	–	2 901	–	–	2 901
Terminal Brno, a.s.	propojená osoba	–	13	–	–	13
ČD-DUSS	propojená osoba	–	51	–	–	51
ČD Restaurant, a.s.	sesterská společnost	4	325	–	–	329
RAILREKLAM	sesterská společnost	–	270	–	–	270
ČD-IS	sesterská společnost*)	856	31 235	64 122	–	96 213
Celkem		2 350	371 225	64 122	–	437 697

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

Intercompany Receivables as of 31 December 2012

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Balance at 31 Dec 2012
České dráhy, a.s.	Parent company	14,654
ČD Cargo, a.s.	Fellow subsidiary	6,340
DPOV, a.s.	Fellow subsidiary	93
ČD-DUSS	Related party	7
VÚŽ	Fellow subsidiary	135
JLV, a.s.	Fellow subsidiary	150
ČD Logistics, a.s.	Related party	77
ČD Restaurant, a.s.	Fellow subsidiary	49
ČD travel, s.r.o.	Fellow subsidiary	39
DVI	Fellow subsidiary	1,103
RAILREKLAM	Fellow subsidiary	45
ČD-IS	Fellow subsidiary*)	38,980
XT-Card a.s.	Associate	1,179
Total		62,851

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT before 29 February 2012.

Intercompany Payables as of 31 December 2012

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Balance at 31 Dec 2012
ČD Cargo, a.s.	Fellow subsidiary	78
České dráhy, a.s.	Parent company	1,498
ČD-IS	Fellow subsidiary*)	18,394
RAILREKLAM, spol. s r.o.	Fellow subsidiary	443
XT-Card a.s.	Associate	50
Dopravní vzdělávací institut, a.s.	Fellow subsidiary	–
Total		20,463

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT before 29 February 2012.

Income Generated with Related Parties in the year ended 31 December 2012

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Goods	Services	Other operating income	Interest income	Total
České dráhy, a.s.	Parent company	275	231,572	–	–	231,847
ČD Cargo, a.s.	Fellow subsidiary	178	101,600	–	–	101,778
DPOV, a.s.	Fellow subsidiary	27	519	–	–	546
VÚŽ.	Fellow subsidiary	118	973	–	–	1,091
JLV, a.s.	Fellow subsidiary	43	814	–	–	857
ČD Logistics, a.s.	Related party	22	344	–	–	366
ČD travel, s.r.o.	Fellow subsidiary	1	351	–	–	352
DVI	Fellow subsidiary	826	257	–	–	1,083
XT-Card a.s.	Associate	–	2,901	–	–	2,901
Terminal Brno, a.s.	Related party	–	13	–	–	13
ČD-DUSS	Related party	–	51	–	–	51
ČD Restaurant, a.s.	Fellow subsidiary	4	325	–	–	329
RAILREKLAM.	Fellow subsidiary	–	270	–	–	270
ČD-IS	Fellow subsidiary*)	856	31,235	64,122	–	96,213
Total		2,350	371,225	64,122	–	437,697

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT before 29 February 2012.

Ostatní provozní výnosy realizované se společností ČD-IS se týkají výnosů z poskytování služeb centra sdílených služeb a z přefakturace služeb a nájmu.

Nákupy realizované mezi propojenými osobami v roce 2012

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Služby	Spotřeba energie	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská společnost	2	8 257	5 717	13 976
ČD Cargo, a.s.	sesterská společnost	–	89	83	172
DVI	sesterská společnost	–	20	–	20
ČD-IS	sesterská společnost*)	62	66 214	–	66 276
ČD travel, s.r.o	sesterská společnost	–	3	–	3
RAILREKLAM	sesterská společnost	369	–	–	369
XT-Card a.s.	přidružená společnost	–	1 296	–	1 296
Celkem		433	75 879	5 800	82 112

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

Nákupy a prodeje dlouhodobého nehmotného, hmotného a finančního majetku se spřízněnými subjekty v roce 2012

Prodeje

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM		DHM		FM	
		Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena
České dráhy, a.s.	mateřská společnost	–	–	118	158	122 709	121 880
ČD-IS	sesterská společnost*)	95	95	2 371	1 729	–	–
Celkem		95	95	2 489	1 887	122 709	121 880

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

V roce 2012 společnost prodala majetek užívaný zaměstnanci, kteří přecházeli do mateřské společnosti v souvislosti s ukončením smlouvy o poskytování služeb sdíleného centra pro ČD – Informační systémy, a.s.

V roce 2012 společnost prodala licence IBM BlackBerry pro Lotus Notes a nevyužitelné servery s příslušenstvím společnosti ČD – Informační systémy, a.s.

Prodej finančního majetku představuje prodej podílu ve společnosti ČD – Informační Systémy, a.s., na základě smlouvy o úplatném převodu akcií podepsané dne 29. 2. 2012. Nabyvatelem podílu se stala společnost České dráhy, a.s. Prodejní cena ve výši 121 880 tis. Kč byla stanovena na základě znaleckého oceňovacího posudku. Účetní hodnota k datu prodeje je tvořena historickou pořizovací cenou podílu ve výši 111 470 tis. Kč a kladným oceňovacím rozdílem stanoveným na základě přecenění podílu metodou ekvivalence ve výši 11 239 tis. Kč.

Other operating income generated with ČDT-IS includes income from the provision of services that are part of the shared services centre and the re-billing of services and rental.

Purchases Realised with Related Parties in the year ended 31 December 2012

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Goods	Services	Consumed energy	Total
České dráhy, a.s.	Parent company	2	8,257	5,717	13,976
ČD Cargo, a.s.	Fellow subsidiary	–	89	83	172
DVI	Fellow subsidiary	–	20	–	20
ČD-IS	Fellow subsidiary*)	62	66,214	–	66,276
ČD travel, s.r.o	Fellow subsidiary	–	3	–	3
RAILREKLAM	Fellow subsidiary	369	–	–	369
XT-Card a.s.	Associate	–	1,296	–	1,296
Total		433	75,879	5,800	82,112

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT before 29 February 2012.

Purchases and Sales of Fixed Assets and Non-Current Financial Assets with Related Parties in the year ended 31 December 2011

Sales

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Intangible FA		Tangible FA		Financial assets	
		Carrying value	Selling value	Carrying value	Selling value	Carrying value	Selling value
České dráhy, a.s.	Parent company	–	–	118	158	122,709	121,880
ČD-IS	Fellow subsidiary*)	95	95	2,371	1,729	–	–
Total		95	95	2,489	1,887	122,709	121,880

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT before 29 February 2012.

In 2012, the Company sold assets used by employees who were transferred to the parent company in respect of the termination of the contract for the provision of services of a shared centre for ČD – Informační Systémy, a.s.

In the year ended 31 December 2012, the Company sold the IBM BlackBerry licences for Lotus Notes and unusable servers with accessories to ČD – Informační Systémy, a.s.

The sale of financial assets includes the sale of an equity investment in ČD – Informační Systémy a.s. pursuant to the contract for the transfer of shares for consideration signed on 29 February 2012. The acquirer is České dráhy, a.s. The selling price of CZK 121,880 thousand was determined pursuant to an expert valuation report. The carrying amount as of the sale date includes the historical cost of the equity investment of CZK 111,470 thousand and a positive valuation difference determined based on the revaluation of the equity investment using the equity method in the amount of CZK 11,239 thousand.

Nákupy

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM	DHM	FM
České dráhy, a.s.	mateřská	305	571	–
ČD – Informační Systémy, a.s.	sesterská*)	6 686	647	–
Celkem		6 991	1 218	–

*) Společnost ČD – Informační Systémy, a.s., byla do 29. 2. 2012 plně vlastněna společností ČDT.

V roce 2012 společnost odkoupila od mateřské společnosti programátorské práce na aplikacích DOOD (aplikace pro správu kmenových dat dodavatelů a odběratelů), reportingový nástroj pro projekt Strategický controlling a věcná břemena za optické trasy ČDT, které vedou na pozemcích vlastněných mateřskou společností. Ve skupině dlouhodobého hmotného majetku bylo nakoupeno vybavení podnikové kuchyně (nerezový nábytek a spotřebiče) v lokalitě Praha, Pod Tábořem.

Od sesterské společnosti ČD – Informační Systémy, a.s., byly nakoupeny programátorské práce na aplikacích P04 (agenda skladové logistiky a elektronický oběh dokladů) a na aplikaci DOOD, dále pak notebooky v rámci obnovy výpočetní techniky.

Prohlášení vedení společnosti

Vedení společnosti prohlašuje, že veškeré transakce s propojenými osobami byly uskutečněny za běžných obchodních podmínek, že nebyla učiněna žádná opatření ve prospěch nebo na popud jiné spřízněné osoby. Úplaty za obchodní transakce s propojenými osobami byly sjednány v obvyklé výši obdobných plnění sjednávaných v obdobném rozsahu, místě a čase. Z uzavřených smluv, ostatních právních úkonů nebo opatření mezi spřízněnými osobami nevznikla společnosti ČD - Telematika a.s. žádná újma.

V Praze dne 22. března 2013

Ing. Juraj Rakovský, MBA
předseda představenstva

Ing. Václav Studený
místopředseda představenstva

Purchases

(CZK thousand) Entity	Relation to the Company	Intangible FA	Tangible FA	Financial assets
České dráhy, a.s.	Parent company	305	571	–
ČD – Informační Systémy, a.s.	Fellow subsidiary*)	6,686	647	–
Total		6,991	1,218	–

*) ČD – Informační Systémy, a.s. was fully owned by ČDT before 29 February 2012.

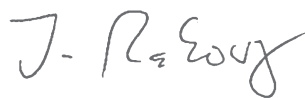
In 2012, the Company purchased programming work on DOOD applications (application for the administration of master data of suppliers and customers), a reporting tool for Strategic Controlling and easements for the ČDT optical routes project that are located on the land owned by the parent company from the parent company. In respect of the tangible fixed assets group, the Company purchased the equipment of the company canteen (stainless steel counters and appliances) in the Praha Pod Táborem locality.

The Company purchased programming work on P04 applications (warehouse logistics records and electronic circulation of documents) and DOOD application, and laptops as part of the renewal of computers from the fellow subsidiary ČD – Informační Systémy, a.s.

Declaration of the Company's Management

Management of the Company declares that the aggregate transactions with the related parties were effected under arm's length conditions and that no measures in favour of or at the initiative of another related party were adopted. The performance of the business transactions with the related parties was contracted in standard amounts equalling similar considerations contracted in a similar scope, at a similar place and time. The contracts, other legal acts and measures concluded between the related parties gave rise to no detriment for ČD - Telematika a.s.

In Prague on 22 March 2013



Juraj Rakovský
Chairman of the Board of Directors



Václav Studený
Vice-Chairman of the Board of Directors

Přehled použitých zkratk

BOZP	Systém řízení kvality, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci
CWDM	Coarse Wavelength Division Multiplex
ČD-T	ČD - Telematika a.s.
ČDT	ČD - Telematika a.s.
ČDT-IS	ČDT – Informační Systémy, a.s.
ČD-IS	ČDT – Informační Systémy, a.s.
ČNB	Česká národní banka
DHM	Dlouhodobý hmotný majetek
DNM	Dlouhodobý nehmotný majetek
DVI	Dopravní vzdělávací institut, a.s.
DWDM	Dense WDM, tzv. hustý vlnový multiplex
EBITDA	Zisk před započtením úroků, daní a odpisů
EBT	Earnings before Taxes (zisk před zdaněním)
FIFO	First In First Out (metoda oceňování zásob)
FM	Finanční majetek
HW	Hardware
ICT	Information and Communication Technologies (informační a komunikační technologie)
INFRA	Úsek Servis infrastruktury
IP	Internet Protocol
IT	Informační technologie
L2/L3	Přenosová technologie, prostřednictvím L2 vrstvy jsou poskytovány služby typu Ethernet, L3 vrstva umožňuje poskytovat služby s přirozenou podporou IP protokolu (např. data, hlas, video)
NB	Notebook
NBÚ	Národní bezpečnostní úřad
OHSAS	Occupational Health and Safety Assessment Specification (Specifikace pro posuzování bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci dle britské normy BS OHSAS 18001)
PDA	Personal Digital Assistant
SDH	Telekomunikační systém se synchronizací digitálních hierarchií
SLA	Service Level Agreement (Smlouva o úrovni/kvalitě poskytovaných služeb)
SQL	Structured Query Language (strukturovaný dotazovací jazyk)
SW	Software
SZP	Sociální a zdravotní pojištění
TS	Úsek Telekomunikační služby
UPS	Uninterruptible Power Supply (nepřerušitelný zdroj energie)
VÚŽ	Výzkumný Ústav Železniční, a.s.
WDM	Wavelength Division Multiplex

Abbreviations Used

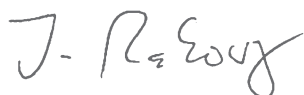
BOZP	Occupational Health and Safety Management System
CWDM	Coarse Wavelength Division Multiplex
ČD-T	ČD - Telematika a.s.
ČDT	ČD - Telematika a.s.
ČDT-IS	ČDT – Informační Systémy, a.s.
ČD-IS	ČDT – Informační Systémy, a.s.
ČNB	Czech National Bank
TFA	Tangible fixed assets
IFA	Intangible fixed assets
DVI	Dopravní vzdělávací institut, a.s.
DWDM	Dense WDM, – wavelength-division multiplexing
EBITDA	Earnings Before Interest, Taxes, Depreciation, and Amortisation
EBT	Earnings before Tax
FIFO	First In First Out (inventory valuation method)
FA	Financial assets
HW	Hardware
ICT	Information and Communication Technologies
INFRA	Infrastructure Services section
IP	Internet Protocol
IT	Information Technologies
L2/L3	Transmission technology: Ethernet-type services are provided through the L2 layer and the L3 layer enabling the provision of services with natural IP protocol support (eg data, voice, video)
NB	Laptop
NSA	National Security Authority
OHSAS	Occupational Health and Safety Assessment Specification (specification for assessing occupational health and safety compliance with the British standard BS OHSAS 18001))
PDA	Personal Digital Assistant
SDH	Telecommunication system with synchronised digital hierarchy
SLA	Service Level Agreement
SQL	Structured Query Language
SW	Software
SZP	Social Security and Health Insurance
TS	Telecommunication Services section
UPS	Uninterruptible Power Supply
ÚPV	Industrial Property Office
WDM	Wavelength Division Multiplex

Údaje o osobách odpovědných za výroční zprávu

Čestné prohlášení

Údaje uvedené ve výroční zprávě za rok 2012 odpovídají skutečnosti a žádné podstatné okolnosti, které by mohly ovlivnit přesné a správné posouzení společnosti ČD - Telematika a.s., nebyly vynechány.

V Praze 22. března 2013



Ing. Juraj Rakovský, MBA
předseda představenstva



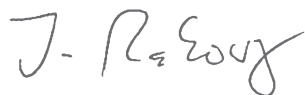
Ing. Václav Studený
místopředseda představenstva

Information on Persons Responsible for the Annual Report

Statutory Declaration

The information presented in the 2012 Annual Report is factual and no significant circumstances were omitted that could affect the accuracy and correctness of an evaluation of ČD - Telematika a.s.

In Prague, 22 March 2013



Juraj Rakovský
Chairman of the Board of Directors



Václav Studený
Vice-Chairman of the Board of Directors

Identifikační a kontaktní údaje

Obchodní firma	ČD - Telematika a.s.
Sídlo	Pernerova 2819/2a, Praha 3
PSČ	130 00
IČ	61459445
DIČ	CZ61459445
Bankovní spojení	Komerční banka, a.s., číslo účtu (CZK): 19-5524200217/0100
Rejstříkový soud	Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 8938
Telefon	+420 972 225 555 +420 972 245 305
Fax	+420 972 225 556
E-mail	cdt@cdt.cz
Web	www.cdt.cz

Identification and Contact Information

Company name	ČD - Telematika a.s.
Registered office	Pernerova 2819/2a, Prague 3
Postcode	130 00
Corporate ID	61459445
Tax ID	CZ61459445
Bank	Komerční banka, a.s., bank account (CZK): 19-5524200217/0100
Register court	Municipal Court in Prague, File B, Insert 8938
Telephone	+420 972 225 555 +420 972 245 305
Fax	+420 972 225 556
E-mail	cdt@cdt.cz
Web	www.cdt.cz

Koncept, design, produkce a výroba: © TOP Partners, s.r.o., 2013
Společnost je držitelem certifikátu řízení jakosti podle normy ISO 9001 – č. 33216/A/0001/UK/Cz.

Concept, design, and production: © TOP Partners, s.r.o., 2013
The company holds ISO 9001 quality management Certificate No 33216/A/0001/UK/Cz.

ČD - Telematika a.s.
Pod Tábořem 369/8a | 190 00 Praha 9
tel.: +420 972 225 555 | e-mail: cdt@cdt.cz

www.cdt.cz